The Latvian Newspaper for Canada and U. S. A.
Published twice weekly by the Latvian Relief Society of Canada "Daugavas Vanagi."
Editor-in-Chief: ALEKSANDRS KUNDRATS.
Editorial and Business Office: 123 Huron St., Toronto, Ontario, Canada.
Telephones: EM 8-0792, EM 8-3239.
United States Editorial Offices:
New York: Editor — V. Irbe,
4035 Rombouts Ave., Bronx N. Y. 10466, U.S.A.
Telephone 994-7917
Chicago: Editor — K. Kezbers,
2727 Milwaukee Ave., Chicago 47, Ill., U.S.A.
WEDNESDAY, SEPTEMBER 23, 1964.

LATVIJA
AMERIKĀ

77. n-rs. TREŠDIEN, 1964. Gada 23. SEPTEMBRĪ 14. GADS

AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH

Latviešu laikraksts Amerikā
Iznāk divas reizes nedēļā — trešdienās un sestdienās. Izdevējs — Latviešu aprūpes biedrība Kanadā „Daugavas Vanagi."
REDAKTORS: ALEKSANDRS KUNDRATS
Redakcija un kantoris: 123 Huron Street Toronto, Ont., Canada. Telefoni: redakcijai — EM 8-3239, kantorim — EM 8-0792
Redaktora tālrunis vakaros — 766-2001
Nujorkas redakcijas vaditājs red. V. Irbe, 4035 Rombouts Ave., Bronx N. Y. 10466, U.S.A. Tālrunis 994-7917
Čikāgas redakcijas vaditājs red. K. ĶEZBERS, 2727 N. Milwaukee Ave., Chicago 47, Ill., U.S.A. Tālruņi: DI 2-2324, BR 8-8681.

Svinīgā karoga pārņemšana Toronto latviešu sestdienas skolā — Foto J. Līgers

Par taisnīgu mieru pasaulē

Goda pilns un taisnīgs miers pasaulē valdīs vienīgi, ja ASV paliek militāri un politiski stipras, senātors Barijs Goldvoters deklarēja pag. piektien, uzstājoties pirmā lielākajā televīzijas pārraidījumā, ko skatītāji varēja vērot no krasta līdz krastam.

Goldvoters paskaidroja, ka līdz šim daudz un plaši runājis par Savienoto Valstu militāro spēku vienīgi tādēļ, ka neviens atbildīgs amerikānis nedrīkstētu runāt par mieru, pirms nav pārliecināts par to, ka spēj nodrošināt pats savas valsts neatkarību šāsdienas konfliktos mutuļojošā pasaulē. Viņu gan saucot par impulsīvu un nepiesardzīgu, bet īstie pārgalvji sēdot prezidenta Džonsona administrācijā.

„Viņi ir tie neatbildīgie, šie viri Džonsona administrācijā, kas riskē izraisīt karu — ar savu vājumu," norādīja Goldvoters. „Eizenhauera laikā galvenais sauklis bija: Būsim sagatavoti karam, tad valdīs miers,— bet Džonsona valdības mērķis, acīm redzot, ir absolūta atbrunošanās un— miera illūzija."

Pielīdzinot ASV ārējos ienaidniekus kaulīgiem puikām, senātors Goldvoters ieteica neļaut vieniem sevi „grūstīt", bet novilkt viņu agresijai nepārprotamas robežas, un tad jau redzēšot, kā „kaušļi" norimšot: „Viņi atkāpsies, un nekādas cīņas nebūs."

Republikāņu kandidāts vēl piebilda, ka pašreizējā valdība nesaprotot pasaules miera draudu īsto raksturu.

Tālāk savā pusstundu garajā runā Goldvoters uzsvēra, ka prezidents Džonsons demokratu nacionālajā sanāksmē ne ar vārdu nepieminēja komūnismu, vienīgo īsti bīstamo pasaules miera traucekli, bet vārdiem „glezno-jis" rožainu sapņu pasauli, kas nekad nav bijusi, un, ja prezidenta Džonsona mērķi tiktu īstenoti, nekad arī nebūs.

(Nobeigums 8. lpp.)

„Viņš ignorēja komūnismu," teica Goldvoters, „bet es to neuzdrošinos. Es bīstos ignorēt komūnisma draudus pasaules brīvībai. Ievērojiet labi, mans nolūks nav noskatīties, kā mūsu tautai un pasaulei nozog brīvību, tādēļ ka mums trūktu griba, vai ieroču, vai stingras vadības."

Chruščevs piedāvā palīdzību

„Es piedāvāju palīdzību un ieročus katrai tautai, kas cīnās pret apspiedējiem!" pagājušā nedēļā teica kādas lielas valsts valdības galva.

Protams, tas nebija prezidents Džonsons vai kāds cits Rietumu politiķis.

Ieroču piedāvātājs bija neviens cits kā viltus miera pravietis Ņikita Chruščevs. Savā sestdienas runā komūnistu pretkoloniālisma jauniešu konferencē palīdzību daudzas tautas ir uzvarējušas. Ja kādai tautai mūsdienās Maskavā Chruščevs vēl pieteica: „Ar padomju militāro aprīkojumu un ieročiem ir nepieciešami, tad mēs esam gatavi jautājumu brālīgi pārrunāt un palīdzēt!"

To, ka šī palīdzība nozīmē kapu vienai otrai brīvās pasaules tautas brīvībai, Chruščevs neteica.

No viņa nevarētu sagaidīt arī atzīšanos, ka lielākā brīvo tautu apspiedēja ir Pad. Savienība. Protams ka viņas ieroču un palīdzības piedāvājums neattiecas uz Kremļa verdzībā nokļuvušām tautām.

Chruščeva deklarācija paver iespēju beidzot arī brīvās pasaules valstsviriem nākt klajā ar līdzīgu apliecinājumu.

Kādēļ gan arī Vašingtona nevarētu reaģēt ar palīdzības un arī ieroču piedāvājumu **patiesi** apspiestām tautām?

Ar skaistiem vārdiem un līdzjūtības apliecinājumiem vergu važas nevienai tautai nenokratīt.

Apspiestās tautas gaida no Vašingtonas drošu valodu. Vai Vašingtona runās? Jāšaubās, jo ir taču vēlēšanu priekšlaiks.

Kas atlauts Kremlim, nav atlauts Vašingtonai,—tā vēl domā miermīlīgās sadzīvošanas politikas apustuļi.

Varam droši turpināt kopējo darbu

LNAK valdes priekšsēdis J. Niedra, izmantojot daļu no sava atvaļinājuma, tikko apceļojis vairākus latviešu centrus ASV. Sastopoties ar tautiešiem dažādās vietās, sevišķi organizāciju vaditājiem un aktīviem darbiniekiem, LNAK valdes priekšsēdis guvis plašu ieskatu par ASV latviešu dzīvi, centieniem un sabiedrisko rosmi.

Mūsu laikraksta līdzstrādniekam J. Niedra izteicās:

„Jau sen biju plānojis tikšanos ar vairākiem latviešu darbiniekiem viņpus draudzīgo zemju robežas, bet to bija grūti realizēt laika trūkuma dēļ; tāpēc daļu no šīs vasaras atvaļinājuma rezervēju tieši šim mērķim.

Lielāko latviešu centru apmeklējums bija interesants un pamācīgs, jo tiekoties ar turienes aktīvākiem darbiniekiem un organizāciju vaditājiem, bija sevišķa izdevība pārrunāt daudzas trimdas dzīves problēmas, kā arī apmierināties ar idejām mūsu sabiedriskās dzīves veidošanai.

Svarīgākās tikšanās bija ar V. E. bīskapu J. Rancānu Nujorkā, kas, dodoties uz Vatikana oikūmenisko sanāksmi Romā, bija cur uz pāris dienām apstājies, lai sastaptos ar latviešu amata personām. Ar sirmo, bet joprojām enerģisko augsto garīdznieku un valstsvīru tika plaši izmainītas domas par to, kas un kā būtu darāms Latvijas brīvības darba sekmīgai un mērķtiecīgai turpināšanai. Kā zināms, pašlaik Romā, kad tur ieradušies baznīcas vaditāji no visām pasaules malām, ir laba izdevība runāt arī par mūsu zemes likteni un tās nākotni.

(Nobeigums 4 lpp.)

VATIKĀNA KONCILA TREŠĀ SESIJA

Pētera baznīcā Romā 14. septembrī atklāja Otrā Vatikāna koncila trešo sesiju, kurā piedalās 2000 augstākie katoļu garīdznieki. Iespējams, ka šī būs pēdējā sesija un novembra otrā pusē pieņems lēmumus par svarīgiem katoļu baznīcas jautājumiem, kas ir darba kārtībā.

Pirms atklāšanas ceremonijas prāvests Pavils VI noturēja svēto misu Sikstīnas kapellā. Misā piedalījās 24 koncila izraudzīti pārstāvji.

Atklāšanas runā pāvests izteicās par centrālizācijas principa lielāku pakāpi baznīcas pārvaldīšanā. Pāvesta un bīskapu relātīvā vara esot smagākais un delikātākais koncila darba kārtības punkts. Esot jānoskaidro bīskapu loma un tā jāsaskaņo ar doktrinu par pāvesta varu.

Varas centrālizēšana nevājināšot, bet drīzāk pastiprināšot bīskapu autoritāti, vienalga, vai tā uzskatāma kā atsevišķa bīskapa vai bīskapu kolēģijas autoritāte. Kolēģijas vārda pieminēšanu uzskata kā pāvesta koncesiju kreisam spārnam, kas koncilā ir lielā vairākumā.

Runas beigās pāvests griezās tieši pie novērotājiem, kas pārstāv citas kristīgās ticības. Viņš minēja, ka pieliks visas pūles, lai izbeigtu ilgo un bēdīgo nevienprātības laikmetu.

Koncilā pirmo reizi kā novērotāji piedalās divi Konstantinopoles patriarchāta pārstāvji.

Kā latviešu katoļu pārstāvji piedalās bīskapi Urbšis, Rancāns un Sloskāns.

Māc. A. Lūsis ar Sv. Jāņa draudzes svētdienas skolas bērniem.

Latvijas ģenerālkonsuls R. Braisons aiziet atpūtā

Lielais latviešu draugs un labvēlis R. Braisons slimības dēļ lūdzis atbrīvot viņu no Latvijas ģenerālkonsula pienākumiem.

Ar lielu dedzību un drosmi ģenerālkonsuls R. Braisons aizstāvējis ilgus gadus Latvijas intereses visgrūtākās mūsu valsts dienās. Viņš aktīvi atbalstījis arī daudzus latviešu centienus un vienmēr ar dzīvu interesi sekoja latviešu sabiedriskai dzīvei Kanadā.

Vēlam Dievpalīgu un svētību pelnītas atpūtas gados.

PASAULES TĀLĒS AUGSIM VIENOTI LATVIJAI

Aizvaditajā nedēļas nogalē Toronto DV namā risinājās Kanadas latv. skautu jendas 3. vadītāju sagatavošanas kursi, kas iezīmējās ar kuplāko dalībnieku skaitu, kāds vadītāju sagatavošanas kursos līdz šim šeit bijis. Kursu vadība šoreiz bija skautu organizācijas augstāko darbinieku rokās. Latviskas temas,dainas, latvju raksti un latviešu valodas jautājumi tika pārrunāti kursu darbībā.

Tautas un skautu dziesmas vijās nodarbību starplaikos, un kādas nodarbības veltīja tieši mūsu dziesmu iepazīšanai no dzimtbuves laikiem līdz mūsu dienām.

Kursus atklāja 18. septembra vakarā latv. skautu pr-ks vad. A. Grigors. Kursu vienības pr-ks bija Garezera kursu pr-ks un latviešu skautu pilnvarnieku padomes pr-dis vad. V. Klētnieks no ASV, kuram ir bagātīga pieredze kursu vadīšanas darbā. Viņš veica arī kursu mazskautu pulc. vec. pienākumus ar palīgu vad. Ed. Ozolu. Kursu skautu pulc. vec. bija vad. J. Treimanis, viņa pal. vad. Ed. Dāvidsons. Atsevišķas nodarbības vadija: A. Budrēvics, J. Deksnis, V. Vagners un viešņa no ASV vad. E. Grigore. Kursu komandants vad. J. Deksnis.

Lielākais kursantu skaits nāca no Rīgas skautu vienības, tad Tērvetes skautu vienības. Piedalījās arī no Ventspils (Londonā), Aiviekstes (Hamiltonā) un Jelgavas skautu vienībām.

Sestdienas nodarbības nobeidzot, bija mīlnes vakars, kurā sprēgāja raiti uzvedumi, vijoties ar dainām un patriotiskām dziesmām, un pacilāti lielajā sauciena izskanēja latviešu trimdas skautu mudē: „Pasaules tālēs augsim vienoti Latvijai!"

Jau agri svētdienas rītā kursanti pulcējās Wilket Creek parkā āra nodarbībām. Tās ievadīja V. Klētnieka svētbrīža vārdi pie ugunskura. Sekojošo āra rotaļu „Izbēgušie zvēri" vadīja A. Grigors; reizēm uznākušais lietus nelikās nemaz traucējam kursantus. Spraigs bija V. Klētnieka vaditais šķēršļu gājiens „Ceļojums pasaules telpā," bagāts jaunām izdomām tas ieilga līdz pēcpusdienas stundai.

Kursus beidza svētdienas vakarā. Jendas skautu pr-ks A. Budrēvics veltīja pateicības vārdus viesiem no ASV, gaidām par maltīšu gatavošanu un DV Toronto nodaļai par atvēlētām telpām. Kursantiem vēlējumus teica DV nodaļas pr-ks I. Zamlovskis un gaidu jendas pr-ce vad. A. Martinsone.

Kursu vienības pr-ks vad. V. Klētnieks pazinoja kursu veikušo un apmeklējušo vārdus, un izsniedza kursantu apliecības. Viņš arī pasniedza Garezera vaditāju kursu diplomu J. Deksnim, kurš beidzis visus Garezera kursu sagatavošanas posmus. Svinīgais beigu ceremoniāls izskanēja ar skautu dziesmu „Latvijas saulei un priekam mēs smejam." Vēlā vakara stundā notika vaditāju svinīgais solījums. To noņeva Jānis Baltais (Jelgavas vienība) un Aivars Smiltnieks (Aiviekstes vienība). Solījumu pieņēma skautu pilnvarnieku padomes pr-dis vad. V. Klētnieks, asistējot latv. skautu pr-kam A. Grigoram.

Vadītāju sagatavošanas kursi atzīstami par teicami izdevušos, kā to šķiroties apliecināja arī kursu augstākā vadība. Tā ir droša ķīla latviskā skautisma stiprināšanai. Skautu vadība var droši raudzīties pretim nākotnei, jo ir laba ticība latviešu sabiedrības atbalstam arī turpmāk.

O. K.

Kanadas latviešu skautu vadītāju sagatavošanas kursu atklāšanas dienā DV namā. No kr.: kursu komandants vad. J. Deksnis, kursanti v.v. A. Beitāns un J. Tesviņš, skautu jendas priekšn. vad. A. Budrēvics, viešņa vad. E. Grigore (ASV), kursu vien. priekšn. vad. V. Klētnieks (ASV), latv. skautu priekšn. vad. A. Grigors (ASV), kursu skautu pulciņa vec. vad. J. Treimanis, skautu jendas sekretārs vad. O. Kļavenieks, mazskautu nozares kursantes E. Suchova un A. Grantiņa. Foto JAK

LATVIJA

77. n-rs. TREŠDIEN, 1964. GADA 23. SEPTEMBRĪ

Abonēšanas maksa ASV un Kanadā: par mēn. $ 1.50; 3 mēn. $ 4.50; 6 mēn. $ 8.50; par gadu $ 16.00.

Sludinājumu maksa: sludinājumu daļā $ 1.60; tekstā $ 3.20 - $ 6.40 par vienas collas slejas telpu.

Redakcija patur tiesības manuskriptus saīsināt.

Neizlietotos manuskriptus neuzglabā, bet uz vēlēšanos sūta ar pastu, ja pievienota pastmarka.

Ar autora vārdu vai iniciāļiem parakstītajos rakstos izteiktās domas var neatbilst redakcijas viedoklim.

Vai šis pasākums ir īstenojams?

RADIO KUĢIS KĀ CIŅAS SIMBOLS UN LĪDZEKLIS BALTIJAS TAUTU JAUTĀJUMA IEROSINĀŠANAI AN

„Baltijas Balss" radio kuģa mērķis būtu dabūt šo trīs valstu robežas atkal uz kartes. Arvienu biežāk atkal kādā Amerikas publikācijā nav atzīmētas Baltijas tautu robežas vai lasāmi vārdi — tās jau ietilpinātas Padomju Krievijā.

Baltijas tautām iegūstot balstiesības Apvienotajās Nācijās, tās atkal oficiāli tiktu uz kartes.

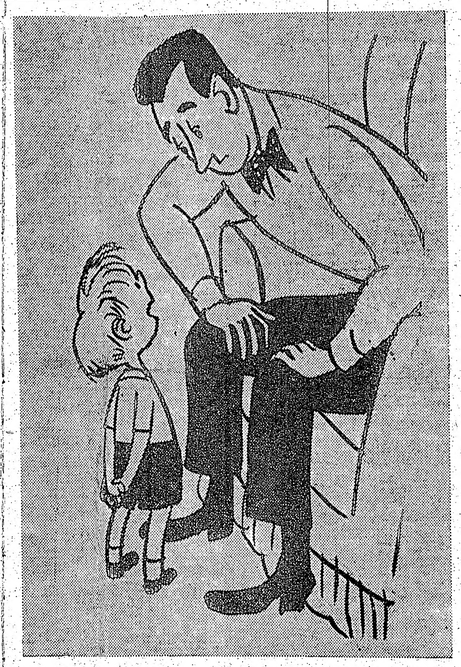
Runājot par savu izcelsmi, arvien biežāk katrs no mums piedzīvo, ka sveštautiešiem jāizskaidro, ka Baltijas valstis reiz bija un kas no tām vēl palicis.

Izņemot dažas Skandinavijas valstis, darbība Baltijas tautu labā norit tik klusu, ka par to zinām tikai mēs paši, jo lasām trimdas laikrakstus. Mazliet uzzina arī nedaudzie, kas uzmanīgi pēti lielākos cittautiešu laikrakstu slejas un nelielais skaits, ar kuriem tiekamies vai kam sakari ar mūsu pieminas sarīkojumiem vai dziesmu svētkiem. Mēs maz spējam palīdzēt vēlēšanu cīņās tiem ASV kongresa un senāta locekļiem, kas nostājas par mūsu tautu likteņu uzlabošanu. Ja viņi savas personīgās pārliecības dēļ daudz laika un enerģijas veltī mūsu lietām, tad atliek mazāk viņu pašu interešu aizstāvēšanai. Reizēm tām nevēlamas sekas, kā piemēram bijušā ASV tautas vietnieku nama deputāta Kerstena likteņis. Viņš daudz mēģināja darīt Austrumeiropas Apspiesto tautu labā, bet viņu sakāva vēlēšanu cīņā.

Radio kuģa piedalīšanās antikomūnistiskos sarīkojumos šo stāvokli jūtami uzlabotu. Iedomāsimies šādu situāciju. „Baltijas Balss' izturējusi jau labu laiku Baltijas jūrā, varbūt jau ieguvusi zināmu ievērību ASV publikā. Tā pārbrauc ōkeanam, lai piedalītos Apspiesto tautu pieminas nedēļas sarīkojumos ASV austrumpiekrastes lielajās pilsētās, kā Bostonā, Ņujorkā, Filadelfijā un varbūt Vašingtonā. Kuģī izbūvētajā sarīkojumu zālē notiek pieminas akti, kuros ieaicināti ASV kongresa locekļi, citi federālās valdības pārstāvji, attiecīgo pilsētu galvas, kā arī preses pārstāvji. Kuģa atbalstīts sarīkojums iegūtu krietni vairāk uzmanības, kaut vai tādēļ, ka ne jau nu katru dienu radio kuģi iebrauc ostā. Var sagaidīt, ka lokālās avīzes apraksts būs pirmajā lapaspusē un līdz ar to lokālo politiķu vārdi, kas šo sarīkojumu ir apmeklējuši. Lokālie politiķi varētu cerēt, ka vismaz daža laba lasītāja — vēlētāja atmiņā viņu vārdi iegulsies saistīti ar brīvības principu atbalstīšanu to tradicionālajā nozīmē. Ja kāds kongresa loceklis būtu sevišķi pūlējies mūsu labā, to intervijās būtu iespējams arī izcelt. Citu gadu kuģis varētu mēģināt mērot ceļu uz rietumpiekrastes Los Andželosu un San Francisko jeb, izbraucot Sv. Labrenča ūdenscejam, apciemot Čikāgu un Detroitu. Šos sarīkojumus un kuģa apciemojumus varētu arī savienot ar atbrīvošanas centieniem domātu līdzekļu vākšanu amerikāņu publikā.

Trimdinieku darbība iekustināt Baltijas tautu jautājumu AN līdz šim bijusi ierobežota. Visintensīvāka tā bijusi Kanadā, kur baltiešu enerģijas un īpatnējo apstākļu dēļ šīni jautājumā gūts krietni vairāk atbalss un atbalsta. Maz būs zemju, kur latvieši koncentrēti vienkopus tik lielā skaitā kā Kanadā, kas arī etniskajām grupām ļoti labvēlīgi noskaņota. Pirms dažiem gadiem Brīvās Pasaules Latviešu Apv. dibināšanas laikā mūsu pārstāvji bija viesojušies pie Anglijas, Francijas un Austrālijas AN misijām un ieguvuši zināmu morālu atbalstu. Pieņemsim, ka balsošanā par kādu Baltijas jautājuma rezolūciju AN visas šīs valstis kopā ar ASV balsotu par to. Tas dotu tikai labvēlīgas balsis, un nepieciešamas ir apmēram 60 proc. Lielais vairums nesen neatkarību ieguvušo Afrikas zemju iedzīvotāji pilnīgi neinformēti par Baltijas tautu likteņiem, bet viņu un citu neitrālo zemju blokam pieder balsu vairākums AN. Bez viņu „par" balsīm nevienu rezolūciju nepieņems. Viņu ietekmēšanai jau domāta ACEN locekļu darbība.

(Nobeigums sekos)



Mūsdienu Spridītis: „Reiz solījies celt varenu pili un kalt asu zobenu!"

KĀ DZĪVI PADARĪT ĒRTĀKU UN SKAISTĀKU

Frankfurtes rudens mesas brīnumi

Pasaules mesu apvienībā UFI apvienotas pāri par 60 valstīs, kas pasaules mērogā sadarbojas un periodiski rīko mesas pa attiecīgām nozarēm savos tirdzniecības un rūpniecības centros, sākot ar Alžīru, Barselonu, Tripoli un beidzot ar Tokio, Sanfrancisko, Ņujorku. Vācijas mesu pilsētas ir Frankfurte, Diseldorfa, Ķelne, Hanovera un Leipciga.

Šī gada lielajā Frankfurtes mesā piedalījās 2570 izstādītāji, no tiem 2078 vācu un 492 ārzemju ražotāji. Mesā rādīja jaunākos produkcijas paraugus, uz vietas slēdza līgumus ar lieltirgotājiem un preču namiem. Mesa bija akcentēta uz Ziemsvētku apgrozījumiem, tādēļ arī jo sevišķi izcēlās preču sortiments, kādi var būt raksturīgi sevišķi šai vajadzībai, bet saprotams, tie ir priekšmeti, kas nepieciešami un derīgi katrai ikdienas vajadzībai. Pēc mēneša šie priekšmeti parādīsies attiecīgo veikalu skatlogos un plauktos.

Tekstiliju nozarē redzami bija novadu nacionālie, sporta un speciālie tērpi, iekštelpu dekorātīvā iekārta, moderno mēbeļu paraugi, kur koku tagad bieži aizvieto stikls un keramika. Modernākie grīdu segumi: linoleums, deliplans, stragula, jaunākais — dubletfilce nelaiž cauri skaņu un siltumu un pasargā no smallo dāmu papēžu iespiedumiem. Piedāvāja arī ar elektrostrāvu apsildāmās gultas, uzriteņiem pārvietojamas automatiskas telpu apsildāmās elektrokrāsnis, saliekamos nometnotāju skapjus un saliekamās dārza mājiņas, kuŗu sienas var izliktot arī kā mēbeļu sastāvdaļas. Dzīvokļu biroju internas, telefonu iekārtas ar pieslēgumu tiklam vai baterijai — dod iespēju runāt un skaļruni saņemt atbildes no neierobežota skaita dalībniekiem — bez numura uzstādīšanas. Bija redzami skaņu lenšu aparāti cigarešu pacinas lielumā. Pāri par 100 Berlīnes firmas piedāvāja savus augstvērtīgos ražojumus visās galvenajās nozarēs.

Zviedru paviljons izcēlās ar ultrāmodernu mēbeļu paraugiem. Somi bija pārstāvēti ar modernām mēbelēm un stikla izstrādājumiem. Kā īsts mākslas darbs no stikla gabala parastā lielumā izslīpēta vāze — cena DM 500. Kā vācu, tā ārzemju piedāvājumos daudz daiļamatniecības ražojumu dzelzī un kokā. Ar gandrīz neierobežotām iespējām še varētu konkurēt arī latviešu daiļamatnieki, kas, diemžēl, kā šajā, tā arī līdzšinējās mesās nav piedalījušies.

Ar 33 izstādītājiem bija pārstāvēta ādas izstrādājumu rūpniecība un amatniecība. Plaši bija pārstāvēta vaska apstrādāšana — sveču rūpniecība. Bija redzamas sveces sākot ar cigaretes lielumu un beidzot metru garas, un konservu bundžu resnumā, bet arī dažādās kuba formās, visdažādākās krāsās un izstrādājumos.

Atsevišķs plašs paviljons bija Burmas tirdzniecības ministrijai, kas piedāvāja savu cieto koku parketiem un mēbelēm, kokgriezumos Burmas lauva — visdažādākos lielumos, bagāts minerālu klāsts, pērles, dārgakmeņi, ziloņkaula izstrādājumi, īpatnie saules sargi, rīss vairāk desmit šķirnēs, tāpat citi lauksaimniecības produkti, džuta.

Italija bija izstādījusi vīnus un mākslas amatniecības darinājumus — metallā, dārgmetallā, stiklā, keramikā.

Dānija reprezentējās ar pasaulslaveno Kopenhāgenas porcelāna fabriku ražojumiem, bija daudz stikla un mākslas audumu, jaunumi apgaismošanas technikā. Jugoslavija ar 35 izstādītājiem piedāvāja savas nacionālās mākslas ražojumus: tepikus, ādas izstrādājumus, koku, konservus, dzērienus. Madagaskara piedāvāja savus lauksaimniecības ražojumus minerālus un citus izrakteņus: grafītu, vizlu, torlumu, monacitu, beriliju, tantālu, niķeli, chromu, dzelzi, asfaltu. Plaši reprezentēta bija Austrija ar pāri par 100 izstādītājiem: pieminas lietas un mākslas amatniecība gandrīz visās nozarēs. Šveice reprezentējās ar savu pulksteņu rūpniecību, kur daudz jaunumu. Spāņu paviljonā savdabīgas spāņu mēbeles un dzīvokļu iekārtas. Plaši preču klāsti bija Indijai: audumi un mākslas izstrādājumi ziloņkaulā, kokā un varā. Savas īpatnējās eksporta preces rādīja arī Turcija, Libanona, Pakistāna.

Frankfurtes mesas laukums atrodas trīs pieturas vietu atstatumā no galvenās stacijas, braucot ar ielu dzelzceļu 16. un 18. līniju. Mesas laukumā ir 20 milzu halles, dažas vairākos stāvos un vienā dienā visu izstaigāt nav iespējams, nerunājot nemaz par šīku apskati.

V. Likerts

Sarkanā sivēna lieta tiesā

Apsūdzēta jaunatnes darbiniece Vija Pole

Chruščeva viesošanās laikā Stokholmā radās komisks starpgadījums, kad karaļa pils tuvumā, kur pēc brīža vajadzēja parādīties Maskavas viesa automašīnai, no kādas citas automašīnas tika palaists sivēns ar sarkanu lentu un uz sāniem uztrieptām sejas kontūrām. Toreiz dzīvnieciņš, lai to notvertu, sagādāja diezgan pamatīgu skriešanu zviedru policistiem. Pēc tam sivēna attēls ar skrejošiem kārtības sargiem plaši izplatījās Rietumu presē.

Kā vienu no vainīgajiem, kas rūpējies par sarkanā sivēna palaišanu Stokholmas ielās, policija pienāca latviešu jaunatnes darbinieci Viju Poli. Viņas lieta nodota Stokholmas tiesai, kur Vijai Polei būs jāatbild par „sabiedriskās kārtības traucēšanu," par ko paredzēts naudas sods. Apsūdzētā nodomājusi pasvītrot, ka šai gadījumā nebūt nav runa tikai par sabiedriskās kārtības traucēšanu, bet gan par politisku protesta aktu, lai pievērstu sabiedrības uzmanību, ka Zviedrijā viesojas diktātors un Baltijas valstu okupācijas varas augstākais reprezentants. Vijas Poles aizstāvību uzņēmies kāds zviedru advokāts.

Jānis Sarma

Cildenā nāve

STASTS

Mazā telpa bija trūcīgi apgaismota, jo spuldzi uz galdiņa pie zviļņa sedza tumšs aizklājs. Pakrēslā blāvi mirdzēja durvju un kāda krēsla rotājumu zeltījums. Istabai bija divējas durvis, Acīmredzot vienas veda kādā priekšnamā vai gaitenī, bet otras kādā tālākā istabā.

No gaiteņa iznāca vīrietis un klusi un uzmanīgi aizbultēja aiz sevis durvis. No zviļņa piecēlās sieviete.

— Beidzot tu esi šeit, Lui! — viņa klusi teica.

— Jā . . . Bet vai tu esi drošs, Antuanete, ka šeit mūs neviens . . . ?

— O! Par to nav ko baidīties, — viņa čukstēja, — pirms piecām minūtēm es biju tur un viņu apkopu, bet mediķis iepilināja viņa dzeramajā kausā savas piles sāpju remdēšanai. Tās iedzēris, viņš nomierināsies uz stundām divām un varbūt pat iemigs. Tad atkal ieradīsies mediķis, bet pēc tam nāks priesteris pēdējai grēksūdzei. Rītu viņš vairs nesagaidīs . . . Nāc! . . . — un viņa atlaidās zvilnī. Vīrietis paspēra dažus soļus uz priekšu, bet tad apstājās, jo no otras istabas atskanēja kādas neskaidras skaņas.

— Viņš runā! . . . Varbūt viņš tevi sauca? . . . — vīrietis čukstēja.

— Kas par niekiem! — sieviete klusi iesmējās, — viņš vaid vai arī runā pa miegam . . . Neesi taču tik bailīgs, Lui! . . . Nu, nāc. . . . —

— Bet durvis uz viņa istabu? Vai tās aizbultētas? —

— Tu tiešām esi īsts zaķis, Lui! — viņa pārmeta. — Protams, ka durvis aizbultētas, kaut arī tam nav nekādas nozīmes.

Vīrietis nu, kā likās, nomierinājās un tuvojās zvilnim, bet iedams viņš izdzēsa spuldzi, un telpa iegrima tumsā.

Istabā aiz aizbultētajām durvīm gultā gulēja vājinieks, atbalstījies pret balto spilvenu gubu. Viņa galva bija noliekta pār krūtīm, tā ka seja atradās ēnā, un vājinātā spuldzes gaisma krita pār galvvirsu, kuŗas vidus bija noskūts, tā ka redzēja dzelzenīgu laukumu, kam apkārt vijās sirmas pūkainu matu atliekas.

Krēslā pie gultas sēdēja kavalieris nevainojamā galma noteikumiem atbilstošā tērpā. Saru galvas segu — melnu, augstu platmali — kam no labās puses uz kreiso sniedzās pāri balta strausa spalva, viņš bija nonēmis un novietojis sev uz ceļiem, tā ka nu jo labi redzēja stipri ievilnotus matus, kas apklāja balto plato, sastīvinātō apkakli. Abus kavalieŗa vaigus klāja rūpīgi kopta brūna vaigu bārda, kas beidzās ar smailu zoda ķīli.

— Ar to, ka abi ar sievu tie Italijā nebija nekas vairāk kā blēdīgi bodnieķeļi. Bet še sieva, sukādama ķēniņienes Marijas matus, rūpējās mazāk par tiem, bet vairāk par ķēniņienes augšām, līdz beidzot iečukstēja savu vīru par Francijas maršalu. Vai tad tā nav kauna lieta, ja kāds itāļu sīkbodnieks Koncīni uzliek sev galvā Francijas maršala ceduri? —

— Jā, var jau būt, — kavalieris pamāja, — bet ko tad citu kā tikai šādus kauna darbus varēja sagaidīt no kādas Mediču princeses, kas nejauši bija kļuvusi par Ludviķa 13. māti? —

Slimnieks nopūtās.

— Jā, — viņš tad teica, — man šķiet, ka tādas ir ne tikai tavas ūn manas, bet arī daudzu citu domas . . . —

Brīdi slimnieks klusēja, bet tad pēkšņi nodrebēja:

— Tu . . . tu esi . . . esi grāfs Žoržs de Valmī! —

Kavalieris pieklājīgi smaidīdams, papurināja galvu:

— Vai tad ar tavu slepeno pavēli grāfu nenotiesāja uz visu mūžu par galēru airētāju? Tu pats taču pavēlēji izdzēst no visiem dokumentiem viņa vārdu un galērā viņš nonāca kā bezvārda būte ar 187. numuru. Tur kalēji to iekala dzelžos, kas to savienoja ar airētāja solu līdz pat viņa nāvei. Viņš spēj tikai pielcelties, lai izdarītu savas dabiskās vajadzības turpat, kur stāv, kā kāds lops. Vajadzētu notikt brīnumam, lai Valmī atkal kļūtu par cilvēku. Bet tu jau to negribi, un neviens cits vairs nespēj atgriezt viņu cilvēku sabiedrībā. — Jā slimnieks nopūtās, — bet es to darīju Francijas dēļ, jo valsts labklājība stāv pāri visam citam.—

Kavalieris pamāja ar galvu:

— Es zinu, ka tā arvien bija tava pārliecība. Un visu, kas ar to saskanēja, to tu panāci ar neatlaidīgu konsekvenci, pilnīgu slepenību un neiedomājamu ātrumu. Šai ziņā tu rīkojies kā meistars. Esmu pārliecināts, ka šie tavi principi neizbēgami kļūs par paraugu visiem tiem, kas Eiropā gribēs sevi skaitīt pie valdniekiem, pie tam ne vien nākamos gadu desmitos, bet pat gadu simteņos. To, ko Nikolo Makiavelli domāja tikai teorijā, tu esi ietvēris taustāmā veidā. Tu paliksi uz visiem laikiem atmiņā kā ģeniālākais Eiropas necilvēcības gara izveidotājs un izmantotājs. Tu pats gan to netiki izgudrojis, bet attīstīji tālāk tikai to, kam pamatus lika Eiropas reliģiskie reformatori. —

Kavalieris kādus mirkļus klusēja, it kā gaidīdams, vai slimnieks tādiem apgalvojumiem nepretosies. Bet tas nenotika, jo gulētājs, kā likās, bija ar kavalieŗa domām vienis prātis.

— Jā, — viņš pēc brīža teica, — esmu pārliecināts, ka tā bija augstākā griba, lai es tā rīkojos. Jo vai tad nebija tā, ka tad, kad ķēniņiene bija Koncīni padarījusi par D'Ankras hercogu, tas sagrāba visu valsts varu savās rokās, krāja sev bagātību, dalīja bez jēgas titulus un atalgotus amatus draugiem, vezdams valsts saimniecību pretim sabrukumam un sagraudams karaļa stāvokli. Bet Ludviķim 13. tad bija tikai sešpadsmit gadu, un viņš nespēja šai posta politikai pretoties. Tomēr, kad viņa māte sāka biedroties ar Spāniju, karalis sāka saprast savas mātes saimniecības un politikas bezjēdzību. Un tā bija ne mana, bet viņa vēlēšanās, lai hercogs D'Ankrs pazūd. — Nu es reiz esmu kļuvis ķēniņš! — viņš iesaucās, kad D'Ankrs bija miris. Nabaga zēns! Viņš maldījās, jo D'Ankra vietā nāca viņa iemīļotais rotaļu biedrs Līnas hercogs. Bet vai tas, kas spēj kādu saistīt ar rotaļām, var palīdzēt arī valsts vadīšanā? Diemžēl tas tā nav un nevar būt, jo valsts vadīšana nav nekāda bērnu rotaļa, tu esi ietvēris taustāmā veidā. Tu paliksi uz visiem laikiem atmiņā kā ģeniālākais Eiropas necilvēcības gara izveidotājs un izmantotājs. Tu pats gan to netiki izgudrojis, bet attīstīji tālāk tikai to, kam pamatus lika Eiropas reliģiskie reformatori. —

Kavalieris kādus mirkļus klusēja, it kā gaidīdams, vai slimnieks tādiem apgalvojumiem nepretosies. Bet tas nenotika, jo gulētājs, kā likās, bija ar kavalieŗa domām vienis prātis.

— Jā, — viņš pēc brīža teica, — esmu pārliecināts, ka tā bija augstākā griba, lai es tā rīkojos. Jo vai tad nebija tā, ka tad, kad ķēniņiene bija Koncīni padarījusi par D'Ankras hercogu, tas sagrāba visu valsts varu savās rokās, krāja sev bagātību, dalīja bez jēgas titulus un atalgotus amatus draugiem, vezdams valsts saimniecību pretim sabrukumam un sagraudams karaļa stāvokli. Bet Ludviķim 13. tad bija tikai sešpadsmit gadu, un viņš nespēja šai posta politikai pretoties. Tomēr, kad viņa māte sāka biedroties ar Spāniju, karalis sāka saprast savas mātes saimniecības un politikas bezjēdzību. Un tā bija ne mana, bet viņa vēlēšanās, lai hercogs D'Ankrs pazūd. — Nu es reiz esmu kļuvis ķēniņš! — viņš iesaucās, kad D'Ankrs bija miris. Nabaga zēns! Viņš maldījās, jo D'Ankra vietā nāca viņa iemīļotais rotaļu biedrs Līnas hercogs. Bet vai tas, kas spēj kādu saistīt ar rotaļām, var palīdzēt arī valsts vadīšanā? Diemžēl tas tā nav un nevar būt, jo valsts vadīšana nav nekāda bērnu rotaļa, tu esi ietvēris taustāmā veidā. Tu paliksi uz visiem laikiem atmiņā kā ģeniālākais Eiropas necilvēcības gara izveidotājs un izmantotājs. Tu pats gan to netiki izgudrojis, bet attīstīji tālāk tikai to, kam pamatus lika Eiropas reliģiskie reformatori. —

Kavalieris kādus mirkļus klusēja, it kā gaidīdams, vai slimnieks tādiem apgalvojumiem nepretosies. Bet tas nenotika, jo gulētājs, kā likās, bija ar kavalieŗa domām vienis prātis.

— Jā, — viņš pēc brīža teica, — esmu pārliecināts, ka tā bija augstākā griba, lai es tā rīkojos. Jo vai tad nebija tā, ka tad, kad ķēniņiene bija Koncīni padarījusi par D'Ankras hercogu, tas sagrāba visu valsts varu savās rokās, krāja sev bagātību, dalīja bez jēgas titulus un atalgotus amatus draugiem, vezdams valsts saimniecību pretim sabru-

NO „HUMĀNISMA' LĪDZ PASAULES IZNĪCINĀŠANAS DRAUDIEM . . .

Daži Marksa ticīgie uzskata savas tiesības vai t. s. „zinātniskā" sociālisma nodibinātāju Kārli Marksu par visu laiku lielāko humānistu, jo, lūk, viņš esot uzstājies pret to, ka cilvēku izmanto cilvēks (kapitālisti). Divainā kārtā viņa epigoni, lai kādas nokrāsas tie būtu, kas labprāt mīl dižoties ar savu humānismu, nav varējuši parādīt savu humānismu ne tad, kad šī ticība bija vajāta pagrīdes ideja, nedz pirms nepilniem 50 gadiem, kad Marksa epigons Ļeņins marksismu padarīja par Padomju Savienības oficiālo valsts reliģiju kas ieņēma cara Krievijas pareizticības vietu. Taisni otrādi, nekad Padomju Savienības strādājošie nav tik nekautrīgi izmantoti un izsūkti marksisma ticības vārdā. Pēc kāda nesena krievu emigrantu laikraksta „Novoje Russkoje Slovo" publicēta aplēsuma marksistiskā komūnisma ticības īstenošana ir prasījusi pāri par 100 miljoniem cilvēku dzīvību . . . Protams, ne komūnistu nopeltā kapitālistiskā iekārta, ne feodālisms, nedz kāda cita līdzšinējā pasaules vēsturē pazīstamā iekārta nevar mēroties ar komūnistiem šādos „humānisma" sasniegumos!

Nesen tagadējais Padomju Savienības diktātors Ņikita Chruščevs ir lielīgi paziņojis, ka Padomju Savienības zinātnieki esot izgudrojuši tādus ieročus, kas var iznīcināt visu cilvēci... Nav šaubu, ka tas ir visai dīvains „humānisms," kas lielas tautas lielus līdzekļus ir izlietojis, lai izgudrotu drausmīgāko cilvēku iznīcināšanas ieroci. Tas tomēr neko nav paveicis, lai cilvēku masām, kas nonākušas komūnistu varā, gandrīz piecdesmit gadu laikā dotu kaut ko, kas tās tuvinātu dzīves līmenim, kāds tautām nosoditā kapitālisma varā. Jādomā, ka dzīves līmeņa pacelšanu komūnisti uzlūkojuši par mazāk svarīgu problēmu nekā bruņošanos, un visus spēkus un līdzekļus ir velmējuši tikai bruņošanās problēmu risināšanai . . .

Chruščeva drausmīgā paziņojuma iespaidu brīvās pasaules ziņu aģentūras un lielie laikraksti rauga mazināt, paskaidrojot, ka savu paziņojumu tas teicis kādai japāņu delegācijai, neminot, pret kādu ienaidnieku Ņikita nodomājis vērst savu ieroci, bet liekot it kā saprast, ka tā būtu Ķīna, kas tiko pēc krietni lieliem, vāji apdzīvotiem Padomju Savienības apgabaliem, kamēr ķīniešiem trūkst „dzīves telpas." Tā kā šie apgabali patiesi agrāk piederējuši pie ķīniešu „dzīves telpas" un cara laika krievu imperiālisti tos pievienojuši Krievijas teritorijai, sarkanās Ķīnas prasība pret sarkano Krieviju liekas labi pamatota. Varēja sagaidīt, ka Padomju Savienība necels nekādus iebildumus pret ķīniešu „taisnīgo prasību" jo vairāk tādēļ, ka visi komūnisti taču seko saukļim: „Visu zemju proletārieši, apvienojieties!" . . . Bet kad ķīniešu proletārieši grib apvienoties ar krievu proletāriešiem gar abu valšķu robežām, tad piepeši no kapiem ceļas augšā reakcionārais krievu nacionālisms un draud iznīcināt visu pasauli (vispirms ķīniešu proletāriešus), lai aizsargātu „svētās mantas".

(Nobeigums 8. lpp.)

PROF. ALEKŠA RUBUĻA

LATVIAN LITERATURE

30 latviešu autoru

45 prozas darbi mūsu labāko tulkotāju sniegumā.

LABĀKĀ DĀVANA KATRĀ GADĪJUMĀ.

Cena $ 7,00 plūs 25¢ pasta izdevumiem.

Dabūjama tieši apgādā

DAUGAVAS VANAGS

123 Huron Street, Toronto 2-B, Ont.

kā arī visās lielākās grāmatnīcās brīvajā pasaulē.

Grāmattirgotājiem atlaide.

J. Ezergailis

VECAIS

Pirms 250 gadiem Augšzemgalē, Lašu pagastā, 1714. g. 7. septembrī piedzima vīrs, kam bija lemta liela misija mūsu garīgās un kultūrālās dzīves veidošanā, Gothards Fridrichs Stenders, saukts vecais Stenders, nāca no vācu mācītāju ģimenes. Pirmizglītību ieguva no sava tēva, kur piesavinājās arī veco valodu zināšanas. Vēlāk izglītību turpināja J. Bauera privātskolā Subatē. Teoloģiju studēja Vācijā vairākās universitātēs, arī Hallē, kur tuvāk iepazinās ar pietisma kustību, bet tā viņu neietekmēja. Atgriezies dzimtenē, strādā par mācītāju un skolotāju vairākās Augšzemgales draudzēs, bet ap 18. g. s. vidu dodas atkal uz Vāciju un mācās dabas zinātnes un paidagoģiju. Pēc studijām Dānijā darbojas par ģeografijas profesoru. No Dānijas iecelo Pēterburgā, kur cer atrast profesora vietu Ķeizariskā zinātņu akadēmijā. Kad tas nesekmējas, atgriežas atkal dzimtenē un 1766. g. pieņem Sēlpils un Sunākstes mācītāja vietu, kur pavada mūža atlikušo daļu. Lai gan vecais Stenders bija vācu izcelsmes un daudz dzīvoja ārpus dzimtenes, nekad nepārtrauca sakarus ar latviešu tautu — sludēja latviešu valodu un tajā rakstīja grāmatas. Viņš nodibināja latviešu laicīgo literatūru 1766. g. ar 1. grāmatu Pasakas un Stāsti. Te atrodam latviešu un vācu ierakstu titullapā: „Jaukas Pasakas jn Stahsti tiem Latweeschcem par gudru mahcibu no Mahzitaja Gedderta Fridrik Stender," 1789. g. sekoja otra grāmata ar ierakstu: „Teem Latweeschcem par islusteschanu un gudru mahcibu sarakstiti." Stendera literika cildina dabu un cilvēku dzīvi. Pirmais dzeju resp. ziņģu krājums — Jaukas Siņģes iznāca 1774. g., otrs — Siņģu Lustes sekoja 1789. g. Ar savām ziņģēm Stenders gribēja izskaust mūsu tautas dziesmas, kuŗas apzīmēja par blēņu dziesmām, un nevar teikt, ka tas viņam pa daļai arī neizdotos. Viņa ziņģes vecie ļaudis padziedā-

Māks... jā, 63

Margarita Kovaļevska

Mana va...

Tomēr pagulēju, — vēlieši. Uzzināju, toreiz uguns liesmās sadegušas divas sievietes. Meita skrējusi glābt suņus, māte glābt meitu. — Dūmi aizklājuši sauli. Visi sadeguši.

Domāju: tā izput mūži tā izput pasakas. Tomēr galdu: vinai jāienāk manā vasarā, kaut bez vienas piparkūkas, bez vienas ogas. Šajos laikos nav svariga pat slota. Es viņu pazīšu.

☆

Visu nedēļu esmu uzspringusi. Redze, dzirde — asāk par zīmuli.

Bet pamazām sevi apgūstos un nomierinos. Esmu pat izpletusies — līdzīga papardei. No ceļa somas izkrauta visa līdzatvestā mantība. Ērtās tupeles — sandales, matu suka, ziepju gabaliņš un dvieļi. Apgrozu; ar plaukstām nogludinu svētdienas kleitu. Uz nagliņas pakaru visu dienu plundurus. Grīdsegu aplāju ar avīzēm. Uz avīzēm izlieku krāsas podus. Žēl, nav tē istabiņā galda. Tikai tāds zems likkājītis. Nu bet, — grāmatas varu nolikt uz kumodes. Un mazo galdeli paaugstināt — uzliekot tam iztukšoto koferi. Tā. Nu arī mazlampiņas gaismas aplis plētīsies augstāk, vakaros, ja gribēšu lasīt.

Brūnajā tējkannā, kas reiz atceļoja no Dānijas, iespraužu otas, zīmulus — un lai tā sapņo vien tālāk par ziemā svinamiem svētkiem, sniegiem — es domāšu par saplūcamiem pelašku ziediem.

Jā, nu ir mājīgi, vēlreiz pārlaižu skatu. Un te nu visa vasaru tiks strādāts.

ns?

NAI AN

šu Apv. dibināšanas laikā mūsu pārstāvji bija viesojušies pie Anglijas, Francijas un Austrālijas AN misijām un ieguvuši zināmu morālu atbalstu. Pieņemsim, ka balsošanā par kādu Baltijas jautājuma rezolūciju AN visas šīs valstis kopā ar ASV balsotu par to. Tas dotu tikai labvēlīgas balsis, un nepieciešamas ir apmēram 60 proc. Lielais vairums nesen neatkarību ieguvušo Afrikas zemju iedzīvotāji pilnīgi neinformēti par Baltijas tautu likteņiem, bet viņu un citu neitrālo zemju blokam pieder balsu vairākums AN. Bez viņu „par" balsīm nevienu rezolūciju nepieņems. Viņu ietekmēšanai jau domāta ACEN locekļu darbība.

(Nobeigums sekos)

PASAULES IZNICINĀŠANAS IEM . . .

vēku masām, kas nonākušas komūnistu varā, gandrīz piecdesmit gadu laikā dotu kaut ko, kas tās tuvinātu dzīves līmenim, kāds tautām nosodītā kapitālisma varā. Jādomā, ka dzīves līmeņa pacelšanu komūnisti uzlūkojuši par mazāk svarīgu problēmu nekā bruņošanos, un visus spēkus un līdzekļus ir veltījuši tikai bruņošanās problēmu risināšanai . . .

Chruščeva drausmīgā paziņojuma iespaidu brīvās pasaules ziņu aģentūras un lielie laikraksti rauga mazināt, paskaidrojot, ka savu paziņojumu tas teicis kādai japāņu delegācijai, neminot, pret kādu ienaidnieku Ņikita nodomājis vērst savu ieroci, bet liekot it kā saprast, ka tā būtu Ķīna, kas tiko pēc kriet-ni lieliem, vāji apdzīvotiem Padomju Savienības apgabaliem, kamēr ķīniešiem trūkst „dzīves telpas." Tā kā šie apgabali patiesi agrāk piederējuši pie ķīniešu „dzīves telpas" un cara laika krievu imperiālisti tos pievienojuši Krievijas teritorijai, sarkanās Ķīnas prasība pret sarkano Krieviju liekas labi pamatota. Varēja sagaidīt, ka Padomju Savienība necels nekādus iebildumus pret ķīniešu „taisnīgo prasību" jo vairāk tādēļ, ka visi komūnisti taču seko saukli-m: „Visu zemju proletārieši, apvienojieties!" . . . Bet kad ķīniešu proletārieši grib apvienoties ar krievu proletāriešiem gar abu valšķu robežām, tad piepeši no kapiem ceļas augšā reakcionārais krievu nacionālisms un draud iznīcināt visu pasauli (vispirms ķīniešu proletārie-šus), lai aizsargātu „svētās ma-

(Nobeigums 8. lpp.)

iedomīgā zoss, kam liktenis bija licis piedzimt par princesi, kas mani aicināja un lūdza, lai es viņu samierinu ar viņas dēļu — karali. Tās nozīmēja to pašu, ko glābt Franciju no bojā ejas, pie kuras valsti bija novedusi šī Mediču vanckare ar saviem negausīgajiem rokla ī iem. Vai tad nu man bija jārīkojas citādi nekā to esmu darījis? —

— Man šķiet, ka tu gāji ceļu, kuru tev liktenis bija pielēmis,

— Jā, es kļuvu jaunā karaļa mažordoms, kaut gan viņš pats to nemaz nebija vēlējies. —

— Un savus mažordoma pienākumus tu esi pildījis nu jau tepat divdesmit gadus, vai ne?—

— Tā ir, — vājnieks apstiprināja kavalieŗa domas, — un šais gados es esmu noteicis karaļa Ludviķa 13. valdības rīcību visās lietās, kaut gan viņš tā mani nemīlēja un nekad man ja isti neuzticējās. —

(Turpmāk vēl)

EKŠA RUBUĻA
LITERATŪRE
tviešu autoru
labāko tulkotāju sniegumā.
NA KATRĀ GADĪJUMĀ.
25¢ pasta izdevumiem.

VAS VANAGS
t, Toronto 2-B, Ont.
grāmatnīcās brīvajā pasaulē.
irgotājiem atlaide.

J. Ezergailis

VECAIS STENDERS

Pirms 250 gadiem Augšzemgalē, Lašu pagastā, 1714. g. 7. septembrī piedzima vīrs, kam bija lemta liela misija mūsu garīgās un kultūrālās dzīves veidošanā. Gothards Fridrichs Stenders, saukts vecais Stenders, nāca no vācu mācītāju ģimenes. Pirmizglītību ieguva no sava tēva, kur piesavinājās arī veco valodu zināšanas. Vēlāk izglītību turpināja J. Bauera privātskolā Subatē. Teoloģiju studēja Vācijā vairākās universitātēs, arī Hallē, kur tuvāk iepazinās ar pietisma kustību, bet tā viņu neietekmēja. Atgriezies dzimtenē, strādā par mācītāju un skolotāju vairākās Augšzemgales draudzēs, bet ap 18. g. s. vidu dodas atkal uz Vāciju un mācās dabas zinātnes un paidagoģiju. Pēc studijām Dānijā darbojas par ģeografijas profesoru. No Dānijas iecelo Pēterburgā, kur cer atrast profesora vietu Ķeizariskā zinātņu akadēmijā. Kad tas nesekmējas, atgriežas atkal dzimtenē un 1766. g. pieņem Sēlpils un Sunākstes mācītāja vietu, kur pavada mūža atlikušo daļu. Lai gan vecais Stenders bija vācu izcelsmes un daudz dzīvoja ārpus dzimtenes, nekad nepārtrauca sakarus ar latviešu tautu — studēja latviešu valodu un tajā rakstīja grāmatas. Viņš nodibināja latviešu laicīgo literatūru 1766. g. ar 1. grāmatu Pasakas un Stāsti. Te atrodam latviešu un vācu ierakstu titullapā: „Jaukas Pasakas in Stahsti tiem Latweescheem par gudru mahcibu no Mahzitaja Gedderta Fridrik Stender." 1789. g. sekoja otra grāmata ar ierakstu: „Teem Latweescheem par islusteschanu un gudru mahcibu sarakstiti." Stendera lirika cildina dabu un cilvēku dzīvi. Pirmais dzeju resp. ziņģu krājums — Jaukas Siņģes iznāca 1774. g., otrs — Siņģu Lustes sekoja 1789. g. Ar savām ziņģēm Stenders gribēja izskaust mūsu tautas dziesmas, kuŗas apzīmēja par blēņu dziesmām, un nevar teikt, ka tas viņam pa daļai arī neizdotos. Viņa ziņģes vecie laudis padziedāja līdz pirmajam pasaules karam.

Pirmais zinātniskais darbs latviešu valodā iznāca 1774. g. — Augstas gudrības no Pasaules un dabas, kuŗā viņš apraksta Dievam par godu un latviešiem par svētību pasauli un dabu. Tajā viņš skubina latviešus „cillat prahtu uz gudrahm lietahm." 1782. g. izdeva — Jauna ABC un lasīšanas mācība. 1787. g. sekoja otra ābece ar paša zīmētām bildēm.

Kristīgā baznīcas darbā Stenders pieslējās vairāk racionālismam, kamēr viņa laika biedrs Kristjāns Lencis palika uzticīgs pietistu pārliecībai. Viņš uzskatīja, ka cilvēks var svēts būt tikai ar savu godīgo un taisno dzīvošanu. Bez tās nepalīdz ne baznīca, ne svētais vakarēdiens, ne kristība ne iesvētīšana, ne visa Dieva pielūgšana. Lielas pārgrozības viņš ienes arī katechismā: 5. bausli pārveido—Tev nebūs slepkavam būt. 6. lūgšanā saka: Neļauj mums kārdināšanā krist. No Stendera gariem rakstiem var mācīties arī mūsu jaunie teologi. Gandrīz visu mūžu strādāja gar savu gaŗīgo dziesmu grāmatu; I daļa iznāca 1783. g., bet II 1792. g. Kristīgas pamācības Stenders snieds ar savu Svētās Gudrības Grāmatiņu 1774. g. Visas kristīgās mācības Stenders ietver — Tās Kristīgās Mācības Grāmatā, kuŗu izdeva 1776. gadā.

Vecais Stenders daudz nodarbojās ar latviešu valodas jautājumiem un centās to izpratst vispusīgi. Viņš uz to skubināja arī amatbrāļus un citus savus tautiešus. 1789. g. izdeva latviski vācisko un vāciski latvisko vārdnīcu, kuŗas dāvināja Jelgavas

(Nobeigums 8. lpp.)

Kārlis Dzelzītis

UZ VIŅU KRASTU

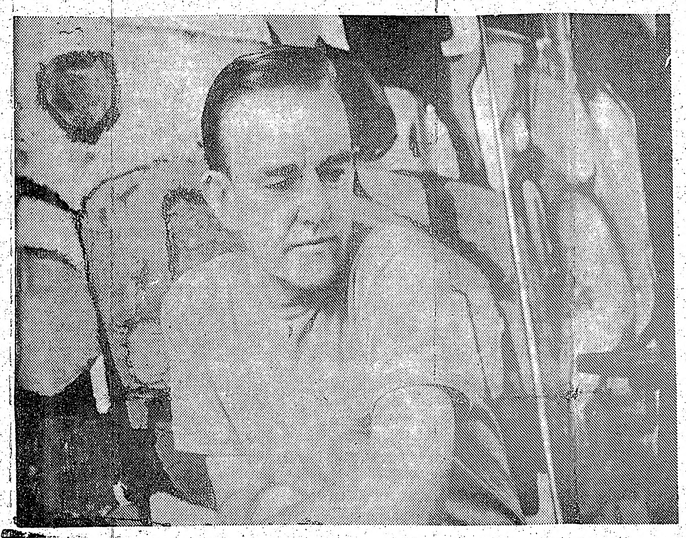
Drīz varēsi tu bezgalībā tvirt
Un dzīvot kustībā kā nemainība,
Pār zemi aust kā aizdebesu zība
Un viņas liesmojošā sirdī nirt.

Drīz iespētu tu nāvē nenomirt,
Kad pīšļiem atkal plaukt liks tavā grība.

Drīz iespēsi tu nāvē nenomirt,
Neviens no kuŗas tevi nespēs šķirt.

Jo robežas tu pārgājis jau sen
Un pienācis pie klusēšanas jūŗas,
Pār kuŗu laiki dvēsļu šalkas dzen.

Tev nenorimt. Velc augšā jaunu buŗas,
Lai kuģis tavs uz viņu krastu skrien,
Uz krastu to, kas projām bēg arvien.



Mākslinieka Voldemāra Avena gleznu izstādi 20. septembrī, plkst. 5 p.p. atklās Granite galerijā, 63 E 57. ielā, Nujorkā. Izstāde būs atvērta no 30. septembra līdz 12. oktobrim, no plkst. 11 līdz 5 p.p. Svētdienās un pirmdienās galerija slēgta.

Margarita Kovaļevska

Mana vasara

Tomēr pagulēju, — vēlieši. Uzzināju, toreiz uguns liesmās sadegušas divas sievietes. Meita skrējusi glābt suņus, māte glābt meitu. — Dūmi aizklājuši sauli. Visi sadeguši.

Domāju: tā izput māži tā izput pasakas. Tomēr gaidu: viņai jāienāk manā vasarā, kaut bez vienas piparkūkas, bez vienas ogas. Šajos laikos nav svarīga pat slota. Es viņu pazīšu.

☆

Visu nedēļu esmu uzspringusi. Redze, dzirde — asāk par zīmuli.

Bet pamazām sevi apgūstos un nomierinos. Esmu pat izplētusies — līdzīga papardei. No ceļa somas izkrauta visa līdzatvestā mantība. Ērtās tupeles — sandales, matu suka, ziepju gabaliņš un dvieli. Apgrozu, ar plaukstām nogludinu svētdienas kleitu. Uz nagliņas pakaru visu dienu plundurus. Grīdsegu apklāju ar avīzēm. Uz avīzēm izlieku krāsas podus. Žēl, nav te istabiņā galda. Tikai tāds zems likkājītis. Nu bet, — grāmatas varu nolikt uz kumodes. Un mazo galdeli paaugstināt — uzliekot tam iztukšoto koferi. Tā. Nu arī mazlampiņas gaismas aplis plētīsies augstāk, vakaros, ja gribēšu lasīt.

Brūnajā tējkannā, kas reiz atceļoja no Dānijas, iespraužu otas, zīmuļus — un lai tā sapņo vien tālāk par ziemā svinamiem svētkiem, sniegiem — es domāšu par saplūcamiem pelašķu ziediem.

Jā, nu ir mājīgi, vēlreiz pārlaižu skatu. Un te nu visa vasaru tiks strādāts.

Bet ne jau šodien. Ne rīt, ne parīt.

☆

Manu slīpo griestu istabiņai ir divi logi. Vienā iespīd rīta saule un dzied gaiļi. Otrā — dienas saule, putnu vidžināšana un apziņa, ka manī vienmēr skatās debess, ieplūst vējš; tumsas stundās, greizos ratos brauc garām zvaigznes.

Lejā dārzs. Aiz dārza pļava. Pļavas vidū dažas ābeles. Vecas, likas. Zari sagūluši smilgās. Redzu, pat sūna aiz vecuma sirma, daži zari pat atšķēlušies no stumbriem

Domāju: laikam ābeles sapņo par aizviņo laiku vasarām, seniem, seniem šienāžu vectēviem, par tiem cilvēkiem, kas te reiz rūpīgām rokām stādījuši, kopuši un — likuši grozos sulīgus ābolus. Jā, bet kas vairs saskaitīs auglīgos un neauglīgos gadus, kas vairs zina un piemin torejzējos laudis, viņu pūliņus. Kura skudriņa parādīs ceļu uz viņu aizaugušajām tīrumu vietām?

Domāju tālāk. Par tiem labajiem laikiem gan zinātu stāstīt melna un šaura mājiņa ar vēl jo šaurākiem logiem, ja prastu runāt. Vai kāds vēl zina, kas ir īsts ūdens pumpis? Vai atceraties, kas ir skurstenis? Tāds skurstenis, kas sevī saglabājis malkas, uguns un ceptas gaļas vislabākās smakas?

Varbūt mājiņa teiktu: Kas tad par to, ka manī tagad mitinās nēģeri ar bērnu pulku. Un vistas ar dziedošu gaili? Aizvien vēl pasargāju no aukstuma un lietus, saturu vienkopus ģimeni. Reiz tomēr biju kas vairāk. Biju tālā un tuvā apkārtnē pirmā un vienīgā farmas māja. Man piederēja lauku un mežu platības līdz pat apvārsnim. Ieklausaities jel, tos brīnišķos laikus apdzied visi Amerikas gaiļi!

Bet kas vairs ieklausās? Arī man ir ejams tālāk.

☆

Nedēļu nogalēs šurpu trauc daudz radu un draugu. Nujorka nav visai tālu. Un mūsu zaļumā iegrimušai pasaulītei nav tālu arī okeans. Tādēļ skrišēnas, iešanas — šurpu un turpu, knada, joki, izkārti peldkostīmi — un ēšana, ēšana pie platā galda. Tad es protos dzert brokasta kafiju savā istabiņā — kur no aizsaules krustmāte aizvien vēl kļāj galdiņu — ar zeltaino stara četrstūrīti tieši pāri gultas kājgalim, un dzied manas mātes senie gaiļi — bet tā, it kā tie būtu ietupuši leijerkastē vai iznākuši no pasakas par zelta gaiļiti.

Jā, gaiļu dziedājumi ir arī pasakaini.

Citādi abas dzīvojam visai savrupīgi. Kundze un es. Apzinos, ka istabiņa un ārs nav ar naudu atmaksājami, toties man jābūt labai sarunu un pastaigu biedrenei, nekas nedrīkst apēnot sadzīves gaišumu.

Mana kundze. Ieklausos, atkārtoju: „Mana kundze." Skan patīkami. Būšu uzticīga, modra, līdzīga krietnam mājas sunim. Arī šī loma man patīk. Un zinu, būšu viņai pateicīga par katru dienu. Katru vakaru teikšu: ar labu nakti — paldies. Viņa gan nesadzirdēs, cik patiess ir šis paldies, bet mana sirds tā gribēs teikt.

Mana kundze nav visai liela augumā, paplata un apaļa. Deguniņš starp lielajām un izteikti zilām acīm, pavisam maziņš. Man patīk, ka acis ir zilas — skatās uz visu tieši, reti aizsapņojas un ir drusku pavēsas.

Man patīk arī tas, ka viņa nelasa grāmatas, atzīstas, ka necieš dzejas: „jo esmu reāla". Mēs te reti nopērkam vietējo avīzi. Tikai piektdienas vakaros kāds atved sev līdzi latviešu laikrakstu. Tajā ieskatos pirmdienā.

Televizijas kaste — līdzīga kumodei, kur uzlikt papīra rozīti — nedarbojas. Radio kastīte uz ledusskapja tiek vienmēr mūsu dieniško un sievišķo sarunu pārkliegta. Attopamies tikai tad, kad kastīte vēsta ritdienas laiku. „Paga — ko teica? Laikam būs „šauers".

Bet kas tur daudz ko ziņkārot? Kas mums jāzina par lielās pasaules mutuļiem? Mums ir savas notikšanas. Kari, politika — viriešu ziņā. Slepkavību apraksti sašausminātu jaukos vakarus. Esmu bailiga — meži vakaros tik melni un. — un ja, ar to gandrīz viss pateikts.

Mēs esam un grozāmies pašas ap sevi. Ap mums vēl ir tikai divi suņi, divi papagaiļiši. Skudras, visādas mušiņas un odi arī. Skaitot tomēr nesaskaitīšu.

Šodien pamaniļām zemes bites, un loga rūti, no ārpuses, lapsenes sākušas lipināt apaļu bunduli. Kundze solās tās izsmidzināt, citādi vēlāk nebūšot vairs glābiņa.

Divi zaku mazuliši ir meklējuši pie mūsu durvīm patvērumu — slimi, mēslu mušām aplipuši. Lielām, spīdīgi zaļām mušām un izskatā ļoti launām. Zaķīši ir trīcējuši, savilkušies kamoliņā, bet lāvušies lai tos paņem rokās. Ielikām zaķīšus papes kārbā, apklājām ar gaisīgu drāniņu, iebērām visādas lapiņas, zālīti — un tur viņi arī nomira. Apglabājām zem bērziem.

(Turpinājums sekos)

ANDREJA EGLĪŠA DZEJOĻI VĀCU VALODĀ

Apgāds Harry von Hofman Hamburgā nesen izdevis Andreja Eglīša dzejoļu izlasi vācu val.

Gebt mir einen anderen Himmel,

Izlasi sakārtojis Gerds Šteiners; dzejoļus tulkojuši Rozmarija un Gerds Šteineri un Elfrīde Ekarte - Skalberga, kas latviešu lasītājiem jau pazīstama ar citu rakstnieku darbu tulkojumiem. Grāmatai 76 lpp., tā maksā DM 6.80 (apm. $2.20) un pasūtināma apgādā Marienthaler Str. 163 a, 2 Hamburg 26.

Tādas izlases laikam nav, kas apmierinātu visus lasītājus: vienmēr kāda lasītāja mīļākie darbi ir izlaisti, citi ievietoti. Šīs nenovēršamās izvēles grūtības ir vēl lielākas tulkotu darbu izlasē: tulkotājs savu darbu veicis ar zināmu izlasi gan paša patikas dēļ, gan tādēļ, ka ir darbi, kuŗus tulkot ir tikpat kā neiespējams. Kā, piemēram, varētu pārtulkot Andreja Eglīša dzejoli Līgo?

To tautu nesalauzt,
tā nenomirs nekur,
Ko Jāņu vainags zaļš
un asins kopā tur.
Līgo!

Šinī krājumā galvenokārt ievietota mīlestības lirika un dzejoļi, kuŗu tematika ir nāve un dzimtenes ilgas. Cīnītāju un ticētāju Andreju Eglīti — un kā tādu mēs paši viņu vislabāk pazīstam — sastopam īsti tikai vienā dzejolī (67): No klintīm es sitīšu uguns straumi. Šīs samērā tendenciozās izlases dēļ tad arī lasītājam viegli var rasties uzskats, ka autoru vācu literatūras , sevišķi Heines (29); 25), Rilkes (17) un Nīčses (57) darbi, ietekmējuši daudz vairāk, nekā tas patiesībā ir, īpaši tāpēc, ka arī tulkojot ir atdarinātas vairākas šo rakstnieku stila īpatnības.

Beletristika ir grūti tulkojama, un no visām tās formām visgrūtāk tulkot dzejoļus. Ideāls dzejoļa tulkojums būtu tāds, kas paturējis oriģināla jēgu, noskaņu un visas stila īpatnības, īpaši ritmu. Ideālu tulkojumu ir ļoti, ļoti maz. Tos varētu radīt lieli dzejnieki, ja tai pašā laikā tie pilnīgi pārvalditu abas valodas un spētu izslēgt paši savu individuālitāti un redzēt pasauli cita dzejnieka acīm — tikpat kā neiespējama situācija: lieli dzejnieki parasti raksta paši savus darbus. Jo tuvāk tulkotājs šai ideālajai situācijai, jo pilnīgāks tulkojums pats, piem., no daudzajiem Gētes **Fausta** tulkojumiem angļu val. neviens nav tik labs kā Raiņa latviskā versija. Andreja Eglīša dzejoļu tulkojums ir visumā kompetents, bet ne ideāls.

Tikai retā dzejoļi tulkotājiem izdevies paturēt oriģinālo ritmu. Cik svarīgs dzejas līdzeklis ir ritms, redzam, abas versijas salīdzinot, piemēram: —

Pret rūsu zeltainu
pie debess tālas,
Kad vēji dedzinošu
elpu velsies,
no pīšļiem mīlestība celsies.

Wenn Goldenem Wetterleuchten
am fernen Himmel
die Winde mit glühendem
Atem entgegenstreben,
wird unsere Liebe sich wieder
vom Staube erheben.

(19. lpp.)

Es brīnīdamies izjūtu,
cik mīlestība skaista.
Ich fühle mit Staunen,
die Liebe ist schön.

(20. lpp.)

Sēdīšos zem ābeles,
Lai krīt pāri sniegs.
Mich soll der Schnee bedecken
dort unter Apfelbäumen.

(42. lpp.)

Ir vārdi, kas „pārtulkoti nepareizi, ar ko tiek traucēta ne tikai dzejoļa noskaņa, bet dažkārt arī jēga, piem., izplatījums, „kas pēc nakts ir atkal kā jauns," nav sevi atjaunojis naktij („Weltenferne, die der Nacht sich verjüngt" 17). Mirte ir pavisam citāds augs kā dievkoks (22.) Murgi nav sapnis, un pasauli nokratīt nozīmē vairāk nekā atstāt to aiz sevis. „Kā murgos šo pasauli nokratīšu."

„Wie Traum soll hinter mir die Welt verbleiben" (67):

Teikums „Nu gan mīļāka būsi" ir smalkjūtīgāks slēdziens nekā „Nu tu kļūsi mana mīļākā"(Nun wirst du meine Geliebte; 8.).

Rinda „Es esmu cēlies no mīlestības" tulkota „Ich bin erwacht aus Liebe" (16), proti, „cēlies" tulkots ar nozīmi „pamodies," kur manuprāt tas būtu bijis tulkojams ar nozīmi „radies"; šis nu gan ir interpretācijas jautājums, kuŗā tikai pats dzejnieks varētu dot autoritātīvu atbildi.

Ir arī vārdi, kam, lai gan tulkoti pareizi, vācu val. nav to asociāciju kā latviešu valodā. Tāpēc tie spēj darīt daudz mazāk tulkojumā nekā oriģinālā, piem., tādi vārdi kā „mātes ābele" (der Apfelbaum der Mutter) vai „saules gredzens" (der Sonnenring). Bet šādi vārdi jau ir viens no svarīgākajiem iemesliem, kāpēc perfektu lirikas tulkojumu tikpat kā nav. Visslikstāk pārtulkotais dzejolis ir „Nelidzēs" no krājuma **Nesaule**, kur bez citiem trūkumiem tulkojumā izlaista vesela oriģināla rinda (15. lpp.). Vācu izlasē visi dzejoļi, atskaitot vienu (32. lpp.), ievietoti bez virsrakstiem.

Lai gan tulkojumam un izlasei savi mazi trūkumi, šī ir grāmata, par kuŗu varam būt priecīgi un pateicīgi.

Guna Blūma

Dr. E. Upenieks

PĀRDOMAS PAR MŪSU ĢIMENĒM

II

Daudzi tie, kuŗi varbūt nenonāk līdz galīgam lūzumam, savu dzīvi ir pārvērtuši par nožēlojamu koeksistenci, kur cilvēkam nav iespējams piepildīt ne dz savas dzīves skaistākos, ideālus, ne dz arī pilnīgi baudīt nesabojātas ģimenes dzīves skaistumu.

Respektējot cilvēka individuālo brīvību, nekādai laicīgai varai nav tiesību tieši iejaukties cilvēku ģimenes dzīvē, attiecībā uz dzimstības regulēšanu. Dažas valstis jau rada likumus dzimstības ierobežošanai, bet, liekas, ir neiespējami ar likumu veicināt dzimstības pieaugšanu.

Totālitāro režīmu laikos izlietoja visu iespējamo propagandu, lai paātrinātu tautas pieaugumu gaidāmā kara vajadzībām Bet tur tika ignorēta un pārkāpta cilvēku morāle visrupjākā veidā.

Mūsu brīvajā Latvijā valdība ļoti centās materiāli atbalstīt daudzbērnu ģimenes, bet tajā pašā laikā Latvijas laulību šķiršanas iespējas ir bijušas visvieglākās un mākslīgo abortu izdarīšana likumīga. Statistika liecina, ka Latvijā katru gadu ir tikuši izdariti no 40.000 — 60.000 aborti (reģistrēti). Tātad, mēs paši neapzinīgi esam praktizējuši savas tautas iznīcināšanu, vairāk kā to ir izdarījuši okupanti un kari. Ka tas tiek turpināts šodien joprojām kā dzimtenē, tā šeit trimdā, par to nevienam nav šaubu.

Kā redzam, šai problēmai ir dziļi psiholoģisks raksturs, kuŗai atrisinājumu var dot tikai morāli audzinoši līdzekļi. Te mūsu baznīcām būtu jāveic galvenais darbs, un mūsu jaunās ģimenes un pati jaunatne ir galvenais darba lauks.

Ģimenei, baznīcai un skolai ir cieši jāsadarbojas, kristīgo garu ieaudzinot jaunatnē.

Nacionālajām organizācijām ne tik vien jārūpējas par nacionālās apziņas veidošanu un uzturēšanu, bet kā morāli, tā materiāli ir vairāk jāatbalsta daudzbērnu latviešu ģimenes, sevišķi tās, kuŗas nonākušas materiālās grūtībās. Vecākai paaudzei ir jāatrod cieša sadarbība ar jauniešu organizācijām. Šīs sadarbības rezultātā jaunieši uzklausīs labi domātu padomu un aiztaupīsies viens otrs līdz galam neizdomāts jauniešu sabiedriskās aktīvitātes solis. Par jauniešu aktīvitāti varam tikai priecāties, bet vai, piem., kāds sarikojums ar saukliem: „Pulcēsimies, priecāsimies un precēsimies" neizraisa pārdomas? Ja mūsu jaunajiem cilvēkiem precēšanās liksies tikpat viegli izdarāma kā pulcēšanās un priecāšanās, tad no šādām ģimenēm sabiedrībai būs tikai posts un nelaime.

Zenta Mauriņa savā esejā par Danti risinot skaistu domu par Beatriči kā viduslaiku kristīgās sievietes tipu, veltī mūsu sievietēm šādus skaistus vārdus: „Ja mūsu sievietes vairāk domātu par Beatriči, cik daudz vairāk paradīzes skaistuma būtu virs zemes." Patiesi, ja mūsu sievietes spētu līdzināties Beatričei, tad virieši pat elles grūtību nebaidītos, lai iegūtu viņu mīlestību.

Laulāto ģimenes dzīve var būt laimīga un pilnīga, ja tā ir apgarota ar īstu kristīga cilvēka mīlestību, mīlestību, kas ir pacelta pāri cilvēcīgajam augstākā, garīgākā plāksnē. Tikai tad tā ir skaista, dieviška un mūžīga.

Tikai kristīgā ģimene mūs var glābt no garīgas un fiziskas iznīkšanas. Tikai kristīgā ģimenē ir tas spēks, kas ģimenes rūpes un grūtības spēj pārvērst baudāmā savstarpējās uzupurēšanās skaistumā. Un tikai tādas ģimenes var būt bērniem svētītas, nesot svētību visai mūsu latviešu tautai.

Iznākusi O. KROLLA
DAUGAVA LATVJU DAINĀS
Maksā $ 1,-
Pasūtinot izdevniecībā: 75 ¢.
Rakstīt: O. Krolls, 12 Harrison St., Oak Park, Illinois, 60304, USA.

Toronto latviešu mākslinieki Alma Mača, Aina Zemdega, Antons Kivlenieks, ar viešņu dziedoni Kseniju Branti (aizmugurē) sagatavojuši priekšnesumus skautiem un gaidām veltītai programmai. Koncerts notiks ceturtdien, 24. septembrī, plkst. 7.30 vakarā Latviešu namā, 491 College ielā. Ieejas kartes $1.50.

Foto V. Cinis

Latvieši Kanādā

TORONTO

Laikraksta galvenais informātors R. Noritis, 135 Laird Dr., Toronto 17, Ont., tālr. 421-6074.

DARBA TALKAS LATVIEŠU NAMĀ

notiek otrdienas un ceturtdienas vakaros, pieteikšanās uz vietas, 922-2931, vai pie R. Skujiņa RO 7-9964, vai A. Stikuta HU 1-0431.

Tuvojas LNAK padomes vēlēšanas. Organizācijām un draudzēm ir piesūtītas kandidātu pieteikšanas instrukcijas. Kandidāti piesakāmi LNAK vēlēšanu komitejai līdz š. g. 1. oktobrim (ieskaitot).

● Sidrabeniešu un lūgto viesu vakaru Sidrabenes galvenā ēkā atklāja pārvaldes priekšnieks J. Liberis pateikdamies visiem darbiniekiem, kas aizvadītā sezonā pielikuši darbu dažādos sarīkojumos un pasākumos. Vakara saviesīgo daļu atjautīgi vadīja P. Plīsis, bet uz vietas noorganizēto kori diriģēja J. Pālens. Nopietnas un jautras deklamācijas sniedza A. Bencone un A. Rudzīte. Gleznotāja J. Zuntaka dāvināto gleznu izlozē laimēja V. Tambergs. Labi organizētā un omulīgā vakarā piedalījās ap 100 apmeklētāju.

● Ap 30 no Latvijas atbraukušās māmuļas piedalījās TLB dāmu komitejas rīkotā vakarā, ko atklāja un vadīja priekšniece Lolita Maskoviča. P. Ziediņš saistošā veidā pastāstīja par latviešu gaitām Kanadā ieceļošanas sākumā. Draudzīgas pārrunas un dziesmas turpinājās pie klātajiem tējas galdiem. Līdzīgas sanāksmes vienojās rīkot trīs reizes gadā un nākošais šāda veida sarīkojums vecajām māmuļām paredzēts pirms Ziemassvētkiem.

● 21. sept. māc. A. Briedis izvadīja Ziemeļjorkas kapu latviešu nodalījumā ar sirdstrieku pēkšņi mirušo Uldi Zariņu. Nelaikis bija tikai 21 gadu vecs un atstāj sērojošu māti, tēvu un māsu.

● Atsākot mācības Austrumu ev.-lut. latviešu draudzes svētdienas skolā 20. sept. piedalījās 41 bērns. Svētdienas skolu vada A. Grīgals, bet māc. A. Briedis sagatavo vecākās grupas audzēkņus. Kā skolotāja darbojas A. Rostoka.

● Latviešu filatelistu kopas sanāksmē, kas notika inž. J. Popeja dzīvoklī pārrunāja kopas līdzdarbību LNAK paredzētās padomes vēlēšanās un eventuālu kandidātu pieteikšanu. Filatelijas izstādes rīcības komiteja, kuvada J. Ronis jau izstrādājusi izstādes noteikumus, ko pieņēma un tuvākā laikā izsūtīs latviešu kollekcionāriem visā brīvajā pasaulē. Nākošā sanāksme notiks 11. okt. plkst. 2 dienā Bramptonā, J. Roņa dzīvoklī un paredzams, ka tajā piedalīsies arī latviešu filatelistu apvienības valdes pārstāvji no Montreālas.

● Austrumu ev.-lut. latviešu draudzes dāmu komitejas priekšnieces O. Ieckalējas vadībā pārrunāja draudzes vakaru, ko rīko 27. sept. plkst. 3 p.p. sakarā ar Pļaujas svētkiem Sv. Barnabas baznīcas augšējā zālē. Draudzes vakarā piedalīsies ar deklamācijām aktrise A. Bencone un Bernhards Stars. Draudzes gadskārtējo mantu loteriju nolēma rīkot 1. novembrī.

● Skautiem un gaidām latviešu mākslinieku dāvātais labdarības sarīkojums notiks ceturtdien, 24. septembrī, plkst. 7.30 Latviešu nama zālē.

Programmā piedalās aktrise Alma Mača, koncertdziedone Ksenija Brante, (soprāns), tenors Antons Kivlenieks un brīvmāksliniece Aina Zemdega.

Visi laipni aicināti šo sarīkojumu apmeklēt.

LA ATSEVIŠĶI EKSEMPLĀRI dabūjami

O. ANDERSONA DELIKATESU VEIKALĀ

26 Market St., Hamilton, Ont., kā arī

„NORTHLAND GROCERIES",

120 Barton St., E., Hamilton, Ont.

PĻAUJAS SVĒTKI LATVIEŠU APRIŅKI

Latviešu Lauksaimniecības Biedrība 10. oktobrī Orandžvilles mednieku un makšķernieku kluba telpās rīko gadskārtējos pļaujas svētkus.

Sarīkojuma vieta divas jūdzes no Orandžvilles, vienu jūdzi uz rietumiem no 10. ceļa (pretim Hockley ceļam). Ciemiņi gaidīti arī no pilsētām.

Pēc A. Čopa svētbrīža Gvelfas Lauksaimniecības universitātes prof. Dr. E. Reinberga uzruna, DV teātra dalībnieku priekšnesumi, mantu loterija, tējas galds ar groziņiem.

Sākums plkst. 8.00 vakarā.

Veco māmuļu satikšanās vakars Sv. Andreja baznīcā. Foto JAK

GAIDU VADĪTĀJAS PAPILDINĀS ZINĀŠANĀS UN JAUNĀS ATZIŅĀS

Tādu domu izteica kāda no gaidu vadības darbiniecēm par Kanadas latviešu gaidu jendas 3. vad. sagatavošanas kursiem. Tie notika laikā no 18.—20. septembrim DV Toronto nodaļas namā. Kursu vadībā darbojās A. Martinsone, M. Vilka un O. Rutka. Atsevišķas nodarbības vēl vadīja vad. R. Pavasara, V. Slaviešа un J. Vagnere. Daudz jaunu atziņu un ierosmju nodarbībās pastāstīja māc. A. Čops un prof. dr. B. Kokins.

Kursus atklāja 18. septembra vakarā Kanadas latv. gaidu jendas pr-ce A. Martinsone, nesot arī latv. gaidu pr-ces E. Laufereses sveicienus un vēlējumus kursu dalībniecēm. Personīgi vēlējumus izteica ASV gaidu jendas goda tiesas pr-de L. Klētniece.

Pēc gaidu dziesmas un lūgšanas kursantes saņēma baltos kursu kaklautus. Kursos piedalījās gaidu vad. vietnieces: I. Kalniņa, I. Slānke, V. Zobena, I. Purva, R. Šuriņa, M. Budrēvica (Gaujas gaidu v.), Dz. Reine (Ventas gaidu v.), M. Masite, D. Celma (Saulkrastu vien.), E. Milice, A. Niedra, A. Vagnere (Abavas v.).

Svētdienas rītā nodarbības ievadīja svētbrīdis māc. A. Čopa vadībā. Nodarbību starplaikos skanēja daudz gaidu un tautiskās dziesmas, bet, pārrunājot nodarbību temas, sprēgāja debates.

Kursu beigšanas apliecības saņēma vadītājas, kuŗas bija iesūtījušas jau iepriekš paredzētos kursu rakstu darbus.

Nobeigumā, 20. septembŗa vakarā, kursu vadība, atvadoties no kursantēm, vēlēja jaunajām vadītājām spēku un izturību darbā gaidu vienībās, lieti liekot ietā kursos iegūtās zināšanas latviskā gaidisma celšanas darbā.

Varam droši

(Pārnesums no 1. lpp.)

Piedaloties Amerikas latviešu korporāciju locekļu gadskārtējā salidojumā Ņujorkā, sastapu daudzus darbiniekus no dažādām ASV vietām.

Tikšanās ar BPLA un ALAs priekšsēdi prof. P. Lejiņu Vašingtonā deva iespēju tuvāk pārrunāt abu zemju centrālo organizāciju darbu. Sevišķi nozīmīgs bija Kultūras Fonda statūtu pārkārtojums, Tēvzemes balvas laureātu izraudzīšana un c. aktuālākās problēmas. Tāpat tika pārrunāti BPLA uzdevumi tuvākā nākotnē.

Apmeklējot Amerikas Balss raidījumu biroju Vašingtonā, latviešu daļas vadītājs Freivalds bija draudzīgi izpalīdzīgs, lai pavērtu iespējami plašāku ieskatu latviešu raidījumu sagatavošanas un to tehniskās izpildīšanas darbā.

Pretēji tam, ko dzirdējām latviešu raidījumu pārkārtošanas brīdī, jāsaka, ka latviešu raidījumi tagad ir vēl labāk nostādīti nekā tie bija pirms tam.

Tālākais ceļš veda cauri vairākām pavalstīm uz Mičiganu, kur savukārt svarīgākais notikums bija Grand Havenā jauna latviešu censoņa R. Daugaviešа izvadīšana uz Indiju divgadīgā „Peace Corps" darbā. Izvadāmais tikko beidzis augstskolu Klīvlendā, pie Milvoku universitātes sagatavojies „Peace Corps" darbam Indijā, kā vienīgais latvietis šinī grupā sekmīgi izturējis konkursa pārbaudījumus un nu dodas par vidusskolas skolotāju uz tālo zemi. Šis gadījums bija aicinājis Daugaviešu mājā tautiešus pat no attālākām vietām, tādā kārtā dodot iespēju sastapties ar daudziem, seviški jaunās, akadēmiskās saimes pārstāvjiem.

Desmit dienas ASV tautiešu viesmīlīgā vidē aizritēja nemanot. Atgriezos Kanadā kaut arī fiziski gurdens, tomēr ļoti stiprināts garīgi, bet galvenais — ar daudzām jaunām atziņām un pārliecību, ka Amerikas latviešu gars ir joprojām mozs un uzņēmības pilns. Uz šī pamata mēs varam droši un sekmīgi turpināt kopējo Latvijas brīvības darbu."

LATVIEŠU NAMS

491 College St.

Toronto 4.

922-2931

NEAIZMIRSTAMA DIENA

Skaisti klusajā kapsētā pret dzidrajām rudens debesīm izskanēja Sv. Andreja baznīcas koŗa mirušo pieminas dziesma: „Plaujai esiet gatavi," Pēc divdesmit gaŗiem gadiem, kopš visi šķīrāmies no dzimtenes, es atkal pirmo reizi šai svešajā zemē īsteni jutos kā kopu svētkos. Nezinu, vai daudzi no lielā Toronto tautiešu skaita to apzinās un pienācīgi augstu novērtē, ka viņi pieder lielākajai latviešu kopībai, kam pašiem savs zemes stūrītis, savu mīļo atdusas vieta — pašiem savi dievnami, ieskaitot jauno, krāšņo pašu rokām darināto, kas dod tik daudz spēka un dvēseles līdzsvara grūtos brīžos . . . Vieta, kur klusībā Dievu lūgt, kur grūtā brīdī klusumā noslīgt ceļos — būt kopā ar mīļiem aizgājušiem, tie ir dvēseles pārdzīvojumi, kas liegti mazo grupu tautiešiem, kas izkaisīti lielajās pilsētās un spiesti savus mīļos atstāt svešas tautas kapsētā. To jo spilgti var izjust un pārdzīvot cejotājs no citas vietas. „Kristus man ir dzīvība, nāve man ir ieguvums," lielie apustuļa Pāvila vārdi — ko savā svētrunā tik dziļi iztirzāja viesis mācītājs A. Voitkus no Montreālas. Šai zīmīgajā svētku runā klusajā kapsētā bija ielikta un spilgti apgaismota krist īga cilvēka dzīves filozofija, kas iet pāri laikam un telpai, un kas ir vienīgais mērķis mazam iznīcīgam cilvēkam. Dieva varenības un nāves izkapts priekšā sabrūk visas pasaules laicīgās filozofijas un teorijas. Tur mirstīgam cilvēkam jāpaliek klusu un jāpakļaujas visu lielā Valdnieka prātam.

Diena kā radīta šiem svētkiem, tā plašo Jorkas kapsētu piepilda simtiem tautiešu. Četri latviešu mācītāji katrs sniedz svētā vārda zelta graudus, vienalga, vai tā ir lūgšana, liturģija vai beigu vārdi. Šalc klusi vieglajā vēsmā kapsētas lielie koki, kad izskan otra skaistā koŗa dziesma: „Jau zvaigznes zīlos kalnos māj" — komponista Jāņa Ciruļa, kas pats jau šeit dus, pievienojies lielajai miera draudzei. Skaisti vēl izskan sēru melodijas, ko orķestŗa dalībnieki veltī savam kollēgam — nesen zudušajam Kanderovskim. Pamazām sāk mājup doties laudis, jo ir nosvētīti kapu svētki kā kādreiz dzimtenē.

Ziedi un asaras, klusums — miers.

E. Aika

Paplašinās Sidrabeni

Lai nokārtotu dažas juridiskas formalitātes līdzšinējā Firmā ev.-lut. latviešu draudzes padome bija sasaukusi ārkārtas pilnsapulci, kuŗā apstiprināja draudzes padomes pieņemto lēmumu draudzi turpmāk saukt par Sv. Andreja ev.-lut. latviešu draudzi Toronto.

Tāpat pieņēma lēmumu, ka draudzes pilnsapulces turpmāk pilntiesīgas, ja tajās ieradušies vismaz 50 draudzes locekļi. Pēc vispusīgiem draudzes priekšnieka R. Rozes, māc. A. Čopa un padomes locekļa J. Freimuta paskaidrojumiem vienojās draudzes lauku īpašumam Sidrabenei piepirkt piegulošo zemes platību 15 akŗu apmērā. Līdz ar to Sidrabenes peldētava caurtekošā Brontes upē tiks paplašināta līdz 350 jardiem. Piepirkums maksās $12.000.- un šo summu nolēma aizņemties no draudzes veco ļaužu mītnes fonda līdzekļiem, maksājot tādas pat procentes, kā fonds saņem no Latviešu kreditsabiedrības. Pēc māc. A. Čopa aptuveniem datiem Sidrabenē jau ieguldīti vairāk kā $30.000.- un jaunais piepirkums dos netikai Sidrabenes teritorijas paplašinājumu, bet arī lielākas iespējas bērnu vasaras nometnes tālākai izveidošanai.

Pilnsapulci, kuŗā piedalījās 132 draudzes locekļi vadīja J. Grīslis, bet protokolēja I. Plīsis, par balsu skaitītājiem darbojoties K. Zariņam, Z. Epnerim, V. Kuzem un A. Gulbim. Dāmu komiteja bija rūpējusies par kafijas galdu un maizītēm.

Māc. A. Lūsis Sv. Jāņa baznīcā Toronto salaulājis Ilgu Kleinbergu ar Ziedoni Kalniņu. Foto A. Jānītis

GENERĀLKONSULS

Mr. R. N. BRYSON

Toronto, tel. 927-5661. 1130 BAY ST.

KONSULS

VILIS TOMSONS

Tel. RE 8-7798, Montreal, P. Q. 5210 VICTORIA AVE., APT. 16

ALEKSANDRA KĀNBERGA RAKSTU DARBU BIROJS. 65 Ferrier Ave., Toronto, (pie Danforth & Carlaw) Tel.: HO 3 2667

ANDREJSONS APDROŠINA. HI 7-4323

Prāv. B. Kokins Sv. Annas baznīcā salaulājis Vernandu Andrejevsku ar Pāvilu Simsonu. Foto A. Jānītis

SARĪKOJUMU KALENDĀRS

TORONTO

27. septembrī — pl. 5 p.p. Sv. Jāņa ev.-lut. latviešu draudzes sanāksmju telpās 200 Balmoral st. Latvijas Universitātes gada svētku akts.

8. oktobrī — plkst. 8,30 vakarā Normas Auziņas (vijole) un Ronalda Leonarda (čello) koncerts Unitāriešu baznīcas zālē. Koncertapv. sarīkojums.

17. oktobrī — Krizantēmu balle Latviešu namā, TLB dāmu komitejas sarīkojums.

17. oktobrī — plkst. 8 vak. Amerikas latv. teātŗa Bostonas ansambļa viesizr. Maestro no Rucavas Central Technicum zālē, Lippincott St.

18. oktobrī — Toronto baptistu draudzes 13. gada svētki Walmer Road dievnamā plkst. 3.

23. oktobrī — inženieru balle Park Plaza hotelī, sākums pl. 7,30 vakarā.

24. oktobrī — plkst. 7,30 vakarā vīru koŗa Junda koncerts Parkdale Collegiate zālē. DV nod. sarīkojums.

No 24. oktobŗa — 1. novembrim Arnolda Nuliša gleznu izstāde Sv. Jāņa baznīcas zālē, 200 Balmoral.

28. novembrī — plkst. 17,30 Čikāgas Piecīšu vakars Latviešu namā.

No 31. oktobŗa — 7. novembrim Margaritas Kovaļevskas gleznu izstāde DV namā, 123 Huron ielā.

5. novembrī — plkst. 8,30 vakarā Valijas Melliņas (mecosoprāns) un Verenas Stelpas - Dambrānes (klavieres) koncerts Unitāriešu baznīcas zālē. Koncertapvienības sarīkojums.

7. novembrī — plkst. 7,30 vakarā TLB rīko Mārtiņu balli Toronto Latviešu nama zālē.

HAMILTONA

3. oktobrī — plkst. 6,30 vak. Hamiltonas DV gada svētki Connaught viesnīcas Kristallu balles zālē.

17. oktobrī — pl. 7.30 HLMMK sarīkojums — balle Reinbow zālē Sanford un King ielu krustojumā.

14. novembrī — plkst. 6,30 vak. 18. novembŗa svinības Connaught viesnīcas Sheraton zālē. Rīkotāji: Jaunatnes pulciņš, Latv b-ba un DV nodaļa.

HAMILTONIEŠI POSAS UZ MIĶEĻTIRGU

Hamiltonas LB dāmu komitejas darbinieces

Firmās rudenī ieskaņas Hamiltonas latviešu mājā aizvien sarieš tikamas pārmaiņas. Tāpat kā iepriekšējos gados, pagājusī vasarā mājas iekšpusē HLB vadība ir atkal paveikusi prāvus remontus. Pārvaldniekam V. Rudzītim un talciniekiem cītīgi piestrādājot, sarīkojumu telpas tagad jūtami paplašinātas, virtuve pārbūvēta un grāmatnīca gaumīgi uzposta.

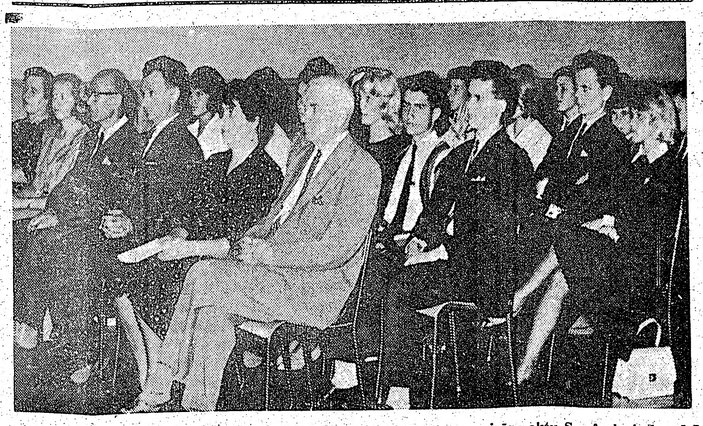
Vakaros, pēc veselīgas atpūtas te raiti atgriežas koristi, apspriežas bankas vīri, bet visčaklākās tomēr, šķiet, HLB dāmas. Dāmu komiteja ievadīs rudens un ziemas periodu latviešu sabiedriskajā dzīvē ar bagātīgu Miķeļtirgu.

Soruden HLB dāmu komitejas Miķeļtirgus notiks sestdien, 26. sept., pl. 6 vak. Latviešu mājā — 18 Queen St. N. Programmā savirknētas visas raibu raibās Miķeļdienas izdarības, sākot mielošanos pie kafijas galda, loteriju un beidzot ar dziedāšanu, jaukiem priekšnesumiem un laimes zīlēšanu.

Kā paskaidro komitejas pr-ce L. Vilka kundze, loterijā būšot ap 1000 ložu no kuŗām 200 paredzētas „laimīgas." Galvenie laimesti: latviska sega, daudz grāmatu, keramika, spilveni u.c. vērtīgi priekšmeti. Atlikums par labu latviešu mājas uzturēšanai un izdaiļošanai. —is—es.

Latviešu akadēmisko organizāciju kopīgi rīkotais Latvijas Universitātes gada svētku akts notiks svētdien, 27. septembrī, plkst. 5 pēc pusdienas Sv. Jāņa ev.-lut. latviešu draudzes sanāksmju telpās, 200 Balmoral st., Toronto.

Akadēmisko runu teiks Dr. agr. E. Pārups. Koncertdaļā dziedās dubultkvartets Kalleeja prēt ziedojumiem.



Toronto latviešu ģimnazija mācības gadu sāka ar svētbridi un svinīgu aktu Sv. Andreja baznīcā Foto J. Ligers

NEATKARĪGĀ DIENA

Ar Latvijas Neatkarības dienas svinēšanu Toronto latviešu sabiedrība ir iesākusi jaunu darba gadu. Tā kā 18. novembŗa svinības rikot 21. novembrī Priedainē, paredzot Latv. Jaun. Apv. Amerikā pr-ka A. Rituma referātu un Filadelfijas vīru dubultkvarteta koncertu. Svinības ievadīs svētbridis, bet nobeigumā svētku balle, spēlējot Nudžersijas latv. orķestrim Bērziņa vadībā.

Nolēma arī, ka delegācija dosies pie Nudžersijas valsts gubernātora, panākot, ka gubernātors proklamē 18. nov. par Latvijas valsts brīvības dienu.

Sēdi vadīja org. apv. pr-ks A. Richters.

NUDŽERSIJAS LATVIEŠU ORGANIZĀCIJU APVIENĪBA

savā pēdējā sēdē Ņūbransvikā š. g. 12. sept. sadalīja š. g. Priedainē rīkoto bērnu svētku atlikumu $177.50, piešķirot $60.00 Newarkas un pa$45.00 Ņūbransvikas un Leikvūdas (katrai) latviešu skolām, bet $27.50 paturot rezervē.

Apvienība nolēma š. g. 18. novembŗa svinības rikot 21. novembrī Priedainē, paredzot Latv. Jaun. Apv. Amerikā pr-ka A. Rituma referātu un Filadelfijas vīru dubultkvarteta koncertu. Svinības ievadīs svētbridis, bet nobeigumā svētku balle, spēlējot Nudžersijas latv. orķestrim Bērziņa vadībā.

Nolēma arī, ka delegācija dosies pie Nudžersijas valsts gubernātora, panākot, ka gubernātors proklamē 18. nov. par Latvijas valsts brīvības dienu.

Sēdi vadīja org. apv. pr-ks A. Richters.

GENERĀLKONSULS
Mr. R. N. BRYSON
Toronto, tel. 927-5661.
1230 BAY ST.

KONSULS
VILIS TOMSONS
Tel. RE 8-7798, Montreal, P. Q.
5210 VICTORIA AVE., APT. 16

ALEKSANDRA KĀNBERGA
RAKSTU DARBU BIROJS
65 Ferrier Ave., Toronto,
(pie Danforth & Carlaw)
Tel. HO 3 2667

ANDREJSONS
APDROŠINA.
HI 7-4323

Prāv. B. Kokins Sv. Annas baznīcā salaulājis Vernandu Andrejevsku ar Pāvilu Simsonu.
Foto A. Jānītis

Dzīve Savienotās Valstīs

MELNIE KALNI

VĒJA ALA — 400 PĒDU SKULPTŪRA — CŪKA PAR ZELTRACI

Savā laikā Latvijā mums bija sauklis „Apceļo dzimto zemi", tas nozīme: — Turi acis vaļā, apskati visu, — kas slikts, to aizmirsti, kas labs, to paņem sirdī līdz kā vērtīgu ieguvumu, vai tas būtu dabas radīts, vai arī cilvēka roku veidojums.

Tie laiki pagājuši, — nav mūsu dzimtenes, nav skaisto mežu, nav auglīgo melnzemes līdzenumu, nav Daugavas krāču, — viss aiz kalniem, jūrām, un varbūt dažam atmiņās.

Tagad apceļo zemi, kurā tu dzīvo, baudi tās labvēlību, apskati to. Pa līdzeno četrsliežu lielceļu ātri pārskrienam Kolorado zalās ieleijas, atstājot aiz sevis vēl neaplaistos kviešu laukus; aplokos lielus govju un aitu barus, kas ļengani gorās, saēdušies mīksto zāli, klaiņodami pa plašajām ganībām.

Drīzi vien sķērsojam robežu un esam jau Vajomingas AS valstī. Te atklājas nemīlīga tuksnešaina prērija; tālumā skatāmi pelēkie kailie klinšu pauguri; karstajā saulē sakaltušie krūmāmās asās zāles kušķi un neizmantojamās zemes plašumi. Vietām, redzamas, aulekšo izraucetas stirnas, ka liekas, tās noka garlaicība šinī nelāgajā tuksnesī. Gar ceļmalu pavīd lielu plašumu, kas ugunsgrēkā novīlusi meini, kā pasaku milža krāsoti ar melno krāsu. Par apstāšanos un spēkratu atpūtināšanu nav ko domāt, jo karstā gaisa strāva cepina kā uz pannas.

Pārbraucot Vajomingas robežu, esam jau Dienviddakotas neparredzamos līdzenumos. To jausami daudzie apstrādājamie lauki, ne tādi kā Zemgales līdzenumā, bet pelēkbalti, kā biezu kaļķu kārtu nokaisīti, lielos kvadrātos iedalīti, tie atgādina milzu apmēra dambreta galdiņu. Koku ēnas un aizvēja neaizsargātais plašums, bieži stipru vēju piemeklēts, kas pūš pāri no Kanadas un Ziemeļdakotas, ceļotājiem sagādādams daudz rūpju. Karstajā saulē izkaltušas aramzemes virskārtu pastāvīgie vēji cairdina un pārvērš sīkos dzirnavu putekļos, kas savukārt vēja brāzienos plašu apkārtni ietin vienā putekļu mākonī, tā ka braucējam ir grūti saskatīt cieto pamatu zem riteņiem.

Desmit līdz piecpadsmit jūdžu neredz ne koku, ne māju — viss kā viena nepārredzama jūra.

Pēc vairāku stundu brauciena sāk parādīties pa kādam priedīšu pudurim un zaļākam pakalnam. Drīz sākas Melnie kalni (Black Hills). Starp kalnu grēdām ceļš līču loču vijas cauri visam 127,000 akru lielajam kalnu apgabalam. Pirms gadiem te klaiņoja indiāņu ciltis un pārtika no medībām, jo šis apgabals sevišķi bagāts stirnām, lāčiem un neskaitāmiem bifeļu bariem, pēdējie te sastopami vēl šodien. 1874. gadā kāds nelielas kaļotāju grupas ģenerālis, vārdā Kastrs (Custer), ar saviem karavīriem ieradies šinī neizmantoto bagātību apvidū un sācis savas pionieŗa gaitas, bet pēc kāda laika kritis indiāņiem par upuri. Un no tā arī viss šis apgabals nosaukts par Kastera parku (Custer State Park).

Šī parka pašā vidienā izveidojusies Kastra pilsētiņa. No šejienes tad arī viegli aizsniedzamas vēsturiskās un interesantākās vietas. Te atrodami gan dabas veidotie brīnumi, gan slavenu mākslinieku skulptūras darbi. Parks ir 14.000 pēdu virs jūras līmeņa, kur pirms gadu tūkstošiem vulkāni atdzisdami veidojuši granita un kaļkakmeņa slāņus, kas vietām cietāki par cementa lējumu.

17 jūdžu no Kastra pilsētiņas kāds pionieris Toms Binghams 1881. gadā staigādams briežu medībās, sadzirdējis svilpojošā vēja troksni kas nācis no kādas apm. 10 collu lielas alas; ar to sākusies tālāka meklēšana un alas pētīšana, no kā arī cēlies nosaukums Vēja ala (Wind Cave).

Pēc ģeologu aplēsuma ala izveidojusies sirmā senatnē no kaļkakmeņu nogulsnēm, kur savā laikā tagadējie kalni bijuši zem ūdens; tā pamazām ūdeņiem pārvietojoties, sabiezinātai zemes masai sazūstot, radušās plaisas un izveidojušās tagadējās alas. Cilvēku rokas ar laiku pārveidojušas alas iekšieni pēc sava prāta. Alas ieeja paplašināta, ierīkotas kāpnes, gluda taka staigāšanai un elektriskā apgaismošana. Taka izbeidzas pie moderna elevātora, kas dažās sekundēs gājējus izceļ augšā, aiztaupot atpakaļ gājienu. Alas dziļums 326 pēdas, un staigājamais garums atbilst pusotras stundas gājienam. Temperatūra ar mazām svārstībām pieturas 47 gr. F, ziemā vai vasarā. Alas iekšiene rāda, ka tā visu laiku padota ķīmiskam procesam. Uz sienām vietām ir redzami lielāki vai mazāki tapiņveidīgi, kristallam līdzīgi izcilniši. Nodzēsot elektrību un alu apgaismojot ar bateriju projektoru, redzams ļoti spilgts kontrasts krāsu kombinējumos, kas vizuļo un laistās šīko izcilnīšu mirdzumā. Alas apmeklēšana notiek organizēti gida pavadībā.

Dodoties tālāk pa klusajiem, likumotiem meža ceļiem, sekojot uzliktām ceļa zīmēm, iebraucam ļoti dzīvā satiksmes burzmā, kur jau no tālienes varēja saskatīt augstā un stāvā klintī kalto pieminekli. Te pirms 44 gadiem vēstnuŗnieks D. Robinsons deva ideju pasaulē slavenajam mākslinieka Gutzonam Borglumam cirst pieminekli, kur ietverti Savienoto Valstu vēstures pirmie 150 gadi. Ar federālās valdības pabalstu, mākslinieks cirta un veidoja šo neizdzēšamo skulptūru; kur ir ņemti neparasti lieli apmēri: cilvēka augums ir domāts 400 pēdu, tur izveidoto galvu lielumi ir 60 pēdu.

Tur redzami četru Amerikas prezidentu attēli: Džordžs Vašingtons, Tomass Džefersons, Abrāms Linkolns un Teodors Ruzvelts.

Skatoties no apakšas, liekas, ka prezidenti tiri tuvu pie mākoņiem, cieši kopā sarindojušies kādā svarīgā apspriedē.

Simtiem un tūkstošiem plūst tūristu karavānas no visām pasaules malām: katrs grib redzēt šo gigantisko skulptūras darbu, kas tālu pārspēj citu mākslinieku darbus kā lieluma, tā glītās apdares dēļ.

Tas ir šī parka un visas Dienviddakotas lepnums un neskaitāmi daudzo tūristu pievilkšanas spēks. Ar to baltais cilvēks ir uzspiedis savu zīmogu un parādījis pārākumu par indiāņu kultūrāliem sasniegumiem.

Starp jau pieminētiem dabas brīnumiem un vēstures liecinieklem netrūkst arī vieglākas dabas uzjautrinājumu. Šeit minēsu tikai dažus.

Kastra pilsētas tuvumā, starp zaļajām priedītēm redzams uzraksts Fairyland, tulkojumā varētu būt: Pasaku zeme. Te ierīkots kaut kas līdzīgs mazajam zvēru dārzam, domāts vairāk pusaudžiem, bet diezgan interesants arī pieaugušajiem. Ievērību saista dabā veidotā it kā skatuve, kas darināta pēc seniem nostāstiem un pasakām. Tēlotāji ir augsti skoloti dzīvnieki, kuŗi mācījušies skolā, kur brūnā govs ir par skolotāju. Te brūnajai ar savu vijīgo mēli vajag tik pievilkt šņori, tā paliels zvans sāk zvanīt, aicinot studentus uz skolu, un tie arī nekavējoties sāk skriet no malu malām. Ko gan dzīvniekam var iemācīt bez grāmatas, protams, tikai praktiskās zināšanas un gūtās zinības tie arī veic bez kļūmēm.

Vispirms pie ieejas melna vista ierīkojusies par pārdevēju. Iemetot kastītē pieccentu gabalu, tā ar sava vistas knābja palīdzību iedarbina ierīci, kur tiek pasniegta skatu kartīte. Otra vista, jauniešiem par uzjautrinājumu spēlē beisbolu. Melnā cūka ar savu stipro snuķi pieērota rakšanai: tā strādā zelta raktuvēs, izrakto zelta rūdu lādē uz dzelzs sliedēm noliktā trulja un un ar to pašu snuķi stumj uz savāktuvi.

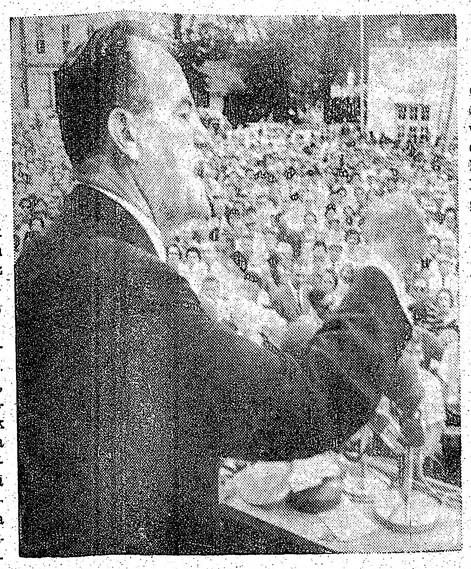
Trusis, kā vājāks radījums, griež laimes ratu un katram, kas laimējis, pasniedz laimestu. Vēl kāds no trušu saimes spēlē bankieri: ja kāds tam iedod naudas gabalu, to tūlin paņem ar kepām un iegulda pats savā bankā — mācījies bankieris. Kāda vista rūpējas par ģimeni, griež vērpjamo ratiņu un vērpj dziju. Protams, katrs saņem tūlīt atlīdzību un tikai graudā, — drošs paliek drošs. Viss iekārtojums un darbu veids atgādina kolchozu sistēmu, tikai ar to starpību, ka strādnieki ir pietiekami atalgoti, tiem nav jāzog.

Devīgā daba ar savām bagātībām un bargumu, ar skaistumu un burvīgumu, ir izaudzējusi kādu ievērojamu rakstnieku un dzejnieku, vārdā Badgleru, kuŗš par šī apgabala dzīvi un izdarībām sarakstījis daudz grāmatu, rakstījis un komponējis daudz dziesmu un kupleju, ko vēl tagad dzied brīvajā dabā un jautrajos krodziņos.

Tulkojumā te būtu kāda no viņa krājumiem: —

Es un Es pats
Ļauj atkal augstos kalnos man iet,
Ļauj man tur atkal vientulim būt;
Caur vēju un lietus cirtieniem asiem
Atrast, kas īsti pieder mums pašiem.
Zem zvaigznēm, kad ugunskurs nesilda tevi,
Es sēdu un skatos — redzu pats sevi.

Pēteris Kalniņš



Sen. Hamfrijs jau ievadījis demokratu vēlēšanu kampaņu

Igauņu kultūras centri ASV

Lai gan igauņu Amerikā ir uz pusi mazāk nekā latviešu, tie iekārtojuši sev kultūras centrus piecās pilsētās ASV. Igauņu uzņēmības un vienprātības gars tiešām var noderēt par paraugu. Arī mūs varētu interesēt šo igauņu namu izmaksa un apsaimniekošana.

Mineapoles mazā igauņu kolonija pašlaik cītīgi strādā, lai iekārtotu savu jauno namu. Nams atrodas vienā no Mineapoles dzīvākajām ielām (1417—23 E. Lake St.). Par to igauņi samaksājuši 88.116 dol., pie kam 16.500 dol. iemaksāti skaidrā naudā. Nama apakšstāvs izīrēts veikaliem. Bez tam izīrēti trīs dzīvokļi.

Ar nama ienākumiem var segt mēneša maksājumus.

Igauņu rīcībā paliek divas zāles, bufetes telpas un trīs istabas apspriedēm un citām nodarbībām.

1. septembrī atklāja igauņu namu Baltimorā. Nams izmaksājis 20.000 dol. Namam bija vajadzīgs remonts, kas pēc amerikāņu aplēses izmaksātu 25.000 dol. Remonta darbus igauņi tomēr veica paši saviem spēkiem. Strādāja jauni un veci. Mācītājs strādāja par krāsotāju, ārsts par galdnieku, mūziķis ar konservatorijas izglītību veica aptīrīšanas darbus, inženieŗi ievilka elektriskos vadus. Sievietes izvārīja talciniekiem ēdienu. Kaimiņi — amerikāņi nobrīnījās vien, ko viena nacionāla grupa var izdarīt. Cetru stāvu namā tagad darbojas skola, teātris, koris, skauti un citas organizācijas.

Igauņu nami vēl ir Ņujorkā, Maiami (Florida) un Los Andželesā.

Vēlēšanu laikā: „Jānit, tu esi par mazu runāt par politiku."

GENERĀĻA GOPPERA FONDA AICINĀJUMS

Ģenerāļa Goppera fonda izsludinātām balvām 1964. gadam darbi iesūtāmi līdz 31. decembrim, tos adresējot — Mr. B. Smits, 760 Riverside Drive, Apt. 5H, New York 31, N. Y., U.S.A.

Darbiem literātūrā jābūt piemērotiem jaunatnes audzināšanai latviskā garā — dzejoļu krājumam vai arī garākai poēmai vai balādei, romānam, plašākam stāstam, novelei vai tēlojumam, vai arī stāstu, pastāstu, novelu vai tēlojumu krājumam.

Darbiem mūzikā jāveicina jaunatnes audzināšana latviskās mūzikas izpratnē, kā piem.; dziesmu, krājumam solo balsij vai jauniešu korim vai ansamblim, instrumentālai oriģinālmūzikai *vai folkloras* apstrādājumam, mūzikai skatuviskiem uzvedumiem un mūzikas mācību materiāliem.

Darbiem tēlotājās mākslās jāveicina jaunatnes audzināšana latviskās mūzikas izpratnē, kā piem., tēlotājam mākslas ciklam ar latvisku tematu, skatuves ietērpam jaunatnes uzvedumam vai illustrācijām literāram darbam.

Īpašu balvu var piešķirt arī tādam darbam, kas neatbilst nevienai pieminātajai katēgorijai, bet tomēr ir nozīmīgs jaunatnes latviskai audzināšanai.

1964. gada balva katrai nozarei ir 500 dolaru. Vērtēs tos jaundarbus, kas publicēti vai kuŗu manuskripti iesniegti fonda valdei 1964. gadā. Arī publicētie darbi iesniedzami fonda valdei.

Godalgotos darbus paziņos 1965. gada 2. aprīlī, ģenerāļa Kārļa Goppera dzimšanas atceres dienā.

JAUNS VĒRTĪGS IZDEVUMS

O. Krolls: „Latvijas prese un viņas darbinieki," 109. l.p.

Autors, izmantojot modernos fototechnikas paņēmienus, īsā laikā Amerikā izdevis divas Latvijas brīvvalstī savā laikā sarakstītās grāmatas. Nav šaubu, ka apskatāmā autora grāmata, kas iznāca Latvijas kultūras veicināšanas biedrības izdevumā 1931. g. un tagad fototechniskā ceļā otru reiz izdota Amerikā, ir vērtīgs un, ja nemaldos, arī vienīgs šāda veida izdevums, kas apskata Latvijas brīvvalsts laika un pirms Latvijas valsts tapšanas latviešu un arī cittautiešu presi, sniedzot par katru izdevumu īsas ziņas.

Mūsu Ņujorkas redakcijas vadītāja red. V. Irbes jaunā adrese ir: 4035 Rombouts Ave., BRONX, N. Y. 10466. Tālrunis 994-7917.

LOSANDŽELOSA, KAL.

Klīvlendas latviešu ev. - lut. Miera draudzes dievkalpojumi Zion luterāņu baznīcā, 2032 E. 30. ielas un Prospect Ave. krustojumā. Mācītājs K. Sautiņš, 3625 W. 214th St. Fairview Park, Ohio, 44126.

NUJORKA

● DV apvienības sanāksme sestdien, 26. sept., pl. 8 vakarā Jorkvilles telpās Manhatenā, kur Valdas Mooras un Jāņa Ziemeļnieka dzejas teiks Tonija Kalve. Būs gleznu izloze un kafijas galds.

Vasarā Anšlava Eglīša lugu Ferdinands un Sibila noskatījuši 655 skatītāji, bet Kurrpurru pārdotas 548 biletes.

● Ņujorkas latviešu draudzes Bronksas koŗa diriģente Rita Pētersone pēc atveseļošanās uzsākusi koŗa mēģinājumus katru trešdienas vakaru pl. 8. Jauni dziedātāji var pieteikties pa tālr. LU4-7883.

● Veterānu dienās Rotā no 2.—4. oktobrim paredzēta gleznu izstāde, šaušanas sacensības, junda, svētbrīdis, priekšnesumi un balle. Šaušanas sacensībās pieteikušās komandas no Filadelfijas, Ņujorkas, divas vienības no Longailendas mednieku kluba, jaunatnes un sieviešu vienības. Priekšnesumos Valentine Hermane no Čikāgas lasīs savas dzejas.

PRIEDAINE, N. J.

Latv. Zemn. Sav. Ņujorkas n.d. valdes sēdi š. g. 8. sept. vadīja pr-ks prof. P. Starcs. protokolēja A. Grantskalns. Valde nolēma š. g. 17. okt. Priedainē rīkot diskusiju vakaru par šīs dienas politiskām problēmām, vakaru ievadot ar mūzikāli-vokāliem priekšnesumiem, piedalīties solistei Sk. Princei, pianistei Dzirkalei-Cennei un dzejniecei A. Richterei, bet referenti būs A. Klīve, A. Bērziņš un T. Pētersons. Nobeigumā groziņu vakars un saviesīga dzīve.

ČIKĀGA

● Čikāgas akademisko organizāciju vienība rīko Latvijas universitātes 45 gadu dibināšanas atceres aktu un akademisko balli 26. septembrī, plkst. 7.30, Webster Hotel telpās, 2150 Lincoln Park West, Čikāgā. Akademisko runu teiks prof. Dr. phil. V. Zeps. Koncerta daļā — operdziedone Astra Kalniņa un pianists Valdis Treimanis.

● Sv. Jāņa un Sv. Ciānas draudžu izbraukumā Sillera parkā piedalījās ap 500 abu draudžu locekļu. Jāpiezīmē, ka koplējā izbraukuma idejas iesosinātājs bija nelaikis J. Eglītis, bij. Ciānas draudzes priekšnieks, un arī Jāņa draudzes pr-ks LKOK J. Rugēns.

● Sv. Jāņa draudze līdz pazīnot, ka tagadējais draudzes kasieris ir Pēteris Ozoliņš — 2625 N. Rutherford Ave, Chicago 35, tālr. ME7-5618. Bērnu vecāki lūgti pieteikt bērnus draudzes svētdienas skolā.

KALAMAZŪ

● Latviešu b-bas sarīkojumu dalās vad. A. Aboliņš informē, ka sevišķi bagāts sarīkojumiem šogad paredzēts oktobra mēnesis. Jau pieteikti 7 sarīkojumi: 3. okt. — Sv. Jāņa ev. lut. latv. draudzes sarīkojums, 10. okt. rakstnieka Jāņa Veseļa piemiņas vakars, 9. — 11. okt J. Priedītes gleznu izstāde, 16. okt. doc. A. Sturma un pianistes V. Leinveberes koncerts, 17. okt. koŗa „Dziesmu Vairogs" gada svētki, 25. okt. Kalamazū ev. lut. draudzes „plaujas svētki" un 31. okt. Toronto Dainas koŗa koncerts.

● Latviešu skolas vecāku gadskārtējā sapulce 25. sept. plkst. 7 vak. skolas mītnē — draudzes namā.

● Koris Dziesmu Vairogs atsācis savus kārtējos mēģinājumus Latv. b-bas namā. Patīkama zīme, ka korim pievienojušies vairāki jauni dziedātāji, no kuŗiem lielākā daļa jaunās paaudzes dziesmu draugi. „Vēl arvien var pieteikties jauni dziedātāji visās balsīs," saka koŗa pr-ce A. Sīle.

● Labi apmeklēts bija DV apv. 12. sept. sarīkojums. Ar teātŗa izrādi „Septiņas vecmeitas" viesojās Grand Rapidu teātŗa kopa. Šī sarīkojuma atlikumu nodos vietējai aprūpei. Latviešu skolai un jauniešu sporta nodarbību atbalstam.

KLĪVLENDA

● 13. septembra DV apvienības valdes sēde bija veltīta vairākiem jautājumiem; īpaši tika pārrunāta un izkārtota nākošās Ziemsvētku akcijas sagatavošana, kuŗu šogad kārtos Viktors Zemesarājs. Pārsprieda arī jautājumu par Asins banku, kas pie apvienības jau pastāv divi gadi. Lai Asins banka varētu pastāvēt un pilnīgi savu uzdevumu veikt, ir nepieciešami jauni asins devēji. Pieprasījumi no tautiešiem ienāk dzīvi bet ne visus var apmierināt. Vairākiem DV apvienības biedriem Asins banka ir palīdzējusi un dzīvības glābusi. Asinis uz apvienības vārda var nodot ASV Sarkanā Krustā 1227 Prospect Ave.

Pie Apvienības ir nodibinājusies ārējās informācijas nozare, kuŗas vadību uzņēmies Leonīds Daģis. Ikviens, kam interese piedalīties šinī darbā, tiek lūgts sazināties ar nozares vadītāju.

DV centrālā valde ar atzinību ir novērtējusi apvienības ilggadīgā biedra mākslinieka Bernharda Sniedzes nopelnus DV organizācijas un vispārīgi latviešu trimdas darbā, piešķirot viņam DV krūšu nozīmi zeltā. Š. g. 13. sept. valdes sēdē šo gadījumu atzīmēja. Sniedzi sveica apvienības priekšnieks E. Daniels un vanadžu priekšniece M. Silis.

Apvienības valdei piesūtītas ALA biedru kartes. Valde lūdz apvienības biedrus tās iegādāties.

● Latvijas Universitātes 45. gadu dibināšanas dienas atceres akts sestdien, 26. septembrī, Mangeŗ viesnīcas telpās. Sākums plkst. 7. Akadēmisko runu teiks prof. E. Ābele, koncerta daļā dziedās tenors P. Lielzuika.

● Lielu, patīkamu pārdzīvojumu Klīvlendas tautiešiem sagādāja š. g. 13. sept. Apvienotās draudzes rīkotais garīgais koncerts. Tas bija ļoti labi izdevies; tajā piedalījās Lilija Gleške — sopráns, Vera Leinvebere — klavieres un Imants Gleške — vijole. Pilnais dievnams un pacilātās sirdis liecināja, cik skaista ir vecā, klasiskā mūzika, cik brīnišķīgu pārdzīvojumu tā dod pēc garīgas velzdes izslāpušām sirdīm. Pēc koncerta visi pulcējās draudzes mājā pie tases kafijas, kur mākslinieki par jauko sniegumu saņēma ziedus, bet apmeklētāji dalījās sirsnīgās pārrunās.

ASV BAZNĪCĀS

ČIKĀGA

Čikāgas latviešu ev. - lut. Ciānas draudze, 5015 W. Ferdinand St.

27. septembrī, pl. 10 svētdienas skola, pl. 11 dievkalpojums ar dievgaldu, mācītājs A. Rautenšilds.

Aurora, Ill. Mūsu Pestītāja baznīcā, 420 Dawson Place, dievkalpojums, mācītājs A. Rautenšilds.

AURORĀ

420 Dawners Place, Mūsu Pestītāja baznīcā.

Latvijas ev. - lut. baznīcas Sv. Pāvila draudze — 1648 So. 11th Ave., Melvudā. Mācītājs Pāvils Kirsons, tel. FI 3-2426.

DETROITA

Sv. Pāvila ev. - lut. draudzes dievkalpojumi notiek katru svētdien., plkst. 12 dienā Holy Trinity ev. - lut. baznīcā, Maxwell un E. Warren Avenues, pie Van Dyke. Turpat plkst. 11 notiek Latviešu skola un bērnu dārzs. Baznīcas, skolas un grāmatu galda telefons: WA 2-2248. Māc. V. Līventāls.

OAKLANDĒ

Centrālā luterāņu baznīcā, 215 Ridgeway Ave.

Sestdien, 26. septembrī plkst. 7 vakarā svētvakara dievkalpojums.

BURLINGEMA, KAL.

Burlingamā, Lutheran Church of the Good Shepherd, 301 Burlingame Ave.

SAKRAMENTO

Sakramento, Sv. Krusta ev. lut. baznīcā, 45 un H ielā.

Santa Rosā, Betlemes baznīcā, Tupper ielā 733.

27. septembrī, plkst. 2 dienā dievkalpojums.

Losandželosā, Dienvidkalifornijas latviešu ev. - lut. draudze, 2450 Griffin Ave., L. A. Mācītāja telefons PO 6-1191.

NUDŽERSIJAS LATVIEŠU ORGANIZĀCIJU APVIENĪBA

savā pēdējā sēdē Ņūbransvikā š. g. 12. sept. sadalīja š. g. Priedainē rīkoto bērnu svētku atlikumu $177.50, piešķirot $60.00 Newarkas un pa$45.00 Nūbransvikas un Leikvūdas (katrai) latviešu skolām, bet $27.50 paturot rezervē.

Apvienība nolēma š. g. 18. novembŗa svinības rīkot 21. novembrī Priedainē, paredzot Latv. Jaun. Apv. Amerikā pr-ka A. Rituņa referātu un Filadelfijas vīru dubultkvarteta koncertu. Svinības ievadīs svētbrīdis, bet nobeigumā svētku balle, spēlējot Nudžersijas latv. orķestrim Bērziņa vadībā.

Nolēma arī, ka delegācija dosies pie Nudžersijas valsts gubernātora, panākot, ka gubernātors proklamē 18. nov. par Latvijas valsts brīvības dienu.

Sēdi vadīja org. apv. pr-ks A. Richters.

SARĪKOJUMU KALENDĀRS

TORONTO

27. septembrī — pl. 5 p.p. Sv. Jāņa ev.-lut. latviešu draudzes sanāksmju telpās 200 Balmoral st. Latvijas Universitātes gada svētku akts.

8. oktobrī — plkst. 8,30 vakarā Normas Auziņas (vijole) un Ronalda Leonarda (čello) koncerts Unitāriešu baznīcas zālē. Koncertapv. sarīkojums.

17. oktobrī — Krizantēmu balle Latviešu namā, TLB dāmu komitejas sarīkojums.

17. oktobrī — plkst. 8 vak. Amerikas latv. teātŗa Bostonas ansambļa viesizr. Maestro no Rucavas Central Technicum zālē, Lippincott St.

18. oktobrī — Toronto baptistu draudzes 13. gada svētki Walmer Road dievnamā plkst. 3.

23. oktobrī — inženieŗu balle Park Plaza hotelī, sākums pl. 7,30 vakarā.

24. oktobrī — plkst. 7,30 vakarā vīru koŗa Junda koncerts Parkdale Collegiate zālē. DV nod. sarīkojums.

No 24. oktobŗa — 1. novembrim Arnolda Nuliša gleznu izstāde Sv. Jāņa baznīcas zālē, 200 Balmoral.

28. novembrī — plkst. 17,30 Čikāgas Piecīšu vakars Latviešu namā.

No 31. oktobŗa — 7. novembrim Margaritas Kovaļevskas gleznu izstāde DV namā, 123 Huron ielā.

5. novembrī — plkst. 8,30 vakarā Valijas Melliņas (mecosoprāns) un Verenas Stelpas - Dambrānes (klavieres) koncerts Unitāriešu baznīcas zālē. Koncertapvienības sarīkojums.

7. novembrī — plkst. 7,30 vakarā TLB rīko Mārtiņu balli Toronto Latviešu nama zālē.

HAMILTONA

3. oktobrī — plkst. 6,30 vak. Hamiltonas DV gada svētki Connaught viesnīcas Kristallu balles zālē.

17. oktobrī — pl. 7.30 HLMMK sarīkojums — balle Reinbow zālē Sanford un King ielu krustojumā.

14. novembrī — plkst. 6,30 vak. 18. novembŗa svinības Connaught viesnīcas Sheraton zālē. Rīkotāji: Jaunatnes pulciņš, Latv. b-ba un DV nodaļa.

Otto Bergmansons

Bruklinā vēl rozes zied

To oktobra sestdienas pievakari, kad Fredis Tīrums ar Mārtiņu Plienu satikās patumšajā Bruklinas krogū, tur vairāk viesu nebija kā kāds vecuks pie bufetes, kas abās rokās cieši apskautu turēja pusizdzertu viskija glāzi — cieši un silti kā runcis peli, un jauns puisis un meita, kas bija novietojušies pie viena no visattālākajiem galdiņiem. Jaunajiem virs galda ceļas meklēja rokas un maigi skaitīja pulsu. Zem galda divi šaurbikšaini kāju pāri, gan šurpu, gan turpu, tad pārmaiņus krustām - šķērsām un atkal šurpu - turpu, varieja skanās neizteiktu deju. Varbūt tā nemaz nebija deja, bet vienīgi kustības atraisīts kluss, gruzdošs piemiers. Kas to lai zina.

Telpā valdīja klusums. Un pār šo klusuma oazi, tikai mazliet sāpīs no visdzīvākajām satiksmes artērijām šajā pilsētas daļā kā blāva mēnesnīca vizēja bārmeņa spīdīgais pauris aiz bufetes. Pauris blāvs un spokaini nedzīvs. Bet bārmeņa žokļi spēcīgi cirtās lielā, sarkanā tomātā, ko tas ar kāru uzmanību pašreiz notiesāja. Vecuks kā sastindzis turēja glāzi, jaunieši turpināja savu mēmo rotaļu un mirdzošās pudeles aiz bufetes iesvieda putekļainajā puskrēslā pa spilgtam vēsas gaismas akordam. Pudeles dzidras un tīras un saturā bagātas.

— Klausies, Fredi — paspruka Mārtiņam, apsēstoties draugam līdzās pie bufetes. — Vai tev neliekas, ka mēs traucējam?

— Ko traucējam? Fredis šodien likās mazliet vairāk iegrimis sevi kā parasti.

— Nu klusumu, klusumu visiem,—Mārtiņš pameta ar roku. — Man ir tāda nelāga nojauta, ka ar mūsu ierašanos klusums ilgi neizturēs, aizbēgs. Un ko tad?

— Ko lai dara, ja klusums ar tavu baritonu nav draugos, — atsmēja Fredis, neliela auguma tumšmatis, nododams rikojumus bāra apkalpotājam. Tad viņš pārlaida skatu tukšajiem galdiem un krēsliem.

— Vieta nav slikta, bet izrāde vēl nav sākusies — drusku jāpagaida. Ļaudis mīl dzīvot dzīvu dzīvi. Pats zini.

— Vēl jau nemaz neesam sākuši, un tu jau sāc prātot, prāto par dzīvi, — rūca Mārtiņš, aizsmēķēdams cigāru. — Un kāds jods tevi dzina šodien sākt tik agrī? Parasti mēs sākam vismaz stundu vēlāk. Esi jau te kādreiz agrāk bijis — šajā caurumā, ko? — Fredis pamāja apstiprinot ar galvu, sameklēja cigareti un arī aizsmēķēja.

Piecas dienas nedēļā Fredis ar Mārtiņu skaitļoja cīparus uz kārtoja papīrus kādā brokeru kantorī Valņu ielas rajonā, lai tad sestdienas vakaros, kā paraduši, pasēdētu kādā Grinidžas krodziņā vai kafejnīcā, kur ļaužu nekad netrūka. Parasti šāda sēdēšana ievilkās līdz svētdienas rītam. Kādreiz viņi aizgāja uz kādu jautrāka rakstura latviešu sarikojumu. Bet šoreiz bija iznākusi tāda neaprasta ierastās kārtības jaukšana. Fredis Mārtiņam pirms stundas piezvanīja, pateica adresi un — pietiek. Neparasti agri. Vēl taču bija tikai pievakare.

Lai nu kā — Fredim ar Mārtiņu saskanēja, kas ne vienmēr atgadās kollēgu starpā. Viņiem abiem bija arī kas kopīgs, proti, abi viņi bija šķirteņi, lai gan vēl tajos gados, kad pārdzīvotās neveiksmes pagātnē nespēj iedragāt ticību nākotnei. Kad liekas, ka nekas tā īsti nav zaudēts. Maza neizdošanās, nekas vairāk. Vismaz viņi paši to tā iedomājās un tam ticēja. Un tomēr. Kaut kur zemapziņā slēpās nojauta, ka nākotne vairs nav tāla un bezgalīga, bet jau sarukusi diezgan īsa. Gadiem ejot, dzīve rit gan tālāk virspusēji tāpat kā agrāk, bet kaut kur ir kāds samezglojums, kas pēkšņi sevi atgādina tad, kad vismazāk par to domā. Nav vairs to dzīvības spēku, kas šo traucēkli varētu pilnīgi izklīdināt un aizsijāt. Kaut kur kādreiz ir kas ticis pārrauts vai pārtrūcis un ātrumā par jaunu sasaistītā pavediena gali ir palikuši tādi paši — spuraini un asi. Tie dursta un dzel. Darbdienām bija darbs nobēgšanai un aizmiršanai. Nedēļas nogalēm bija jāatrod kas cits. Un mūsu draugiem tā bija tā vieta, kur kā ērģeļu stabules augšup slejas dažādi kakloto pudeļu rindas. Arī dzērienu devēja izkoptie žesti, dzērienus jaucot un pasniedzot, atgādināja kādu tīri vai kultisku izdarību. Un kas par to, ja dalīts tika vienīgi vīns un ne maize. Katrā kultā tas taču varēja būt citādi, atklājot patiesību savādākā veidā. Sarunās Fredis ar Mārtiņu reti kad skāra pirmos dzīves gadus Amerikā. Šķiet, ka tas bija posms, par ko viņi abi bija, klusu ciešot vienojušies nerunāt. Daudz labprātāk viņi pārrunāja savas karaviru gaitas, vai jaunības un bērnības dienas dzimtenē. Gadījās, ka viņi ļāva vaļu fantazijai par nākotnes iecerēm. Un to viņiem bija labi pulka kā jau cilvēkiem, kas nekad nekā tā īsti neuzsāk un arī neveic. Un labi zina, ka nevelks, bet kas gan var liegt par to runāt? Steigties jau arī nebija nekādas vajadzības. Jā — uz kurieni tad? Vai kāds to zināja teikt? Un ja jau, tad — — gan jau. Pietika ar darbu, kādu nejaušu, remdenu gadījuma romanci un nedēļas nogalēm Ņujorkā. Tā bija viņu tagadne, cik tādas vispār bija.

— Mēs arī esam „sisti", arī bitņiki — saproti? — Mārtiņš bija reiz teicis Fredim. — Mani vēl dzīvu un mundru uztur mana spēcīgā balss, bet raugi, ka tu nesāc žūt. Tad tevi sakamps vējš, iepūtis Hadzonā un aiznesīs jūrā kā burbuli. Jūras vāravas varēs glāstīt tavus plānos vaigus, tavu eņģeļa ģīmīti.

Draugi nogaršoja bārmeņa pasniegto maisījumu, kad Fredis atsāka sarunu.

— Kā jau teicu, te, droši vien, drīz viss atkal sāksies, un tad runāt būs pagrūti, vai pareizāk — saprast teikto, bet pirms tam gribēju tev ko pastāstīt, tāpēc arī zvanīju tā agrāk.

— Tad tik pucē vaļā. — Mārbufetes malas, it kā lai noenkurotu drošāki savu padrukno augumu, izpūta kuplu dūmu mākoņiņš novietoja abus elkoņus uz ni, tad pagrieza galvu, mazliet ziņkārīgi jautājot, uz Freda pusi.

— Būsi ko ievārījis? Saki nu droši.

— Ne gluži tas. — Fredis ieņēma malku no glāzes, tad domīgi turpināja:

— Redzi, šodien, pirms pāris stundām, es uz ielas ieraudzīju divus cilvēkus, kurus nebiju saticis vairāk kā trīs gadus. Tas pats par sevi nebūtu nekāds notikums dzīvē man savā laikā, gan pašam negribot, bija diezgan ievērojama loma. Šodien redzētais, šķiet, pēdējā nodaļa kādā stāstā, kas man visā pilnībā pašam līdz šim nebija zināms.

Pēc pārcelšanās no Pensilvānijas uz Ņujorku, kad vēl biju maz pazīstams ar Ņujorkas dažādām vietām un pusēm, es pirmajā laikā mitinājos kādā glītā mēbelētā istabā tepat netālu Bruklinā. Manas mājas saimniece, Smildziņas kundze, bija varena sieva gan augumā, gan svarā. Tas viņu tomēr neķavēja rūpīgi apkopt četrstāvu īres māju, diendienā tekājot pa kāpnēm gan augšup, gan lejup. Šķiet pat, ka masīvais augums viņai piešķīra kādu savādu, dīvainu grāciju. Steigties viņa nekad nesteidzās, bet visu darīja lēni, it kā lai izbaudītu katru sava, pašaurajā tērpā iespīlētā, vēl diezgan jaunavīgā auguma kustību. Viņas skats, ar šauri piemiegtajām acīm, likās kaut ko pastāvīgi pētīja un meklēja.

— Pāgaid! Saki, kur tu toreiz īsti dzīvoji? — Mārtiņš pēkšņi iejautājās.

— Sestajā avēnijā, bet vai tas tik svarīgi?

— Nē, nekas. Es tāpat vien. Man ar' tā puse drusku zināma.

— Pāris reizes no darba nākot, — Fredis turpināja, — man bija gadījies saskrieties ar Smildziņas kundzi pašā kāpņu vidū. Šaurajās kāpnēs nekādas lielās atkāpšanās iespējas nebija, bet, šķiet, ka saimniece arī sevišķi necentās pavirzīties iespēju robežās sānis, paliekot turpat, kur stāvējusi, un laipni apjautājoties, kā man :darbā labi gājis un vai esmu ļoti noguris. Jā, galvenais, vai esmu ļoti noguris. Pieklājības pēc brīdi uzkavējos. Tāpat laipni atbildēju, ka jūtos labi un vēl kaut ko, un tad atvainojos un mēģināju virzīties viņai garām. Bet tas nebūt nebija tik viegli. Man nācās saimnieci saņemt aiz siltajiem elkoņiem un, vēlreiz atvainojoties, šādi-tādi drusku pagrozīt. Dancis bez mūzikas kāpņu telpās. Saproti, ka mani tas it kā kaitināja, lai gan negribu noliegt, ka tur bija klāt arī sava tiesa patīkšanas. Parasti pēc darba jūtos ļoti izsalcis, un mana vēlēšanās bija ātrāk nokļūt savā istabā, lai kaut ko pagatavotu ēšanai. Jā, kā jau teicu, tā didoties beidzot radās sprauga, pa kuru varēju turpināt kāpienu, lēni, jo lēni spiežoties gaŗām šīs sievas auguma dzīvības pilnajam smagumam. Jāsaka, ka darbojos vienīgi es. Saimniece nedarīja nekā, vai pareizāk, atļāva man visu to darīt, vērojot mani ar neslēptu ziņkāri. Tikai, kad biju laimīgi gaŗām, viņa mani pavadīja vārdiem:

— Ar labu nakti! Atpūtieties labi! Man sevišķi liekas, ka viņa uzsvēra vārdus — atpūtieties labi. (Turpinājums sekos.)

Visus marku krājēju nodaļai domātos rakstus lūgums sūtīt šīs nodaļas red. M. Zichmanim, 161 Olive Ave., Willowdale, Ont. tālr. BA1-7760.

MŪSU JAUNIE DRAUGI
RAKSTA

LFA jaunatnes nozare nesen saņēmusi vēstules no Laimoņa Kavaliera, Austrālijā, Uģa Ziemeļa, Kanadā, un Māra Veidemaņa, ASV.

Laimonis atsūtījis plānu savam Austrālijas marku klāstam, ko iecerējis sakārtot 18 lapās ar nosaukumu „Plašā brūnā zeme". No Latvijas markām Laimonis pašlaik sakārto no jaunatnes nozares saņemtās saulītes markas, pasvītrojot šo marku papīra dažādības.

Uģis Ziemelis ieguvis 2 aploksnes savam Cepelīna klāstam ar ASV un Vācijas markām. Klāsts tagad paplašināts līdz 18 lapām. No Latvijas markām Uģis meklē trūkstošās serijas savam Latvijas lidpasta klāstam, sevišķi trīsstūŗa markas ar Eiropas karti un trim lidmašīnām attēlā uz vienas markas. Skolas gaitās Uģis nobeidzis septīto klasi ar 3 diplomiem un žetonu. Jūlijā piedalījies Toronto ģitaru un akordeonu festivālā un ieguvis sudraba medaļu.

Māris Veidemanis savā jaunajā dzīves vietā pēc iekārtošanās stājies pie saules marku sakārtošanas nelielam klāstam uz 6 lapām. Markas viņš saņēmis no jaunatnes nozares un sakārto tās parastās kollekcijas veidā.

BRAZILIJAS LATVIEŠI GODINA SABIEDRISKU DARBINIEKU

K. Šmits

Brazilijā San Paulas latvieši 1. septembŗa vakarā bija pulcējušies lai godinātu vietējo sabiedrisko darbinieku Kārli Šmitu, kam 1. septembrī palika 60 gadu.

Svinības notika viņa jaunieģūtajā dzīvoklī Alameda Kaza Branka ielā Nr. 327. Māc. J. Mekšs savā un draudzes vārdā sveica jubilāru, novēlot dievpalīgu viņa turpmākajā dzīvē un sabiedriskā darbā. Arī Latvijas konsuls G. Stols jubilāru sveicināja, novēlot nepagurt cīņā par tēvzemes atbrīvošanu no okupantiem. No korporāc. kopas inž. J. Krūza pasniedza velti un sveicināja kopas vārdā. No ev. lut. draudzes dāmu komitejas sveicināja N. Saliņa, pasniedot velti, no L. A. B. valdes sveicinus nodeva agronoms A. Grabis. No draugiem rūpniekiem jubilārs saņēma par dāvanu gleznas. Bez ziediem labvēļi bija sūtījuši arī dažādas vērtīgas dāvanas. Tas lieku reizi pierāda apgalvojumu, ka K. Šmits esot viens no tiem retajiem cilvēkiem, kam neesot ienaidnieku, bet tikai draugi. Vakars pagāja lielā omulībā un draudzīgās pārrunās par pagātnes notikumiem.

K. Šmits dzimis 1904. gada 1. septembrī Savienas pagastā, Latvijā, lauksaimnieka ģimenē. Pēc Jēkabpils reālskolas beigšanas iekļaujas saimnieciskā darbā un Latvijas universitātē studē tautsaimniecību, ir korporācijas Latvia seniors un Latvijas universitātes studentu padomes sekretars. Studiju laikā strādā vairākos saimnieciskos uzņēmumos par vadītāju. Trimdas laikā Vācijā studijas turpina Ķelnes universitātē.

Trimdas laikā Vācijā bijis vairāku nometņu vadītājs Oldenburgā. Iecelojis Brazilijā, palīdz veidot latviešu ev. lut. draudzi, darbojas arī draudzes padomē. S. Paulas pilsētas 400 gadu jubilejas gadījumā no latviešu kolonijas par jubilejas vadītāju iecel K. Šmitu. Ar izciliem panākumiem viņš veic izstādes izveidošanu, par ko saņem no S. Pilsētas izstādes goda medaļu. Bijis vairākus gadus par Latviešu Apvienības priekšnieku. Viņa laikā biedrība uzplauka kā biedru skaita ziņā, tā arī aktivitātē.

K. Šmitam ir savs labi nostādīts un izveidots saimniecisks uzņēmums, kas pazīstams visā Brazilijā. Viņš ir viens no turīgākiem latviešiem visā S. Paulā, ja ne visā Brazilijā. Uzņēmumu palīdz veidot dzīvesbiedre Zenta un tautsaimnieks dēls, arī Kārlis Šmits, kas drīz beigs S. Paulas universitāti. Sakarā ar savu 60 gadu jubileju K. Šmits latv. ev. lut. draudzei ziedoja Cr.$: 100.000.00 un Latviešu Apvienībai Cr.$ 100.000.00. Šmits nekad arī nav atteicis ziedojumu vācējiem, kas griezušies pie viņa pēc palīdzības. J. K.

LATVIEŠI TREJDEVIŅĀS ZEMĒS

Karakasā, Venecuēlā mūžībā aizgājis 58 g. v. gleznotājs Hermanis - Eduards Eberšteins. Nelaikis studējis arhitektūru Latvijas universitātē, bet mākslinieka studijas turpinājis Briseles karaliskajā mākslas akadēmijā, kur izpelnījies zelta medaļu. Mākslinieks galvenokārt bija pievērsies portretiem un starp viņa ievērojamiem darbiem sevišķi minami bij. valsts prezidenta Kārļa Ulmaņa, arhibīskapa Dr. T. Grīnberga, bij. beļģu karalienes Astrīdes, Venecuēlas prezidenta Bolivāra un daudzu citu portreti.

Filmoperātors Leo Ozols saistīts Venecuēlas Andu universitātē par filmu nozares vadītāju. Viņa uzņemto filmu paredzēts demonstrēt Starptautisko zinātnisko filmu festivālā Atēnās. Minētajā filmā attēloti eksperimenti ar žurkām, pievadot to smadzenēm elektriskos impulsus.

Argentīnā, Buenosairesā aktrise Anna Drabe - Strelčuna sarakstījusi divas lugas — Mārtiņvakars un Ģimenes dienā. A. Drabe - Strelčuna Argentīnā dzīvo jau 16 gadus, aktīvi piedalās latviešu sabiedriskajā dzīvē vadot teātŗa uzvedumus un pati spēlējot līdzi.

VAĻAS BRĪŽIEM

„Kā rāda laiku tas pulkstenis, ko tu laimēji loterijā?"

„Lieliski — tas stundu noskrien jau 50 minūtēs."

☆

„Ja tu rīt iegrieztos pie manis, es tevi iepazīstinātu ar savas ģimenes sakuplojušo koku."

„Ļoti žēl, mīļais, es jau apsolījos rīt iet un apraudzīt sava kaimiņa kāpostu lauku."

☆

„Tu, draugs, liecies ļoti nospiests — par ko tu tā domā?"

„Par savu nākotni."

„Kas tad to tā apēno?"

„Mana pagātne."

VECTĒVA ZINTIS

Par vēja rādītāju un cilvēka prātu

Ar daža cilvēka prātu ir tāpat kā ar vēja rādītāju, bieži tas mainās no viena virziena otrā.

Vēja rādītājam cilvēki paraduši ticēt, bet prātam, kas tik svārstīgs — ticētāju nav. Un labi, ka nav!

Par vientulības pārvarēšanu

Tam, kas vientulības sagrābts, velti mesties ļaužu burzmā un kņadā, jo neviens nevar aizbēgt pats no sevis.

Vientulība pārvarama tikai visdziļākā klusumā vai uzmekļējot kādu, kas tavu vientulību saprot un grib ar to dalīties . . .

Par spodrības ievērošanu

Draugi, vai nav tā, ka katru rītu mēs cenšamies noslaucīt savas mājas šlieksni, lai sveša acs tur nesaskatītu kādas drazas.— Tas ir labi un tā vajaga darīt. Bet apkopdami savas mājas šlieksni, lai neaizmirstam apkopt arī savas dvēseles palodu...

Trimdā mūsu dvēsele ir vienīgā mūsu īstā māja, kur varam satikties ar saviem draugiem un gara tuviniekiem, tamdēļ tieši šeit lai ievērojam vislielāko spodrību.

Par svētvakaru

Ja tu vēlies svētvakaru, tad saki savai sirdij, lai viņa to ielūdz pie sevis ciemā.

Svētvakars nemēdz ierasties tur, kur tas nav mīļi aicināts un gaidīts viesis.

Par abstraktām gleznām

Ja kāds abstraktas gleznas autors ņemas skaidrot jums savas gleznas saturu, tad neticiet tam, jo viņa izskaidrojums būs tikpat abstrakts kā viņa glezna.

Tas, kurš izgērbies pliks, lai nemēģina mums iestāstīt, ka viņš ietērpies frakā.

Par tiem, kas dzīvo ar sirdi

Nesen mūžībā aizsauktā dzejniece Rūta Skujiņa savā grāmatā „Sirds dzīvo no niekiem" kādā vietā saka: „Un tos, kas dzīvo ar sirdi, nojautas mazāk vil." Šais vārdos dzejniece izteikusi kādu lielu un skaistu patiesību. Bet vai nav tā, ka ikviena patiesība kļūst par patiesību tikai tad, ja mēs šo patiesību ņemam vērā, to liekam pie savas sirds un pie tās turamies?

Par vainīgā meklēšanu nepareizā virzienā

Dažreiz no rīta pieceldamies mēs esam sliktā omā. Nekā nedarījuši šīs sliktās omas izklaidēšanai, mēs aizejam uz darbu un visu augu dienu tur brienam kā pa dūksnāju.. Brienam un savās domās meklējam vainīgo, kas mums sagādājis tik negantu dienu. — Meklējam ārpus sevis un — neatrodam.

Vai nav tā, ka vainīgā meklēšana nepareizā virzienā ir viena no mūsu vislielākām kļūdām?

Par sadegšanu un nomiršanu

Lai nebrīnamies, ka dzejnieki un mākslinieki dažkārt savā dzīvē sadeg un nomirst ātrāk nekā cita darba darītāji.

Tie, kas radījuši simtiem tēlu un dzīvojuši viņu dzīves, — nes sevī arī simtiem nāves iedīgļu...

Edvarts Tūters

AMERIKAS LATVIEŠU
BOSTONAS ANSA
viesizrāde
TORONTO
sestdien, 17. oktobrī, pl. 8. vakarā C
auditorijā, Harbord un Lippincott
HUGO KRUMIŅA
komēdija 3 cēlienos, 4 a
Maest
no Ruca
Režisors REINIS BIRZG
Skatuves gleznotājs ARDIS V
Tēlotāji: Anee Rozīte, Rasma Birzg
Remis Birzgalis, Valfrīds
Vītols.
Biļetes: $3.-, 2.50 un 2.- iepriekšpārd
veikalā, 858 Bathurst St. Tele
rādes dienā, 17. oktobrī, stund
iecejas. Skolēniem puscenas.

Tā kā preces nosūtām kilogra
svars märciņās uzdots n
Reklāmas saiņi:
CENA
Nr. 31 9 kg baltie „American" kviešu
1 kg sviesta, 2 kg cūku tauku, 2
1 kg pupiņu kafijas, 1 kg žāv. augļu
1 kg. rīsu, 225 gr. šokolādes kar
garešu .....
Nr. 32 18,5 kg baltie „American" kviešu
Nr. 33 18,5 kg cukura, mannas vai rīsu (
ces tik, cik vēlaties, vai arī tikai
Nr.34 4,5 kg baltie „American" kviešu
2,5 kg bekona, 2 kg rīsu .....
Nr. 35 — iepriekšējais sainis divkāršots
Nr. 36 9 kg baltie „American" kviešu
4,5 kg riss, 4,5 kg cūku tauku ....
Nr. 37 4 kg baltie „American" kviešu
2,5 kg žāv. šķiņķa, 2,5 kg bekona
Nr. 38 — iepriekšējais sainis divkāršots
Nr. 39 4 kg cūku tauku; 4,5 kg eksport
Nr. 40 — iepriekšējais sainis divkāršots
Nr.41 2 kg cukura, 4,5 kg bekona, 2 kg r
Nr. 42 — iepriekšējais sainis divkāršots
Nr. 43 4 kg cūku tauku; 2,5 kg cukura,
Nr. 44 — iepriekšējais sainis divkāršot
Lūdzam adresāta vārdu un adres
DAUGAVAS VANAGU SAIN
123 Huron Street, Toront
Tel. EM 8-079
Naudas pārvedumu vai čeku
„DAUGAVAS VANAGI"
Laikrakstam LATVIJA
123 Huron St., Toronto,
Lūdzu izsūtiet man laikrakstu LA
līdz ..... uz .....
Adrese: .....
Mr., Mrs., Miss .....
Pievienoju Money Orderi, čeku vai skai
..... abonementa u
(Nevajadzīgo svītr
Paraksts .....
Abonēšanas maksa: $ 1.50 par 1 mēn.
par 6 mēn., $ 16,00 par gadu.
SAV. VALSTIS sazināties ar:
A. LĀCI, 101 Brightwater Court, Brookly
JĀNIS LĀCIS, 33 - 27 - 91st Street, Jac
V. ZUTI, 32 Dayton St. Newark 14, N. J.
A. LĪBIETI, 2528 W. Becher St. Milwauk
J. EZERGAILI, 12102 Miles Ave, Clevela
V. HERMANI - DĀLY, 368 Heine St., El
A. OZOLIŅU, 1643 N. Orchard St., Chicag
V. MIĶELSONU, 426 N. Prairie Ave., K
V. ZIRNĪTI, 4771 - 3 Mile Rd., N. E., G
V. IRBI, 4035 Rombouts Ave., Bronx, N.
J. KONOPORI, 928 E. Moyamensing Ave
KANADĀ:
J. GAILĪTI, 12 Green Meadow Rd., Hami
H. GREBLI, 85 Maple St., St. Catharine
R. EPNERI, 59 Langarth St., E. London,
J. RONI, 55 Woodward Ave., Brampton,
M. ĶĪVĪTI, 236 First Ave., Ottawa, Ont.
ANGLIJĀ:
DVF Grāmatnīcu, 72 Queensborough Terr
ZVIEDRIJĀ:
DV Stokholmas nodaļu, P. O. 220, Stockh

SABIEDRISKU

saimniecību, ir korporācijas Latvia seniors un Latvijas universitātes studentu padomes sekretars. Studiju laikā strādā vairākos saimnieciskos uzņēmumos par vadītāju. Trimdas laikā Vācijā studijas turpina Ķelnes universitātē.

Trimdas laikā Vācijā bijis vairāku nometņu vadītājs Oldenburgā. Iecelojis Brazilijā, palīdz veidot latviešu ev. lut. draudzi, darbojas arī draudzes padomē. S. Paulas pilsētas 400 gadu jubilejas gadījumā no latviešu kolonijas par jubilejas vadītāju iecel K. Šmitu. Ar izciliem panākumiem viņš veic izstādes izveidošanu, par ko saņem no S. Pilsētas izstādes goda medaļu. Bijis vairākus gadus par Latviešu Apvienības priekšnieku. Viņa laikā biedrība uzplauka kā biedru skaita ziņā, tā arī aktivitātē.

K. Šmitam ir savs labi nostādīts un izveidots saimnieciskss uzņēmums, kas pazīstams visā Brazilijā. Viņš ir viens no turīgākiem latviešiem visā S. Paulā, ja ne visā Brazilijā. Uzņēmumu palīdz veidot dzīvesbiedre Zenta un tautsaimnieks dēls, arī Kārlis Šmits, kas drīz beigs S. Paulas universitāti. Sakarā ar savu 60 gadu jubileju K. Šmits latv. ev. lut. draudzei ziedoja Cr.$ 100.000.00 un Latviešu Apvienībai Cr.$ 100,000.00. Šmits nekad arī nav atteicis ziedojumu vācējiem, kas griezušies pie viņa pēc palīdzības. J. K.

DEVIŅĀS ZEMĒS

Grise Anna Drabe - Strelčuna sarakstījusi divas lugas — Mārciņvakars un Ģimenes dienā. A. Drabe - Strelčuna Argentinā dzīvo jau 16 gadus, aktīvi piedalās latviešu sabiedriskajā dzīvē vadot teātŗa uzvedumus un pati spēlējot līdzi.

VAĻAS BRĪŽIEM

„Kā rāda laiku tas pulkstenis, ko tu laimēji loterijā?"

„Lieliski — tas stundu nokrien jau 50 minūtēs."

☆

„Ja tu rīt iegrieztos pie manis, es tevi iepazīstinātu ar savas ģimenes sakuplojušo koku."

„Ļoti žēl, mīļais, es jau apņēmos rīt iet un apraudzīt sava kaimiņa kāpostu lauku."

☆

„Tu, draugs, liecies ļoti nopietns — par ko tu tā domā?"

„Par savu nākotni."

„Kas tad to tā apēno?"

„Mana pagātne."

ZINTIS

Iet tam, jo viņa izskaidrojums būs tikpat abstrakts kā viņa dzīve.

Tas, kurš izgērbies pliks, lai ņemēgina mums iestāstīt, ka viņš ietērpies frakā.

Par tiem, kas dzīvo ar sirdi

Nesen mūzībā aizsauktā dzejniece Rūta Skujiņa savā grāmatā „Sirds dzīvo no niekiem" kādā vietā saka: „Un tos, kas dzīvo ar sirdi, nojautas mazāk vil." Šais vārdos dzejniece izteikusi kādu lielu un skaistu patiesību. Bet vai nav tā, ka ikviena patiesība kļūst par patiesību tikai tad, ja mēs šo patiesību ņemam vērā, to liekam pie savas sirds un pie tās turamies?

Par vainīgā meklēšanu nepareizā virzienā

Dažreiz no rīta pieceldamies mēs esam sliktā omā. Nekā nedarījuši šīs sliktās omas izklaidēšanai, mēs aizejam uz darbu un visu augu dienu tur brienam kā pa dūksnāju. Brienam un savās domās meklējam vainīgo, kas mums šagadējis tik negantu dienu. — Meklējam ārpus sevis un — neatrodam.

Vai nav tā, ka vainīgā meklēšana nepareizā virzienā ir viena no mūsu vislielākām kļūdām?

Par sadegšanu un nomiršanu

Lai nebrīnamies, ka dzejnieki un mākslinieki dažkārt savā dzīvē sadeg un nomirst ātrāk nekā cita darba darītāji.

Tie, kas radījuši simtiem tēlu un dzīvojuši viņu dzīves, — nes sevī arī simtiem nāves iedīgļu...

Edvarts Tūters

AMERIKAS LATVIEŠU TEĀTRA
BOSTONAS ANSAMBĻA
viesizrāde
TORONTO
sestdien, 17. oktobrī, pl. 8. vakarā Central Technicum auditorijā, Harbord un Lippincott ielu stūrī.
HUGO KRŪMIŅA
komēdija 3 cēlienos, 4 ainās
Maestro no Rucavas
Režisors REINIS BIRZGALIS
Skatuves gleznotājs ARDIS VINKLERS
Tēlotāji: Ance Rozīte, Rasma Birzgale, Lolita Lejiņa, Reinis Birzgalis, Valfrīds Streips, Vitolds Vītols.
Biletes: $3.-, 2.50 un 2.- iepriekšpārdošanā Lotus puķu veikalā, 858 Bathurst St. Telefons: LE 3-3884, izrādes dienā, 17. oktobrī, stundu pirms izrādes pie ieejas, Skolēniem puscenas.

Tā kā preces nosūtām kilogrammu svarā, to svars mārciņās uzdots noapaļojot.

Reklāmas saiņi: CENAS US DOLAROS

Nr. 31 9 kg baltie „American" kviešu milti, bīdelēti; 1 kg sviesta, 2 kg cūku tauku, 2 mārc. kakao, 1 kg pupiņu kafijas, 1 kg žāv. augļu, 2 kg manna, 1 kg. rīsu, 225 gr. šokolādes karameļu, 200 cigaretes ..... $ 39.90
Nr. 32 18,5 kg baltie „American" kviešu milti, bīdelēti — 41 mārc. $ 22.70
Nr. 33 18,5 kg cukura, mannas vai rīsu (no katras preces tik, cik vēlaties, vai arī tikai viena prece) — 41 mārc. $ 24.90
Nr.34 4,5 kg baltie „American" kviešu milti, bīdelēti, 2,5 kg bekona, 2 kg rīsu ..... — 20 mārc. $ 22.70
Nr. 35 — iepriekšējais sainis divkāršots — 40 mārc. $ 37.50
Nr. 36 9 kg baltie „American" kviešu milti, bīdelēti; 4,5 kg riss, 4,5 kg cūku tauku .... — 40 mārc. $ 30.75
Nr. 37 4 kg baltie „American" kviešu milti, bīdelēti; 2,5 kg žāv. šķiņķa, 2,5 kg bekona — 20 mārc. $ 29.75
Nr. 38 — iepriekšējais sainis divkāršots — 40 mārc. $ 51.50
Nr. 39 4 kg cūku tauku; 4,5 kg eksporta bekona — 19 mārc. $ 29.50
Nr. 40 — iepriekšējais sainis divkāršots netto 38 mārc. $ 52.50
Nr.41 2 kg cukura, 4,5 kg bekona, 2 kg rīsu — 19 mārc. $ 27.50
Nr. 42 — iepriekšējais sainis divkāršots — 38 mārc. $ 45.50
Nr. 43 4 kg cūku tauku; 2,5 kg cukura, 2 kg rīsu — 19 mārc. $ 20.90
Nr. 44 — iepriekšējais sainis divkāršots — 38 mārc. $ 36.50

Lūdzam adresāta vārdu un adresi rakstīt skaidri.

DAUGAVAS VANAGU SAINĪŠU NODAĻA,
123 Huron Street, Toronto 2-B, Ont.
Tel. EM 8-0792.

Naudas pārvedumu vai čeku rakstiet uz „DAUGAVAS VANAGI" vārda.

Laikrakstam LATVIJA AMERIKĀ
123 Huron St., Toronto, Ont., Canada
Lūdzu izsūtiet man laikrakstu LATVIJA AMERIKĀ
līdz ..... uz ..... mēnešiem uz šādu adresi:
Adrese: .....
Mr., Mrs., Miss .....
Pievienoju Money Orderi, čeku vai skaidrā naudā $ .....
..... abonementa uzsākšanai / pagarināšanai
(Nevajadzīgo svītrot)
Paraksts .....
Abonēšanas maksa: $ 1.50 par 1 mēn., $ 4.50 par 3 mēn., $ 8,50 par 6 mēn., $ 16,00 par gadu.
SAV. VALSTĪS sazinātīes ar:
A. LĀCI, 101 Brightwater Court, Brooklyn 35, N. Y.
JĀNIS LĀCIS, 33 - 27 - 91st Street, Jackson Hts, 72 N. Y.
V. ZUTI, 32 Dayton St. Newark 14, N. J.
A. LĪBIETI, 2528 W. Becher St. Milwaukee 15, Wisc.
J. EZERGAILI, 12102 Miles Ave, Cleveland 5, Ohio.
V. HERMANI - DAĻY, 368 Heine St., Elgin, Ill.
A. OZOLIŅU, 1643 N. Orchard St., Chicago 14, Ill.
V. MIĶELSONU, 426 N. Prairie Ave., Kalamazoo, Mich.
V. ZIRNĪTI, 4771 - 3 Mile Rd., N. E., Grand Rapids, Mich. 49505.
V. IRBI, 4035 Rombouts Ave., Bronx, N. Y., 10466.
J. KONOPORI, 928 E. Moyamensing Ave., Philadelphia, Pa., 19147.
KANADĀ:
J. GAILĪTI, 12 Green Meadow Rd., Hamilton, Ont.
H. GREBLI, 85 Maple St., St. Catharines, Ont.
R. EPNERI, 59 Langarth St., E. London, Ont.
J. RONI, 55 Woodward Ave., Brampton, Ont.
M. ĶIVĪTI, 236 First Ave., Ottawa, Ont.
ANGLIJĀ:
DVF Grāmatnīcu, 72 Queensborough Terrace, London.
ZVIEDRIJĀ:
DV Stokholmas nodaļu, P. O. 220, Stockholm.

†
Pēteris Cinovskis
dzimis 1904. g. 6. februārī Ventspilī,
miris 1964. g. 8. septembrī Toronto.
Retākas rindas ik gadus mums tiek.
Daugavas Vanagu Kanadā bēru fonds

ONTARIO
PAZIŅOJUMS
VISIEM ONTARIO IEDZĪVOTĀJIEM
PAR FIZIOTERAPIJAS PAKALPOJUMIEM
Sākot ar 1964. g. 14. septembri Ontario provinces iedzīvotājiem ir tiesības uz no ārsta viedokļa nepieciešamiem fizioterapijas pakalpojumiem. Šie pakalpojumi slimniekam pieejami tādu reģistrētu fizioterapeutu kabinetos, vai arī privāti, kas iekļāvušies Ontario Hospital Services Commission plānā. Terapija jāparaksta kvalificētam ārstam un slimnieks to var saņemt tikai no reģistrēta terapeuta vai tāda uzraudzībā. Viens terapijas kurss var ilgt līdz 3 nedēļām, vai ilgāk, ja ārsts atrod to nepieciešamu.
TERAPIJA MĀJĀS
Ja ārsts apliecina, ka slimnieks nespēj apmeklēt terapeuta kabinetu, brīvu ārstēšanos var izdarīt slimnieka mājās, bet tādos gadījumos fizioterapeuts tiesīgs pieprasīt līdz $ 1.00 par vizīti, neatkarīgi no tā, cik pacientu viņš vizītes laikā ārstē.
Šo pakalpojumu ieskaitīšana apdrošinājumā ir darīta nolūkā, lai padarītu terapiju pieejamu visiem. Nepieciešamos līdzekļus šim plānam dod valdības pabalsti un Ontario province.
Šai plānā nav ietilpināti daži fizioterapijas veidi, kas tomēr pieejami privāti.
ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION
TORONTO 7, Ontario.

PĀRSŪTĀM NAUDU
UZ
LATVIJU.
US $ 10.- pret 9 jauniem rubļiem.
Sūtīšanas izdevumi $ 3.50 līdz $ 35.-
pārējām summām 10%
Saņemšana 14—21 dienu laikā.
Sūtījumi apdrošināti.
DV SAINĪŠU NODAĻA,
123 Huron St.,
TORONTO 2-B, ONT.
CANADA

Willowdale
IZĪRĒJAMA
istaba vieniniekam/cei
Zvanīt
BA 5-1734

IGAUŅU OPTIĶIS
J. RATAS
169 Danforth Ave. HO 5-6251.

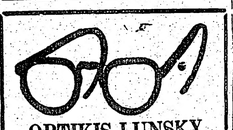
ACU PĀRBAUDE. ACEŅU PAGATAVOŠANA PĒC ĀRSTU RECEPTES. ZEISS STIKLI.
Speciāla atlaide sūtījumiem uz dzimteni.

TRANSPORTA UZŅĒMUMS
BALTIC MOVERS

VIETĒJIEM un TĀLBRAUCIENIEM.
Tel. LE 4-1403, Toronto.

Privāti
PĀRDOD
ĻOTI LABI NOSTĀDĪTU BENZĪNA PILDĪTAVU, RESTORĀNU, PĀRTIKAS VEIKALU un MĀJU.
Atrodas vislabākā ceļu krustojumā VĒLANDĀ. Īpasnieks iet pensijā.
Tuvākai informācijai rakstiet vai zvaniet
— Toronto, LE 3-9497, 1574 Bloor St. W., Toronto 9, Ont. vai tieši īpašniekam — WELLAND RE 2-5611, 1000 Ontario Rd., WELLAND, Ont.

FRANK VASS
BA
ADVOKĀTS - NOTĀRS
263 College ielā, Toronto, (pie Spadina Ave.)
TEL WA 2-6112, 2-6111.


OPTIĶIS LUNSKY
470 College St., Toronto.
WA 1-3924.

TAUTIEŠI,
pirms nododat iespiešanai savus iespiedumdarbus citur, sazinieties ar
LATVIJA - AMERIKĀ - SPIESTUVI
Mēs iespiežam
- LAULĪBU un IESVĒTĪBU IELŪGUMU KARTES
- VIZĪTKARTES
- DOKUMENTUS BIEDRĪBU VAJADZĪBĀM
- KONCERTU PROGRAMMAS
- SARĪKOJUMU BIĻETES
- PLAKĀTUS, DZIESMU LAPIŅAS
- VĒSTUĻU VEIDLAPAS, APLOKSNES
- GRĀMATAS, ŽURNĀLUS

Labs darbs. — Mērenas cenas.
PASŪTINĀJUMUS LŪDZAM NODOT LAIKUS.
123 Huron St., Toronto 2-B, Ont.
CANADA.
Tel. EM 8-0792
CODE 416

LASIET GRĀMATAS ATVAĻINĀJUMA LAIKĀ
JAUNĀKIE IZDEVUMI

Z. Mauriņa — PAR MĪLESTĪBU UN NĀVI, esejas	$ 3.60
A. Michelsons — MŪKSALAS BRĀĻI, romāns	$ 3.80
A. Dziļums — PĒDAS RĪTA RASĀ, romāns	$ 4.50
D. Rogas un S. Ciruļa — ABBEJE — bērniem	$ 1.60
K. Ieviņš — CIŅA AR SIEVIETI, romāns	$ 4.00
F. Dostojevskis — NOZIEGUMS UN SODS, romāns 4., 5. un 6. nodaļa	$ 3.90
J. Rinks - J. Oša — LATVJU TAUTAS DEJAS, 1, 2, 3	$ 3.00
T. Ķeniņš — DZEJNIEKA DZĪVE UN GARS — Liriska svīta 5 daļās soprānam, baritonam, jauktam korim un ērģelēm	$ 2.00
V. Klētnieks — SENČU RAKSTI	$ 3.00
R. Skujiņa — VĒJŠ SVAIDA KAIJAS, atmiņas	$ 4.00
R. Skujiņa — SIRDS DZĪVO NO NIEKIEM	$ 4.00
J. Dravnieks — ANGLISKI - LATVISKĀ vārdnīca	$ 5.00
I. Grebzde — TE NU ES ESMU, romāns	$ 4.00
Zeibolţu Jēkabs — ŪDENS BURBUĻI, romāns	$ 3.90
A. Ozols — VIŅA VĀRDI BIJA VARENI, Jēzus mēc.	$ 2.50
Sak. T. Zeltiņš — DZEJAS UN SEJAS	$ 7.50
T. Manns — AVANTURISTA FELIKSA KRULLA ATZĪŠANĀS	$ 4.50
J. Sarma — UPURIS, stāsti un noveles	$ 3.50
J. Jaunsudrabiņš — TĀ MUMS IET, aut. adr, vēstules	$ 4.20
A. Rupainis — TAUTA GRIB DZEIVOT, romāns	$ 7.00
Sakārt. T. Zeltiņš — PROZAS PROFILI, latviešu proza svešumā	$ 7.50
Prāv. St. Mozga — SVĒTO DZĪVE	$ 5.80
Aida Niedra un Andrievs Salmiņš — MELNAS PLŪMES PIE SARKANĀM LŪPĀM, stāsti	$ 3.80
F. Dostojevskis — NOZIEGUMS UN SODS, I, II, III	$ 3.90
K. Raudive — DZĪVĪBAS BADS, noveles	$ 4.00
A. Voitkus — TEV NEBŪS . . . romāns	$ 4.50
E. Brastiņs — MŪSU DIEVESTIBAS TŪKSTOŠGADĪGĀ APKAROŠANA	$ 2.40
A. Lasmanis — CERĪBAS un VILŠANĀS	4.20
E. Freimanis — DUMPJU DŪDAS, dzejoļi	$ 2.80
J. Miesnieks — VĪZIJAS un IŠTENĪBA, dzejoļi	$ 3.00
N. Lečmanis — ZVAIGZNE LOGĀ, dzejoļi	$ 1.50
A. Neboisa — LAIKMETA DRUPAS	$ 3.00
V. Cika un A. Šmits — ZELTS, SUDRABS, BRONZA — latviešu olimpieši	4.50
A. Rasa — NAKTS DRĪZ BŪS PAGĀJUSI, noveles	3.50
A. M. Remarks — NAKTS LISABONĀ, rom.	4.00
Alb. Spoģis — PIRMĀS VIJOLĪTES, dzejoļi	$ 2.50
P. Ziediņš — TRĪS KOMEDIJAS	$ 2.50
I. Kaija — JŪGĀ, romāns	5.00
A. Dz. Kronins — ZIEMEĻU GAISMA, romāns	4.00
Fr. Dziesma — LĪVZEME, lirisks tēlojums	4.00
V. Klētnieks — KLINTENIEŠI, jaunatnei	4.00
Jēkabs Poruks — CIEMOŠANĀS, atmiņas	4.20
Jāzeps Vītols — MANAS DZĪVES ATMIŅAS	6.00
J. Johansons — PAKAVU DUNOŅA	2.40
Andr. Eglītis — LĀSTS, dzeja	4.25
Andr. Eglītis — MĪLU, MĪLU, dzeja	3.60
K. Zāle — MĒNESS KOKLE, dzeja	2.80
K. Kurbads — SILU ŠALKAS, dzeja	2.80
Ed. Sināts — DZIMTENES ATBLĀZMA, dzeja	3.00
A. Švābe — INTELIĢENTI, romāns	3.80
G. Zariņš — CEĻŠ UZ PASAULES GALU	3.50
A. Austriņš — PUŠELNIEKI, stāsti	3.50
J. Miesnieks — — KVIŅĶU KALNS, noveles	4.50
A. Andersone — AUGSIM LATVIJAI (skolas grām.)	1.50
J. S. Turģeņevs — DŪMI, romāns	3.85
P. Aigars — GĀJIENS UZ TAUTIEŠA NAMU, dzejas	$ 3.20
A. Niedra — LIGAVA UN SIEVA, romāns	3.80
M. Kovaļevska — GAURU GAIĻI, romāns	$ 4.50
S. Lazdiņa — CEĻA GALĀ, romāns	3.80
L. Pērļupe — PUTNS ČAULĀ, stāsti	3.50
Dr. T. Dūlijs — DEGOŠAIS KALNS	4.50
T. Zeltiņš — TILTU ATJAUNOTĀJI, romāns	4.50
E. Kore — JĀŅU VAINAGS, stāsti un noveles	3.80
A. Vilnis — RĀJIENS SIRDIJ, dzejas	3.20
E. Mednis — ZVAIGZNES STIGO, romāns	4.50
Z. Lazda — STARU VIESULIS, dzejoļi	4.00
A. P. Mierkalns — JAUNATDZIMŠANA, dzejoļi	3.50
H. Eigasts — ZVAIGŽŅOTĀS NAKTIS, romāns	5.00
Prof. P. Dāle — GARA PROBLEMAS	3.60
Velta Toma — MŪŽĪGĀ SPĒLE, dz. izlase	2.95
Zeiboltu Jēkabs — LIKTENIS, romāns	3.90
Zeiboltu Jēkabs — BARONS BUNDULS, romāns	3.90
Alfrēds Bērziņš — LABIE GADI	5.00
Hilda Vika — LIELĀ SLĀPE, stāsti	3.00
Valentīns Pelēcis — RIETA, dzejoļi	3.80
Ivanda Kaija — DZINTARZEME, romāns	4.00
Vilis Veldre — DZĪVE PIE JŪRAS, vērojumi	3.80
Aina Kraujiete — ES ESMU VASARA, dzejoļi	3.60
A. H. Tamsāre - VIENA LAULIBA, romāns	4.00
Guntis Zariņš — DVĒSEĻU BOJĀ EJA, romāns	3.20
Upsalas skol. un Gēteborgas skautu izd. — BĒRNI, SPĒLĒSIM TEĀTRI	1.50
Verners Tepfers — SENATNEI UN MĀKSLAI, apceres	4.20
Ernests Aistars — AIZA, romāns	3.80
V. Cika un A. Šmits — SPORTA SMAIDS, fragmenti	3.00
Vilhelmine Balodis — DZEJU IZLASE	3.50
Alfreds Dziļums — SVEŠVARDU VĀRDNĪCA	5.00
J. Ziemeļnieks — KOPOTAS DZEJAS	7.00
J. Ziemeļnieks — KOPOTI STĀSTI	4.50
Edv. Tūters — PĒDAS SNIEGĀ, dzejoļi	3.50
A. Zemdega — BASAM KĀJĀM, dzejoļi	$ 3.20
E. Zicāns — VIRŠI ZIED, dzejoļi	$ 2.00
O. Krolis — RĪGA DIMD, atmiņas	$ 5.25
D. Biskaps — JAUNO SIRŽU LIKTEŅI, atmiņu stāsts	$ 4.80
Fr. Skuja — ZELTA RAKTUVES, vēst. romāns	$ 4.00
JŪLIJS FELDMANIS	$ 3.80
ASPAZIJAS LIRIKA (izlase)	$ 6.00
ASPAZIJAS DRĀMA I daļa	$ 8.60
Latviešu tautas teikas un pasakas II d.	$ 7.60
L. Druva — PA SAULAINAM TEKAM, illustr. izd.	$ 3.50
A. Lūsis — MŪZĪBA, reliģ. dzejas antoloģija	$ 3.60
V. Hermane — VISS NEIZGAIST, dzejoļi	$ 2.80
O. Ritums — ABC — ES IZKRĀSOJU (bērniem)	$ 1.00
A. Rasa — CEĻA MEKLĒTĀJI, rom.	$ 3.50
E. Ardenss — ROBI PARADĪZES VĀRTOS, rom.	$ 4.50
P. Klāns — SVEICINĀTA, AFRIKA, ceļojuma iespaidi	$ 6.00
V. Toma — DZIĻUMĀ JĀPARTOP, dzejoļi	$ 3.00
Anšl. Eglītis — PĒDĒJAIS RAIDĪJUMS, romāns	$ 4.50
M. Stāraste - Bērvika — PINTIŅU CIEMS, bērnu gr.	$ 2.80
H. C. Kradoks — LĀCĪTIS DODAS PASAULĒ, bērnu gr.	$ 2.80
Īru pasaka — RŪĶIS UN GOVS, ill. bērnu grāmata	$ 1.75
T. Zeltiņš — ANTIŅŠ AMERIKĀ MEKLĒ LĪGAVU, rom	$ 4.50
A. Niedra — HOLIVUDAS KLAUNS, romāns	$ 3.80
P. Jēgere-Freimane — CILVĒKS DOMĀ - DIEVS DARA	$ 4.25
B. Senkēviča — ZIEDOŠAIS ĒRKŠĶIS, stāsti	$ 3.50
G. R. Kurdell — EUROPE'S GREATEST EXODUS, rom.	$ 5.95

Pasūtinot pa pastu, pieskaitīt 25 ¢ pasta izdevumiem.
DV GRĀMATNĪCĀ, 123 HURON ST.,
TORONTO 2-B, ONT.

ZVIEDRIJAS VĒLĒŠANĀS KANDIDĒ LATVIETE

Vijai Polei gan mazas izredzes

Stokholma (Skr.) — Zviedrijas riksdaga otras kameras jeb apakšnama vēlēšanās 20. septembrī kandidē arī latviete. Tā ir pazīstamā jaunatnes darbiniece Vija Pole, kuras vārds redzams konservatīvo partijas Stokholmas pilsētas saraksta 6. vietā. Šis Stokholmas pilsētas saraksts konservatīvajiem radies kā sava veida sacelšanās pret vecajiem. Sarakstā ir tikai konservatīvās jaunatnes savienības biedri, no kuriem neviens nav vecāks par 30 gadiem. Vija Pole iekļuvusi sarakstā kā rosīga savienības darbiniece, kas ieņem organizācijas biroja vadītājas amatu Stokholmā.

Tā kā nav domājams, ka no Stokholmas riksdaga jaunajā sastāvā ievēlētu vismaz sešus konservatīvos, un tā kā atsevišķu kandidātu izcelšana ar sarakstu grozīšanu Zviedrijas vēlēšanās nav paredzēta, tad Vijas Poles izredzes uz vietu riksdaga solos gan vērtējamas kā visminimālākās. Taču viņas uzņemšana kandidātu sarakstā ir labvēlīgs žests, kas parādīts Zviedrijas latviešiem un baltiešiem vispār. Par šo žestu pateicība pienākas konservatīvajai jaunatnei, kas mūs labāk saprot nekā konservatīvie tēvi. Arī konservatīvās jaunatnes savienības 30 gadu jubilejas kongresā notika iestāšanās par Baltijas tautu taisnīgo prasību atbalstīšanu.

MES

Dāviniet svētku, dzimšanas un vārda

Gada abonements resp. 6 burtnīcas tikai $4.-. Pieprasiet paraugnumurus. Naudu un pasūtinājumus adresēt:

2308 DRUMMOND RD., M Ē S saimniecības daļai, E. Šteinbachs, Niagara Falls, Ontario.

SŪTIET PĀRTIKAS SAIŅUS SAVIEM TUVINIEKIEM

T — 412		US $ 24.90
10	mārc. balto kviešu miltu	
5	" žāvēta bekona	
5	" rīsu	
S — 2		US $ 34.00
20	mārc. balto kviešu miltu	
10	" rīsu	
10	" cūku tauku	
T — 415		US $ 32.00
10	mārc. balto kviešu miltu	
5	" žāvēta šķiņķa	
5	" žāvēta bekona	
S — 1		US $39.00
10	mārc. balto kviešu miltu	
1	" kafijas	
1	" šokolādes	
2	" cūku tauku	
2	" rīsu	
1	" siera	
1	" salami	
T — 410		US $ 43.70
10	mārc. balto kviešu miltu	
500	gr grauzdētas kafijas	
10	mārc. smalkā cukura	
10	" rīsu	
5	" žāvēta bekona	
2,5	" cep. eļļas	
2,5	" žāvēta šķiņķa	
T — 411		US $ 36.75
500	gr grauzd. kafijas	
500	" Holandes kakao	
500	" Holandes šokolādes	
1000	" cep. eļļas	
1000	" smalkā cukura	
1000	" rīsu	
500	" siera	
1000	" žāvēta bekona	
1000	" žāvēta šķiņķa	
1000	" žāvētu augļu	
T — 414		US $ 31.00
5	mārc. smalkā cukura	
10	" bekona	
5	" rīsu	
T — 419		US $ 39,50
20	mārc. cūku tauku	
10	" smalkā cukura	
10	" rīsu	
T — 418		US $ 36.00
15	mārc. balto kviešu miltu	
4	" rīsu	
2	" sviesta	
3	" cūku tauku	
4	" žāv. bekona	
1	" kakao	
T — 416		US $ 35.50
10	mārc. cūku tauku	
10	" bekona	
T — 417		US $ 34.75
10	mārc. smalkā cukura,	
10	" miltu	
10	" rīsu	
10	" cūku tauku	
F		US $ 47.00
10	mārc. cūku tauku	
5	" sviesta	
5	" margarīna	
10	" miltu	
10	" rīsu	

D		US $ 41.00
500	gr grauzd. kafijas	
500	" Holandes šokolādes	
200	" Ceilonas tējas	
1000	" smalkā cukura	
500	" cep. eļļas	
500	" siera	
000	" balto kviešu miltu	
000	" rīsu	
500	" žāvētu augļu	
500	" žāvēta šķiņķa	
500	" žāvēta bekona	
500	" rozīņu	
500	" konfekšu	
500	" pralines	
250	" piparu	
200	" amerikāņu cigarešu	
S —		US $ 60.00
1	mārc. grauzd. kafijas	
0,5	" kakao	
1	" Nestle šokolādes	
0,5	" angļu tējas	
2,5	" žāvēta šķiņķa	
2,5	" žāvētas mēles	
2	" sviesta	
1	" Šveices siera	
1	" biskvītu un vafeles	
1	" zemeņu ievārījuma	
200	" kožājamās gumijas	
1	" konfektes — augļu	
1	" žāvētu aprikožu	
¾	" žāvētu firziņu	
1	" žāv. plūmju	
¼	" citronsulas	
1	" riekstu	
2	gab. Lux tualet. ziepes	
S — Nr 3		US $ 39.00
25	mārc. balto kviešu miltu	
1	" kafijas	
4	" rīsu	
2,5	" žāvēta šķiņķa	
2	" cūku tauku	
2	" bekona	
2	" žāvētu augļu	
H — G —		US $ 43.50
20	mārc. miltu	
5	" žāvētu augļu	
5	" nūdeles	
5	" rīsu	
3	" cūku tauku	
2	" margarīna	
1	" kakao	
1	" tējas vai kafijas	
1	"piena pulvera	

VIENKĀRŠIE SAIŅI

20	mārc. kviešu miltu	US $ 14.90
20	" smalkā cukura	US $ 17.70
20	" rīsu	US $ 17.70
10	" cep. eļļas	US $ 19.00
10	" medus	US $ 21.70
10	" sviesta	US $ 22.50
20	" cūku tauku	US $ 25.80
40	" kviešu miltu	US $ 22.80
40	" smalkā cukura	US $ 27.85
10	" šokolādes	US $ 33.00
10	" žāvētu augļu	US $ 19.00
10	" piena pulvera	US $ 19.50
10	" cūku tauku	US $ 18.00
10	" margarīna	US $ 18.00
10	" bekona	US $ 21.60

Tauki, sviests un margarīns ir iesaiņots spec. bundžās, kuras atbilst padomju noteikumiem. Gaļa produktiem ir veterinārā pavadzīme par to kvalitāti.

Sūtījumiem uz Azijas Krieviju ir jāpieskaita US $ 2.50 papildus pasta izdevumiem.

US dolari ir jāsprēķina pēc dienas kursa.

Pasūtinājumi adresējami, uzdodot tikai saiņa apzīmējumu ar attiecīgo samaksu, un uzdodot saņēmēja, kā arī sūtītāja pilnu vārdu, uzvārdu, ar pareizu drukas burtiem rakstītu adresi —

DV SAINISU NODAĻAI,
123 HURON Street, TORONTO 2-B, ONT.

Krievu atentāts ar kaujas gāzi

ZAGORSKAS KLOSTERĪ MĒĢINA NONĀVĒT VĀCU VĒSTNIECĪBAS DARBINIEKU

Diplomātiskās attieksmēs vienreizēju izpaudumu atļāvās krievu valdība, pēc kuras pavēles tās slepenā dienesta aģenti izdarīja šķidrās indīgās gāzes atentātu pret Vācijas vēstniecības Maskavā darbinieku Horstu Šverkmanu, kad tas apmeklēja Zagorskas klosteri 70 kilometru no Maskavas. Tur Šverkmanu kāds krievu čekists aplēja ar šķidru sinepju gāzi (iperitu), domājams, izšaujot no speciālas pistoles. Jau pēc īsa brīža viņš sajuta sāpes aplietajā vietā un vispārēju saindēšanos. Šverkmans nekavējoties meklēja palīdzību ASV vēstniecībā, kur viņa saindēšanos atzina par smagu. Pēc tam viņu pārveda uz Vācijas vēstniecību, kas sāka kārtot ievainotā pārvešanu uz Vāciju. Krievu iestādes dažādiem paņēmieniem Šverkmana nosūtīšanu lidmašīnā vilcināja, kas arī pierādīja, ka krievi vēlas saindētā vēstniecības darbinieka nāvi.

Šverkmans ir speciālists noklausīšanās ierīču jautājumos, kuŗš uz Maskavu bija devies, lai Vācijas vēstniecībā meklētu slepenos krievu mikrofonus. Viņš lielāku skaitu arī atklājis, tā izjaucot noklausīšanās iespējas, protams, iemantojot augstākās vadības dusmas. Šis uzbrukums ar kaujas gāzi tādēļ uzskatāms par atriebības aktu, uz ko spējīgi ir vienīgi krievu valdības vīri, kā to pirms dažiem gadiem jau pierādīja ukraiņu brīvības cīnītāja Bandera noindēšana ar citu kaujas gāzi — zilskābi.

A. Kalns

VECAIS STENDERS . . .

(Pārnesums no 3. lpp.)

hercogam un muižniekiem, lai viņi mācītos labāk izprast latviešu valodu. Divos izdevumos iznāca (1761. un 1783. gg.) latviešu gramatika.

Laikam vecais Stenders no visiem vācu rakstniekiem latviešu labā darījis visvairāk, jo vispusīgi centās apzināt mūsu laicīgo un garīgo dzīvi. Tautas izglītību uzskatīja par visas labklājības pamatu. Viņa atziņa pamatojas: „Kas no mazām dienām uz godu top audzināts un labi mācīts, tas savu mundru prātu pacels un — Dievam, vecākiem, kungiem un arīdzan citiem prieku daris.'

Vecais Stenders bija vispusīgi apdāvināts vīrs, lai gan sevišķas ģeniālitātes nevienā nozarē neparādīja. Mums, latviešiem, tajos laikos par lielu svētību bija viņa darbs un dzīve. Latviešu tautas augšupeju saprata ar evolūciju, bet ne revolūciju.

Gandrīz divus gadsimtus teka Sunākstes vecajā kapsētā uz viņa dusas vietu nav aizaugusi. Arī šo rindu rakstītājs, savā laikā ceļodams pa skaisto Sēlijas novadu, ir to apmeklējis, noliecis galvu pie tās, un uz akmens plāksnes lasījis sekošas rindas: „Sche aprakts G. F. Stenders Latvis ar savu gaspaschu. Dsim. 1714. mir. 1796.

LATVIEŠU ZINĀTNIEKA IZCILS DARBS

„Der Schirmherr des Hofes im Volksglauben der Letten" von Andrejs Johansons, Almqvist & Wiksell

izdevums Stokholmā, 304 l.p.

Tā ir autora doktora disertācija filozofijas doktora grada iegūšanai. Darbs ir vienīgais šīni jautājumā ārpus mūsu dzimtās zemes robežām, un liecina par gribu zinātniski pētīt mūsu senču senos ticējumus, kas ir visai īpatnēji un lielā mērā atšķiras no citu kultūras tautu mitoloģijas. Ir jāapbrīno autora neatlaidība. Viņš savācis un izmantojis plašu iespiesto darbu klāstu, kas aizņem veselas 15 l.p. Tāpēc vien jau trimdas zinātniekam visai lieli nopelni. Pats darbs ir sīks problēmas pētījums un balstās uz minētajiem iespiestajiem un arī citiem materiāliem autora rīcībā.

PAR TAISNĪGU . . .

(Pārnesums no 1. lpp.)

Goldvoters nocauca prezidentu Džonsonu par „trakāko izšķērdētāju" kas jebkad sēdējis Baltajā namā, jo savas valdīšanas pirmajos 8 mēnešos viņš izdevis gandrīz 3 biljoni dolaru vairāk nekā Kenedijs 1963. gadā tai pašā laikā. Arī tai vietā, lai valdības ierēdņu skaitu samazinātu, šā gada 7 mēnešos to skaits palielinājies par 18.339 personām.

VAI LAIKRAKSTU SAŅEMAT KĀRTĪGI? Vai esat nokārtojuši abonementu?

Pārstāvis

DV GRĀMATNĪCA
123 HURON STR.,
TORONTO 2-B, ONT.

LP11
jauna skaņu plate
Jānis Mediņš
11 IZLASES SKAŅDARBI.

GLĀSTS
MANA SIRDS IR ATKAL JAUNA
Leonarda Daine, mēcosoprāns.
TAUTAS DZIESMU RAPSODIJA 2 vijolēm ar orķestri
Solisti: Mairita un Gunārs Larsons
UZ AUGŠU
AKA
BIRZTALIŅA
TOREIZ
DĀRZS
IR VIENS VAKARS
PIESKAŅA
MĪĻĀ SKŪPSTS
Ludmila Sepe - Eše, soprāns.
Pie klavierēm autors.

Maksā $ 6.00 + 3% takse.
Šī plate nedaudz eksemplārus dabūjama ar J. Mediņa un L. Sepes - Ešes parakstiem.

Veicam visādus transportus ar modernām mašīnām (mēbeļu, būvmateriālu u. c.) Lūdzam zvanīt katrā laikā.

LE 5-6619. 941 Dovercourt Rd., Toronto.

Mana mīļā māte, vīra māte un vecmāmiņa

JULIJA ZIEPNIEKS

dzim. BUŠMANIS

dzimusi 1881. g. 1. septembrī, pēc grūtām ciešanām aizgājusi Dieva mierā 1964. g. 4. septembrī Rīgā. Apbedīta 8. septembrī Meža kapos, Rīgā.

Nu saules spožums aizgājis un cēliens nobeidzies,
Viss guļ, kas bija piekusis un kas daudz bēdājies.

Mūžīgā piemiņā paturēs:
DĒLS, VEDEKLA un
MAZMEITA TORONTO

Dzimtā puse

(Vidzemes Malienas atmiņas)

Ai ciemi, ai kalni, ai lauki
ai, sili,
Ai vidū Aiviekstes ūdeņi zili.
„Laudona" J. Ezeriņš

Kam nav dārga sava dzimtā puse? No skolas atceramies lasīto par franču autoru, kas drauga saslavētā dzimtā pusē aizbraucis, nav gan atradis nekā pievilcīga. Viss pelēks. Tomēr turpat kaimiņtautai italiešiem ir arī zīmīgs sakāmvārds — katram putnam sava lizda mīļa. Tā arī man ir ar dzimteni, kas vēl šobrīd parādās sapņos un ir mīļa, laba. Reiz dzirdējām apzīmējumu — Baltische Randstaten — Baltijas nomalvalstis. To tautas vēlāk ieguva savu patstāvību un intellektā izrādījās ja ne pārākas, tad līdzvērtīgas nosaukuma devējām. Un vai Vidzemes Malienai bija citādi? Cik daudz slavenību nav tās devušas, arī izturīgu, neatlaidīgu uzņēmībā! Sili un ūdeņi, kā Malieni norakstu rojis minētais dzejnieks, ir taču arī Somijas iezīme, un kas šaubīsies par tās varonīgo cilti? Un tagad šī puse iegruvusi lielā postā. Atnāk ziņas, ka agrāk labi iekopto lauku māju pagalmos ieviesušās čūskas. Apmežošanās, pārpurvošanās, neizbraucamie ceļi, sagruvušās ēkas ir jaunās kārtības izteiksme.

Pārcelsimies tāpēc uz gadu simta sākumu, kad sarkanais nezvērs vēl nebija manāms vai dzimis!

Pamatskolas atmiņās ir daži spilgti momenti. Nekas tā negaršoja mazprasīgam zēnam kā taukos apceptās rupjmaizes šķēlītes, vēl siltas.— Sniega kaujas stundu starplaikā atkušņos bija lieļs prieks, bet bezsniega laikā gumijas bumbas sišanā ar spēlētāju izskrējieniem un skrējēju iespējamo trāpīšanu. Palicis atmiņā vēl pēc kādiem 50 gadiem izsauciens „Forgencūgs". (vai nebūtu grozīts saīsinājums no vācu Volgender Zug)

Palīgskolotājs J. Sermanis kādā sestdienā, man par brīnumu, nāk līdzi uz manām mājām, kas pie ezera — makšķerēšanai. Bet neredzu makšķeri. Skolotājam loms tomēr bija labs: viņš atpirka asaņus, raudas, līšus, var būt arī kādu plaudi — no ūdeņi sabridušiem slapjā sporta entuziastiem — pusaudžiem.

Mātes veçāki, pie kuŗiem laikam mitinājos, turēja krogu. Te bija apmeties kāds gara auguma spēcīgs holandiešu tautības koku tirgotājs. Viņa uzvārds bija Hoogendik. Tulkots latviskā apzīmējumā būtu augsts un resns — to uzzināju stipri vēlāk. Saņēma no Holandes avīzes, man, protams, nesaprotamā valodā, tāpat kā P. Ermanim bilde istabā ar „mīklaino" maģāru apzīmējumu.

Man te bija tēvocis, labsirdīgs, viņu mīlēju. Kad šķūnī reiz bija maza balle un tēvocis dejoja, izjutu īstu greizsirdību: niknojos uz meitu, kas atņēma man tuvu cilvēku, kaut uz īsu brīdi.

Kā zēnam man bija arī sarvāds sports. No grāmatveža J. Reveliņa, vēlākā 1905. g. kazāku nevainīga upura, iemācījos pieprasīt no Rīgas un Pēterpils lielfirmām katalogus. Daudzus arī saņēmu — illustrētus, zēnam ļoti interesantus.

Apvidus, kuŗā pavadīju bērnību, bija nabadzīgs ar ūdeni. Bija tikai iespējas apmierinātas ar virszemes ūdeņiem, pat purvainiem, vai mucās vest uztura vajadzībām no saimniecībām zemākās vietās, bet citreiz no ezera 2—3 km attālumā. Tā nobrieda liela cieņība pret dabas dotību tik vienkāršā ķīmiskā formulā — pret ūdeni.

Sirds trieka tanīs laikos bija retas, pat maz saprotamas. Ne tā, kā te Amerikā. Kā liels brīnums bija mūsu pusē stāsts par vecāku vīru, kas pārlecot grāvi — saļimis un miris. Mums, bērniem, slimības nebija īsts bubulis. Kāpēc? Mātes saslimušiem pasteidzās izcept pankūkas, un kas bērnam var būt labāks par tām ar ievārījumu vai cukuru?

Vairākus gadus pavadīju arī radinieku mājās, kas bija daudzējādā ziņā priekšzīmīgas. Te bija plaša latv. un cittautu bibliotēka, klavieres. Mūzikas notis uzrādīja arī daudz klasiķu — italiešu, franču, vācu, krievu darbus.

Atgādinot trigonometrisko torni, arī te tāds koka stabu milzenis bija uzcelts dārza stūrī 2—3 māju augstumā. Ļāva skatīt plašu apkārtni un arī skaidrajās dienās matīt skrejoša vilciena dūmus Latgalē. Jā, dzelzceļš ar vilcienu ne tikai zemgalietei Irmai Grēbzdei bija patīkams, kā tas lasāms viņas ražojumos, bet arī mazam knauķim Vidzemē. Taču kāda neapjausta saite ar pulsējošo plašo pasauli, kas vēlāk pievilka pašu.

Šinīs mājās vēl baronu laikā ražoja augļu un ogu vīnus rūpnieciskā kārtā. Patika rikpties ar saliekamo spiestuvi, tvaicēt mucas un aizkorķēt, uzcepurot pildītās vīna pudeles.

Raugu—tirkultūrās, tanis laikos saņēmām no Vācijas. Frankfurtes pie Mainas — ar vācu pamācībām, bet rokas grāmata gan bija krievu, atceros autoru, saucās Cerevitnovs, bet nosaukums, ja nemaldos, Osnovi vinodjelija. Tomēr visspilgtāk atminos kādu lietoto etiķešu uzraksta — italiski Tutti Frutti — visi augļi. No visiem augļiem gan te bija tālu, tomēr kirši ar mellenēm vai āboli ar zustrenēm vai taml. varēja būt. — Pasūtinājumus apmierinot, arī es kā izpalīgs kādu reizi nokļuvu kā Vecpiebalgā, tā Bērzenē vai Madonā (toreiz vēl saukta par Biržiem).

Kad rudeņos virs mājām vai lauka parādījās dzērvju vai zosu kāši, sajutu ilgas pēc neredzētā, tālā, pievilcīgā. Tādās ilgās no mūsu pagasta Jēkabs Liniņš g. simta mijā bija devies uz ASV, Siļu Grieze uz Somiju, bet bezzemnieks Vabole meklēt zemi Sibirijā.

Mētrienietis

KANADAS BAZNĪCĀS

Lūdzu klausaitīties latviešu raidījumu uz viļņiem 1270 Niagaras raidītājā. Katru svētdienu no plkst. 2.45 līdz plkst. 3 p. p.

TORONTO

Māc. A. Cops, 70 Scarboro Rd., Toronto, Ont., tel. OX 9-3331.

Toronto Sv Andreja. baznīcā Carlton un Jarvis ielu stūrī.

27. septembrī, plkst. 11 Svētdienas skolas mācības gada iesākšanas dievkalpojums. Pēc dievkalpojuma bērnu reģistrēšana Svētdienas skolai.

Māc. A. Lūsis, 50 Dewson St., Toronto, Ont., tel. LE 6-2510.

Sv. Jāņa draudze Toronto 200 Balmoral Avenue, Toronto 7; tel. 921-3327.

Māc. A. Briedis, 44 Marilyn Cr., Toronto 16, tel. PL 7-2739.

Toronto Austrumu ev. - lut. latviešu draudzes dievkalpojumi notiek Sv. Barnaba baznīcā, 361 Danforth Ave.

27. septembrī, plkst. 2 p.p. Pļaujas svētku dievkalpojums.

Tūlīt pēc dievkalpojuma draudzes vakars Sv. Barnaba baznīcas augšējā zālē.

Brāmptonā: 13. septembrī, pl. 1.30 p.p. dievkalpojums Grace United baznīcā,

HAMILTONA

Māc. E. Pavasars.

Hamiltonā, Latviešu ev. - lut. Kristus draudzē, 18 Victoria Ave., South.

26. septembrī, plkst. 5 p. p dievkalpojums; pēc dievkalpojuma pirmais draudzes koŗa mēģinājums pēc vasaras pārtraukuma.

Jauniešus, kas vēlētos iesvētīties nākamajā vasarā, lūdzu pieteikties līdz š. g. 1. oktobrim.

SV. KATARĪNES

Sv. Katarines latviešu ev. - lut. draudzē, Kristus lut. baznīcā, 140 Russel Ave.

LONDONA

Māc. J. Prauliņš, 22 Academy St., Apt. 3, St. Catharines, Ont. Tel. MU 5-5098.

Londonas latviešu ev. - lut. draudzē Trīsvienības lut. baznīcā, Oxford un Colborne St.

NIAGARA

Niagara Falls (Ont.) latviešu ev. - lut. draudzes anglikāņu Sv. Jāņa baznīcā, 580 Portage Rd.

Jaunatnes iesvētīšanas dievkalpojums ar dievgaldu 4. oktobrī pl. 2 pp. Dziesmu lapiņas Pie ērģelēm Imants Sakss. Māc. J. Prauliņš.

VANKUVERA

Māc. K. Kampe, 1975 Alma St., Vancouver 8, B. C., tel. 224-5195.

Vankuveras Latviešu ev. - lut. draudze.

27. septembrī, plkst. 3 pp. dievkalpojums Katsilano baznīcā.

MONTREĀLA

Māc. Viesturs Sēfers, 471 Coolbrook Ave., Montreal 29, P. Q. Telef. 484-8394. Sv. Pāvila ev. - lut. latviešu draudze Montreālā.

Mācītāja Viestura Sēfera vadītie dievkalpojumi augusta mēnesī notiks draudzes lauku īpašumā Tērvetē; tad draudzes dievkalpojumu pilsētā nebūs, jo baznīca tiek iekšpusē remontētā.

27. septembrī, plkst. 2 pp. dievkalpojums Montreālā.

4. oktobrī, plkst. 11 no rīta Pļaujas svētku dievkalpojums draudzes lauku īpašumā, Tērvetē.

11. oktobrī, plkst. 2 p.p. Pļaujas svētku dievkalpojums Montreālā, Presbiteriāņu baznīcā.

18. oktobrī, plkst. 2 p.p. dievkalpojums St. Barnabas baznīcā, Roxboro.

24. oktobrī, draudzes bazārs Viktorijas mazajā zālē.

Draudzes mācītājs lūdz pieteikties jauniešus, kas vēlas 1965. g. maijā iesvētīties.

Māc. A. Voitkus, 3438 Rosedale Ave., Montreal 28, P. Q. Tel. HU 9-3224.

Montreālas Latviešu ev. - lut. Trīsvienības draudze, Sv. Jāņa baznīcā, 4345 Marcil Ave.

20. septembrī plkst. 1,30 p. p. dievkalpojums.

27. septembrī plkst. 1,30 p. p. dievkalpojums.

OTAVA

Otavas latviešu ev. - lut. Miera draudze; māc. Edg. Lange, 364 Pleasant Park Road. Tel.: RE 3-3906.

TORONTO BAPTISTU

draudzes dievkalpojumi svētdienās plkst 4 p. p. un trešdienās plkst. 8 Bībeles vakari Walmer Road baznīcas telpās.

TORONTO MISIONE

Toronto latviešu misiones kārtējie dievkalpojumi notiek sestdienās plkst. 8 vakarā — 106 Dorset Road, Scarboro, Stop 19.

Svētdienu rītos plkst. 10,45 — 11,00 garīgs radio raidījums — Brīdis ar Dievu. Viļņu garums 1359 — Otavas raidītājs.